



المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف لميّلة

قسم اللغة والأدب العربي
المرجع:

معهد الآداب واللغات

الأخطاء اللغوية في جريدة الخبر وأثرها على استعمال اللغة العربية الفصحى

مذكرة مقدمة لنيل شهادة ماستر في اللغة والأدب العربي

تخصص: لسانيات تطبيقية

إشراف الأستاذ:
عبد المؤمن رحmani

إعداد الطالبتين:
* سارة بن بخمة
* شيماء عشبي

السنة الجامعية: 2020-2019

CORONAVIRUS
COVID-19



المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف لميّلة

قسم اللغة والأدب العربي
المرجع:

معهد الآداب واللغات

الأخطاء اللغوية في جريدة الخبر وأثرها على استعمال اللغة العربية الفصحى

مذكرة مقدمة لنيل شهادة ماستر في اللغة والأدب العربي
تخصص: لسانيات تطبيقية

إشراف الأستاذ:
عبد المؤمن رحماني

إعداد الطالبتين:
* سارة بن بخمة
* شيماء عشبي

السنة الجامعية: 2020-2019

CORONAVIRUS
COVID-19

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

دُعَاء

اللهم لا تجعلني أصاب بالغرور إذا نجحت، ولا باليأس إذا فشلت
بل علمني دائمًا بأنّ الفشل هو التجربة الأولى التي تسبق النجاح
وهيبني الصبر والقدرة لارضى بما ليس لي منه بد، وهيبني الشجاعة والقدرة لأغير
ما تقوى على تغييره يد، وهيبني اللهم السداد والحكمة لأميز بين هذا وذاك، اللهم
إذا أعطيتني نجاحا فلا تفقدني تواضعني وإذا أعطيتني تواضعا فلا تفقدني
اعتزازي بكرامتني.

الشّكّر و الأداء

بعد الشّكر والحمد للّه سبحانه وتعالى على نعمه وفضله، وعلى دوام الصحة

والعافية

والصلوة والسلام على محمد أعظم خلق الله

وإذا كان لابد من الشّكر فإنّنا لا نبالغ إن قلنا بأنّ الكلمات لا تكفي مهما

ثقلت معانيها، وبهذا نتقدم بأسمى مراتب الشّكر والتقدير إلى الأستاذ

المشرف

"عبد المؤمن رحماني"

لما قدمه لنا من توجيهات ونصائح.

كما نتقدم بفائق الاحترام والتقدير لأعضاء لجنة المناقشة، ونشكرهم على

قبول مناقشة هذه المذكرة وإثرائها، وتقديم الملاحظات التي تخدم الموضوع.

وأيضاً نتقدم بشّكر خاص لكل أستاذة المركز الجامعي ميلة، ونخص

بالذكر أستاذة معهد الأدب العربي، بالإضافة إلى كل من ساندنا من قريب

أو بعيد، ولو بالكلمة الطيبة فلهم منا كل التقدير، وجزاكم الله خيراً وأناركم

بالعلم

سارة وشيماء

الإهداء

إلى من قال فيهما ربي ﷺ و بالوالدين إحساناً ﴿ وَ إِلَىٰ مَنْ كَانَتْ نِعْمَةُ الْعِنَانِ وَالْعَطَاءُ إِلَىٰ الصَّدَرِ
الْعِنَانُ الَّذِي يَزِيلُ كُلَّ مَقْنِعٍ وَ خُوفٍ وَ الْقُدْرَةُ الَّتِي تَتَلَاهِي أَمَانَهَا كُلُّ اِنْكُسَارٍ تَيِّرِيْ أَنْهَىٰ وَ الْعَصَمِ
إِلَى قَلْبِي أَمِي " حِيَةٌ " أَتَمْنَى لَهُ طُولَ الْعَمَرِ يَا أَنْهَىٰ مَا أَمْلَكَ فِي الْوَجُودِ .

إلى الذي نرس في قلبي حبه الغير و ذرع فيي نفسي مكاره الأخلاق ، إلى الذي علمني كيف
أمحطي رحابته الزمن ، إلى الذي مهما نفنته كلماتي فإنها ستبقى قاصرة على احتواء حبي و
تقديرني و افتخاري و احترامي ، إلى والدي " معي الدين " أسأل الله أن يبقيه نبراً سينير لي
دربي .

إلى من امتهن بأخوتهما والذين أحاطوني باهتمامهم و نصائحهم ، إلى من احتجتهم سداً فكانوا لي
عونا " ياسين " " لال " " محمد " " حسام الدين " " عبد الوارث " "

إلى دم البراءة و الأخوة الحقة و لأنها فوق مستوى الكلمات أهديها أجمل الأمنياته بالنجم و حسن
الخلق إلى أختي الغالية " فاطمة "

إلى الكتّوتيين " محمد العي " و " حنان "

إلى بنتي أطال الله في عمرها

إلى من شاركتني في هذا العمل " شيماء "

إلى كل من امتهن بصداقتهن .

إلى كل من عرفته أهديي ثمرة جهدي هنا .

سارة

الإهداء

إلى من حملتني وهناً على وهنِ، وأهدتني من روحها قبساً، إلى من ربتي على مكارم
الأخلاق، أمي العزيزة "نعميمة" أطالت في عمرها.

إلى من أطأها ظلمة جهلي وكان خير مرشد لي نحو العلم والمعرفة، إلى من ضحى من أجل
أن ينير دربي وطريقي، إلى معلمي الأول، أبي الغالي "محمود" أطالت في عمره.

إلى من أعزت بأخوتها، وأرى نفسي من خلالها "ثينية".

إلى آخر العنقود وسندى في الحياة "آدم".

إلى جدتي أطالت في عمرها.

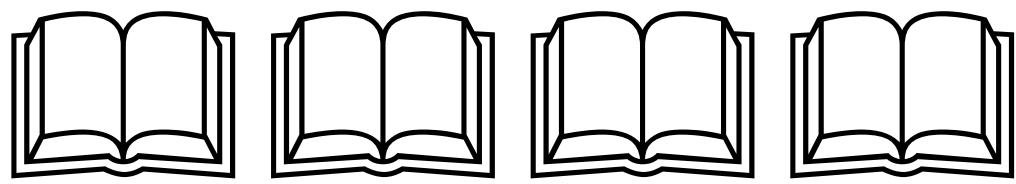
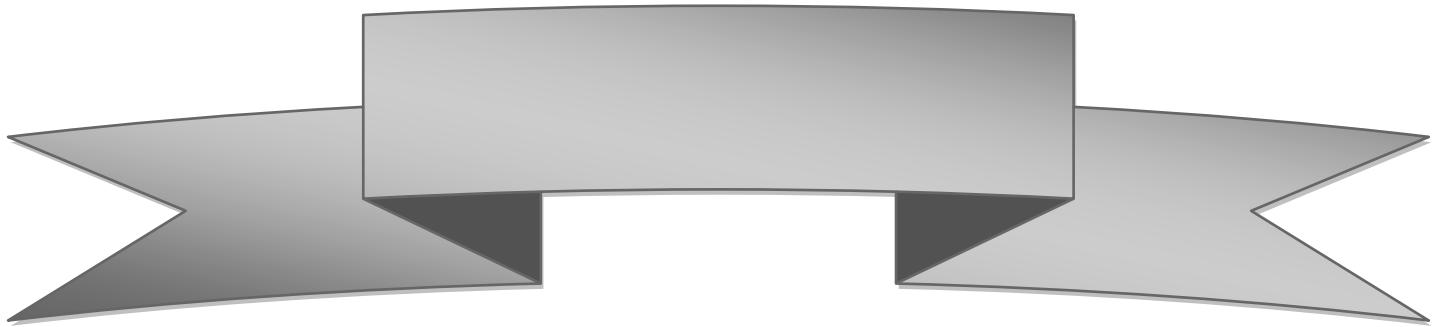
إلى كتاكيت البيت وحبابي قلبي "شمس الدين، سلسيل، ريماس، أحمد، رحاب، أروى
ماريا"

إلى كل أفراد عائلتي، فرداً فرداً

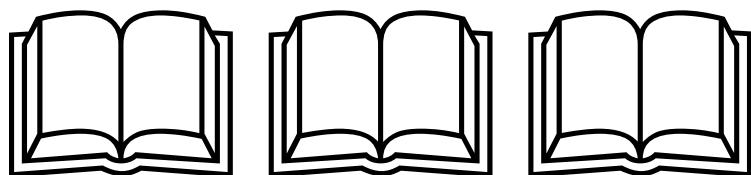
إلى اللواتي أعزت بصدقاتهن وأحفظت ودهن، وأراعي عهدهن، أبقاهن الله زينة الأصدقاء، كل
باسمها.

إلى من كان لهم فضل كبير بعد الله سبحانه وتعالى وفيما وصلت إليه الآن فألف شكر لكم
إلى الذين ذكرتهم ولم أنكرهم، إلى الذين هم عن العين بعيدون ولكنهم في القلب موجودون

شيماء



مقدمة



الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على أشرف الأنبياء المرسلين، محمد الصادق الأمين، وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد:

يعد الخطأ اللغوي هاجساً حقيقياً تتخطى فيه الأمة العربية ويهدّد كيانها، كونه انحرافاً عن النظام اللساني بكل مستوياته، مما ينبغي التصدي له، حتى لا يشيع في الاستعمال اللغوي، ولأنّ العالم بأسره - والجزائر بصفة خاصة - يشهد افتاحاً حضارياً وثقافياً وتطوراً علمياً شاملاً ومستمراً، لم يسبق له مثيل، عزاه هذا التدفق السريع للمعلومات بفعل الوسائل الإعلامية المختلفة، الأمر الذي جعلها تكتسح كل ميادين الحياة، وتخترق كل الحدود الخاصة وال العامة بوسائلها وقنواتها المتعددة المرئية والمكتوبة، سعياً منها للوصول إلى الحقيقة، ولنقل كل ما يعيشها المتلقي. غير أن مكمن الخلل ليس في الوسيلة في حد ذاتها، أو في ما تنقله، بل في طبيعة اللغة التي تستخدمها، والتي تعتمد بالدرجة الأولى على لغة أقرب إلى اللهجة العامية في كثير من الأحيان، مما جعلنا نلتفت إلى وجود العديد من الأخطاء اللغوية المتكررة.

ونظراً لأهمية هذا الموضوع وخطورته على اللغة العربية؛ بوصفها أداة فعالة لشحن الذاكرة ونقل المعرفة والتعبير عن المفاهيم، أردنا أن نطرق هذا الباب، ونساهم في نقل ما تعايشه الصحافة المكتوبة انطلاقاً من واقعها اللغوي، فوسمنا العنوان كالتالي: **الأخطاء اللغوية الشائعة في جريدة الخبر وأثرها على مستعملية اللغة العربية الفصحى**. ومما دفعنا إلى اختياره ذكر:

- ✓ انتشار الأخطاء اللغوية بكثرة في عصرنا الحالي، مما قد يؤثر على استعمال المستوى الفصحى للغة في التعاملات الرسمية.
- ✓ معرفة نوعية الأخطاء الشائعة في الصحافة المكتوبة انطلاقاً من جريدة الخبر.
- ✓ ملامسة واقع اللغة العربية انطلاقاً من إحدى الجرائد المكتوبة، وإبراز مدى تأثيرها على الاستعمال اللغوي.

✓ المساهمة ولو بقدر ضئيل في حفظ قواعد العربية وتصحيح استعمالها لدى مستعملها باعتبارها جزءاً منها.

ولعل أهم دافع جعلنا نخوض غمار هذا البحث يتمثل في رغبتنا في البحث عن الأخطاء اللغوية، وتوظيف منهج تحليل الأخطاء، الذي يعد أحد المناهج الحديثة التي ظهرت بفعل تطور حقل اللسانيات التطبيقية، أما بخصوص الأسباب التي دفعتنا لاختيار جريدة الخبر كنموذج للدراسة، فنظرًا لانتشارها الواسع، ولمقروريتها على الصعيد الوطني؛ فهي موجهة لعامة الناس، سواء المتعلمين أو المثقفين، وحتى محدودي المستوى وكذا لمكانها المحترمة في الساحة الإعلامية.

وعلى ضوء ما سبق ذكره نبرز معالم المشكلة التي نحن بصدده طرحها كالتالي:

► الأخطاء اللغوية في جريدة الخبر وأثرها على مستعملي اللغة العربية الفصحي؟

ويندرج تحت هذا الإشكال جملة من التساؤلات الفرعية أبرزها:

- ما الأخطاء اللغوية؟ وما هي أنواعها وأسبابها؟

- ماهية لغة الصحافة؟ وما علاقتها باللغة الفصحي؟

- هل للأخطاء اللغوية أثر على القارئ؟ وأينها أكثر انتشاراً في جريدة الخبر؟

وللإجابة عن هذه التساؤلات قمنا بصياغة مجموعة من الفرضيات أهمها:

- **الفرضية الأولى:** يمكن القول بأنّ الأخطاء اللغوية هي انحراف عن قواعد اللغة، ولها عدّة أنواع تمسّ مستويات العربية (النحوية، الصرفية، الدلالية والإملائية)، وأما فيما يخصّ أسبابها ففترض أنّه يعود إلى جهل الصحفيين بقواعد اللغة العربية، وعدم تحكمهم في مستوياتها.

- **الفرضية الثانية:** نفترض بأنها اللغة التي ينقل بها الصحفي كل ما يحدث في الوسط الاجتماعي بالفاظ بسيطة وملوقة تتوافق مع قدرات المتلقي الفكرية والثقافية، وهذا دليل على الصلة والارتباط الوثيق بينهما.

- **الفرضية الثالثة:** نفترض أن معظم الصحفيين ضعاف نحوياً، وهو ما يؤدي إلى شیوع هذا النوع من الأخطاء، وانتشارها بصفة أكبر من غيرها، كما تؤثر سلباً على لغة القارئ.

وفيما يخص المنهج المعتمد في بناء عماد هذا البحث، فقد كان وفق خطوات المنهج الوصفي التحليلي، لكونه المناسب لمعاينة الأخطاء اللغوية الموجودة في جريدة الخبر ووصفها وصفاً دقيقاً، كما اعتمدنا في الفصل التطبيقي على منهج تحليل الأخطاء اللغوية والذي ساعدنا في حصر الأخطاء ووصفها وتصويبها في جداول إيضاحية. وبناء على ذلك تشكلت الخطة من مقدمة ودخل وفصلين وخاتمة، كالتالي:

- **مقدمة:** تضمنت مساحة لعرض عام حول الموضوع وأهميته، وأهدافه، وطرح تساؤلاته، ومنهجه، وأهم المصادر والمراجع الأساسية، دون أن ننسى الصعوبات التي صادفتنا أثناء إعداده.

- **دخل:** خصصناه لتناول مفاهيم ومصطلحات البحث، فأدرجنا فيه مفاهيم اللغة والصحافة، والصحافة المكتوبة.

- **الفصل الأول:** جاء موسوماً بـ "الأخطاء اللغوية في الجرائد وتأثيرها على الفصحي"، ونطرقنا في شقه الأول إلى كل ما يتعلق بالأخطاء اللغوية، وأنواعها، وأسبابها ومنهج تحليل الأخطاء، أما في شقه الثاني فتناولنا تعريف لغة الصحافة، وعلاقة اللغة بالصحافة، وعلاقة الصحافة بالأخطاء اللغوية، إضافة إلى الآثار السلبية للأخطاء اللغوية على القارئ.

- **الفصل الثاني:** جاء بعنوان "دراسة تحليلية للأخطاء اللغوية الموجودة في جريدة الخبر اليومي"، وعرفنا من خلاله بجريدة الخبر، وحاولنا رصد أهم الأخطاء الموجودة في مجموعة من أعداد هذه الجريدة، ومن ثم تحليل نتائجها.

وفي خاتمة البحث عرجنا على أهم النتائج المتوصّل إليها على المستوى النظري والتطبيقي، وقدمنا فيها مجموعة من الاقتراحات التي نتمنى أن تأخذ بعين الجد.

وموضوع بحثنا ليس جديدا في الطرح، فقد عالجه العديد من الباحثين والدارسين، كل حسب منهجه في الدراسة، نذكر على سبيل المثال بعضا من الدراسات التي اعترضتنا كالتالي:

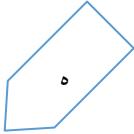
❖ دراسة سهام جلواح وفريدة دوداش، والموسومة بـ: الأخطاء اللغوية في الصحافة المكتوبة وأثرها على القارئ الجزائري "نموذج الشروق"، وهي مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماستر في اللغة والأدب العربي، جامعة بجاية، وقد توصلت هذه الدراسة إلى معرفة الأخطاء اللغوية التي تكثر في الصحافة الجزائرية وتأثيراتها السلبية على القارئ الجزائري .

❖ دراسة نادية مسلم ووردة كريثو، والتي جاءت بعنوان: الأخطاء اللغوية في الجريدة الجزائرية المكتوبة باللغة العربية جريدة الجديد اليومي أنموذجا، وهي مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماستر في اللغة الأدب العربي بجامعة الوادي توصلت من خلالها الطالبتان إلى أن المسبيّل للارتفاع بلغة الصحافة المكتوبة والتقليل من أخطاءها اللغوية هو الإشادة باللغة العربية، والتطلع للوصول إلى حلول ناجعة تحقق على أرض الواقع، ومنه فقد نوهتا بضرورة ترسیخ مكانة العربية لدى أصحابها والناطقين بها، وتوسيع دائرتها والحفظ عليها وترقيتها وتنقيتها من الشوائب الدخيلة عليها .

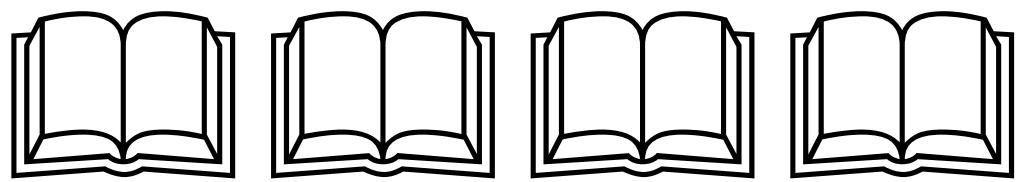
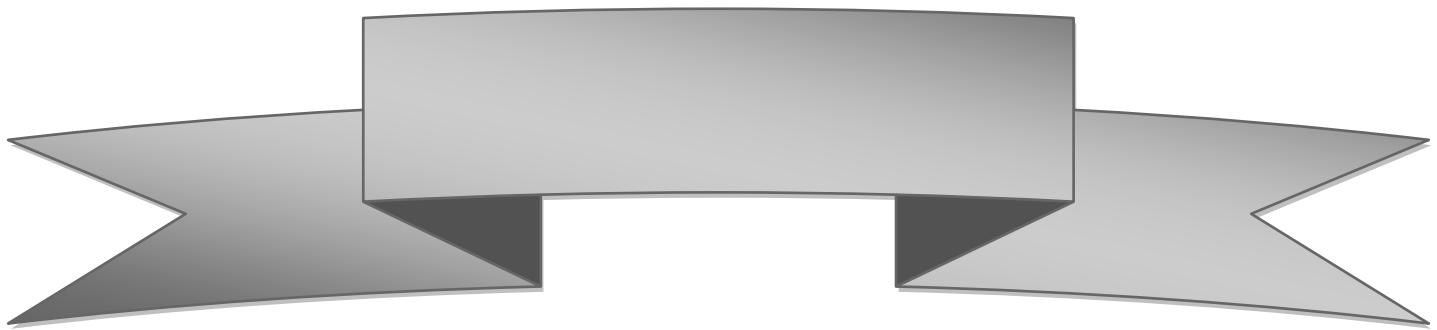
وعليه فإن دراستنا تتقاطع مع الدراستين السابقتين في كونها تهتم بمعرفة الأخطاء اللغوية التي يقع فيها الصحفيون، ومدى انعكاسها على العربية الفصحى. ولإثراء هذا الموضوع اعتمدنا على جملة من المصادر والمراجع التي كانت سندنا ومعينا في إنجاز البحث، نذكر منها:

➢ صالح بلعيد: دروس في اللسانيات التطبيقية.

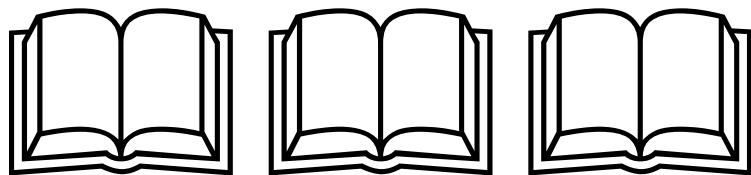
➢ فهد خليل الزيدي: الأخطاء النحوية والصرفية والإملائية وطرق علاجها.



- عبد الراحي: علم اللغة التطبيقي.
- سامي الشريف: اللغة الإعلامية المفاهيم-الأسس-التطبيقات.
- وكل بحث واجهتنا مجموعة من الصعوبات، من بينها:
 - ✓ صعوبة الحصول على بعض الكتب المفيدة للموضوع، سواء من المكتبة، أو شبكة الانترنت.
 - ✓ صعوبة تحليل المادة اللغوية من حيث تصنيف الأخطاء حسب النوع، فالموضوع يتطلب ثقافة لغوية واسعة للإحاطة به.
 - ✓ جائحة كورونا التي ألمت بالعالم أجمع، مما أدى بنا إلى التأخر في إنجازه.
- وفي الختام لا يفوتنا أن نتقدم بجزيل الشكر إلى أستاذنا المشرف "عبد المؤمن رحمني" الذي لم يبذل علينا بالنصائح والتوجيهات، وإلى كل من ساعدنا في إنجاز هذا العمل المتواضع وحسبنا أننا بذلك فيه قصارى جهودنا حتى يكون مفيداً، فإن أخطأنا فمن أنفسنا وإن وفقنا بذلك من فضل الله.



مدخل



تُعدُّ وسائل الإعلام مصدراً مهماً من مصادر التثقيف اللغوي، والصحافة المكتوبة إحدى هذه الوسائل، باعتبارها تشمل ثراءً لغوياً جديراً بالاهتمام، ولعل المتصفح لها يجد أنّها لا تخلو من الأخطاء اللغوية بأنواعها، والأدّهى من ذلك أنّ كثيراً من الألفاظ والتركيبات الخطأة أخذت طريقها إلى اللغة العربية، ولكن قبل الحديث عن الصحافة والصحافة المكتوبة، لابد أن نتكلم عن اللغة.

1-تعريف اللغة :

تعدّ اللغة وسيلة اتصال وتواصل بين البشر يستعملونها للتعبير عن أغراضهم والتفاهم فيما بينهم، مما يمكّنهم من التكيف مع الظروف التي تفرضها البيئة والزمان وهي أيضاً اللسان الناطق بهويتهم والمُعبر عن خصوصياتهم، وقد خاض علماء كثيرون منذ أمد بعيد سواءً كانوا عرباً أم غرباً في موضوعها، ومن حيث معناها، أو الغرض منها وأهميتها، واختلفوا بذلك في تحديد تعريف موحد لها، وفي السياق ذاته يمكننا أن نذكر أبرز التعريفات المتدالة:

ومن أوائل علماء العربية نذكر ابن جني الذي عرّفها بقوله: "أَمَا حَدَّهَا فَإِنَّهَا أَصواتٌ يُعَبَّرُ بها كُلُّ قَوْمٍ عَنْ أَغْرَاضِهِمْ"¹، مركّزاً على الجانب المنطوق للغة، وبتأكيده على الطبيعة الصوتية للرموز اللغوية، إضافة إلى تتبّهه للوظيفة التعبيرية بوصفها ناقلة للأفكار والأحاسيس لكل فرد في المجتمع، كما أشار أيضاً إلى تنوّع البنية اللغوية من مجتمع إنساني لآخر، حيث يكتسب كل فرد نظامه اللغوي من الجماعة التي يشتراك معها ويتعايش فيها.

أمّا ابن خلدون فقد عرّفها بقوله: "هي عبارة المتكلم عن مقصوده، وتلك العبارة فعل لساني ناشئ عن القصد بِإِفَادَةِ الْكَلَامِ، فَلَا بَدَّ أَنْ تَصِيرَ مِلْكَةً مُتَقَرَّرَةً فِي الْعَضْوِ الْفَاعِلِ لَهَا

1-ابن جني، *الخصائص*، تج: محمد علي النجار، الكتب المصرية، ج 1، مصر، ط 2، 1952م، ص 33.

وهو اللسان، وهو في كل أمة بحسب اصطلاحاتها.¹ ومن الملاحظ أنّ هذا التعريف يتلقى مع سابقه في كثير من النقاط منها: الأداء اللفظي، والوظيفة التعبيرية، والطبيعة الاجتماعية للّغة.

أمّا فيما يخص المفاهيم التي قدّمها الباحثون الغربيون للّغة، فنذكر ما جاء منها على لسان دو سوسيير الذي عرّفها بكونها: "ظاهرة اجتماعية يمكن النظر إليها على أنها شيء منفصل عن صور استخدام الأفراد لها".² نستنتج من هذا المفهوم أنّ اللّغة ظاهرة عامة في مجتمع معين يتداولها أفراده، إذ لا يمكن أن يقال إنّها وليدة تفكير ذاتي، بل المجتمع هو الذي يفرضها على الفرد.

ويحدّد تشومسكي مفهوم اللّغة قائلًا: "من الآن فصاعدا سأعدّ اللّغة مجموعة متناهية أو غير متناهية من الجمل. كل جملة طولها محدود ومؤلفة من مجموعة متناهية من العناصر، وكل اللّغات الطبيعية في شكلها المنطوق والمكتوب هي لغات بهذا المعنى وذلك لأنّ كل لغة تحتوي على عدد متناهٍ من الفونيمات (أو الحروف). ومع هذا، فإن عدد الجمل غير متناهٍ".³ والمتأمل في هذا التعريف يلاحظ أنّ تشومسكي يُركز على القدرة الإبداعية للمتكلم الذي يؤلف سلسلة غير متناهية من الجمل عن طريق ما يسمّيه بخاصية التوليد، وهي بذلك تتالف تركيباً وصوتياً ودلالياً وفق نظام محدد في لغة معينة.

ونلاحظ من خلال ما سبق أنّ الباحثين اللغويين في تعريفهم للّغة يتفقون على **الخصائص التالية:**

✓ صوتية اللّغة: أن اللّغة عبارة عن أصوات.

¹ - ابن خلدون، المقدمة، تج: حامد أحمد الطاهر، دار الفجر للتراث، القاهرة، مصر، ط1، 1425هـ-2004م ص546.

² - محمد حسن عزيز، مدخل إلى علم اللّغة، دار الفكر العربي، القاهرة، مصر، د/ط، د/ت، ص299.

³ - أحمد مؤمن، اللسانيات النشأة والتطور، ديوان المطبوعات الجامعية، بن عكّون، الجزائر، ط4، 2008م، ص209.

✓ تعبيرية اللغة: أن الوظيفة الأسمى لها هي التعبير، وبهذا فابن جني كان دقيقاً في قوله "يعبر".

✓ اجتماعية اللغة: أي أن كل مجتمع يحتاج إلى اللغة للتقاءهم.

✓ عرفية اللغة: وذلك أن اللغة نظام متعارف عليه بين أفراد المجتمع، ويفهمها العرف الاجتماعي، وتعني أيضاً أن الإنسان يتأثر فيها بالمجتمع، فيمكن لأي شعبيين ينشأن في نفس المنطقة الجغرافية في وقت واحد أن يختلف نظامهما اللغوي، ويرجع ذلك إلى عدد من العوامل الاجتماعية.

واللغة العربية أكثر لغات المجموعة السامية استخداماً، فهي لغة آبائنا وأجدادنا والأمة العربية تعتز بلسانها العربي الذي نزل به القرآن الكريم، حيث قال الله تعالى في سورة يوسف: "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ"¹، وقال أيضاً: "وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا"². وقد حرص العرب على لغتهم واعتزوا بها، مما جعلها شهداً في تبادل المعرفات والثقافات بين المجتمعات العربية، فعدوها لغة رسمية في التعليم، والمعاملات، والإنتاج الفكري من خلال الكتب والصحف، ولكن مع مرور الزمن تشوّهت بعض معالمها نظراً لاحتقارها بعض الحضارات، مما أدى إلى شيوخ وتفشي اللحن والخطأ على السنة أهليها³، الأمر الذي جعل علماء العربية يحرصون على مواجهة هذا الاختلال الذي هدد أمنها، وللحفاظ على خصائصها، ولتنافس اللغات الأخرى، كلغة علم وإبداع، وذلك من خلال اعتمادها في جميع المجالات الحديثة، فمن أبرزها وسائل الإعلام والاتصال المتعددة، ولهذا وجوب الاهتمام بلغة الصحافة لما لها من أثر بالغ على المجتمع.

1- يوسف / 20.

2- طه / 113.

3- ينظر: الخطابي، إصلاح غلط المحدثين، تحرير: حاتم صالح الضامن، مؤسسة الرسالة، سوريا، لبنان، ط2، 1405هـ

1985م، ص3.

2- الصحافة:

أصبح الإنسان اليوم يعتمد كثيراً على وسائل الإعلام، كونها حاضرة بقوة في جميع ميادين الحياة الاجتماعية والسياسية والثقافية، وغيرها، ووسيلة من وسائل الاتصال والتواصل بين الجماهير، وإحدى الركائز المهمة التي تعتمد其 الشعوب في إظهار تراثها.¹ ويعود العمل الصحفي من المهام الشاقة والمؤثرة في المجتمعات، والذي يمكننا من معرفة كل ما يدور في العالم، من أمور سواء كانت داخلية، أو خارجية، من خلال كل ما ينشر يومياً من أخبار ومقالات في الجرائد والمجلات، وغيرها من الوسائل المكتوبة الأخرى، وكذا عبر أثير الإذاعات، أو عبر شاشات الوسائل المرئية. وقد ظهرت نتيجة لاختراع المطبعة على يد يوهان جوتبرغ بنحو قرن ونصف من الزمان، إذ عرفت في زمن مضى بصحف الحائط التي تعلق في الميادين العامة، كالمساجد، والكنائس، وذلك لإعلام الناس بأخبار الحروب، وحركة التجارة، وغيرها.² وفي السياق ذاته يقول أحد الباحثين: "الصحافة أداة بالغة لنقل الثقافة والأفكار والأساليب قومياً وعالمياً، وفيها ما يعين على دراسة الناتج المعاصر، وتقسيمه، والتعریف به"³. وهو دليل على أهميتها في الوسط الاجتماعي لما تقدمه من دور في نقل الأخبار والمستجدات إلى الجمهور بالإضافة إلى التثقيف، والتحسيس، والإرشاد، وبناء الوطن من خلال برامج التنمية، كما تساعد أيضاً على نشر معارفه وأفكاره سواء باللغة المنطقية أو المكتوبة.

والصحف المكتوبة من أقدم وسائل الإعلام ظهوراً، فقد شاع استخدامها قبل الإذاعة والتلفزيون، والسينما، وغيرها من الوسائل المرئية، لهذا أطلق عليها صاحبة الجلالة، لما لها

¹ - ينظر : كمال عمامرة، التداخل اللغوي في الصحافة المكتوبة بالعربية-جريدة النهار أنموذجاً، جسور المعرفة جامعة حسيبة بن بوعلي، الشلف، الجزائر، المجلد 5، العدد 2، جوان 2019م، ص 2.

² - ينظر : المرجع نفسه، ص 2.

³ - طاهر أحمد مكي، الأدب المقارن أصوله وتطوره، ومناهجه، دار المعارف، القاهرة، مصر، 1987م، ص 284.

من تأثير مباشر على الرأي العام¹، وأن موضوع دراستنا يختص بأحد أنواع هذه الوسائل نحاول في هذه الخطوة التعريف بالصحافة المكتوبة.

3- الصحافة المكتوبة:

تؤدي الصحافة المكتوبة في المجتمع الجزائري الدور الهام في الإخبار والإعلام بالأحداث اليومية والوطنية، والعالمية، ونشر الأفكار والحقائق للناس، وجل ما يطرأ من تغيرات في المجتمعات على كافة الأصعدة، وما يميزها عن غيرها من الوسائل الإعلامية أنها الأكثر انتشاراً منذ القديم ولا تزال قائمة في عصرنا الحالي، فهي تتمتع بسهولة الحصول عليها وشرائها في كل مكان وبأي وقت²، إضافة إلى مبدأ الحرية الإعلامية التي لا نجدها في الوسائل الأخرى. وفيما يأتي نحاول التعريف بهذه الوسيلة.

أ- لغة:

عند تتبع المعنى اللغوي للفعل (صحف) نجد أنّ أغلب المعاجم تتفق حول مدلول واحد له، فقد جاء في تعريفه في المعجم الوسيط بمعنى "أخطأً في الكتابة القراءة والصحافة: مهنة من يجمع الأخبار والآراء وينشرها في صحيحة أو مجلة. والنسبة إليها: صافي. والصحيحة: ما يكتب فيه من ورقٍ ونحوه. ويطلق على المكتوب فيها. (ج) صحفٌ".³

وعرّفها أيضاً أَحمد الزَّاوي بقوله: " ص ح ف: الصَّحْفَةُ: مَعْرُوفَةٌ. وَأَعْظَمُ الْقِصَاعِ الْجَفْنَةُ. ثُمَّ الصَّحْفَةُ. ثُمَّ الْمُشَكَّلَةُ. ثُمَّ الصَّحَيْفَةُ حِصَافٌ. وَالصَّحَيْفَةُ: الْكِتَابُ حِصَافٌ

¹ - ينظر : محمود فهمي حجازي، اللغة العربية عبر القرون، دار الثقافة للطباعة والنشر، القاهرة، مصر، د/ط 1978م، ص 33.

² - ينظر : عبد الجود سعيد ربيع، فن الخبر الصحفي، دار الفجر، القاهرة، مصر، ط 5، 2008م، ص 18.

³ - مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط، مكتبة الشروق الدولية، ط 4، 1425هـ-2004م، ص 508. مادة صحف.

ماهية الصحافة والصحافة المكتوبة

مدخل:

وَصُحْفٌ وَالصَّحَّفِيُّ: مِنْ يَأْخُذُ الْعِلْمَ مِنَ الصَّحِيفَةِ لَا عَنْ أَسْتَاذٍ. وَمَنْ يَزَوِّلُ حِرْفَةَ الصَّحَافَةِ.¹

ومنه نستنتج أن معنى الصحيفة في المجال اللغوي هو الخطأ في القراءة والكتابة، أمّا الصحافة فهي مهنة من يجمع الأخبار وينشرها في هذه الصحيفة أو المجلة، في حين أن الصحفي هو الشخص الذي يزاول هذه الحرفه.

ب- اصطلاحا:

تعرف الصحافة بكونها وسيلة من وسائل الإعلام واسعة الانتشار والتأثير، تهدف إلى توعية جمهور القراء بالعلوم، والثقافة، والآداب، والمعارف العامة، وغيرها مع إبداء الرأي باللاحظات، والتعليقات، والانتقادات المجردة الهادفة لمصلحة الأمة²، ومنه فالصحافة المكتوبة هي وسيلة إعلامية تثار من خلالها مختلف القضايا بهدف نشر التوعية في جميع علوم المعرفة العلمية منها، والأدبية، مع إبداء الرأي، والتعليقات إضافة إلى تقديم مجموعة من الانتقادات التي تكون صادقة تساعد الأمة على النهوض ومواكبة العصر، والحفاظ على مكانتها بين الأمم.

وقد ورد في تعريف لمنظمة اليونسكو موسوم بالدوريات periodicals بأنها: "كل المطبوعات التي تصدر على فترات محددة، أو غير محددة ولها عنوان واحد تتنظم جميع حلقاتها، أو أعدادها ويشترك في تحريرها العديد من الكتاب، ويقصد بها أن تصدر إلى مالا نهاية"³، ومن هنا نتوصل إلى أنها مجموعة من الصفحات الورقية تصدر

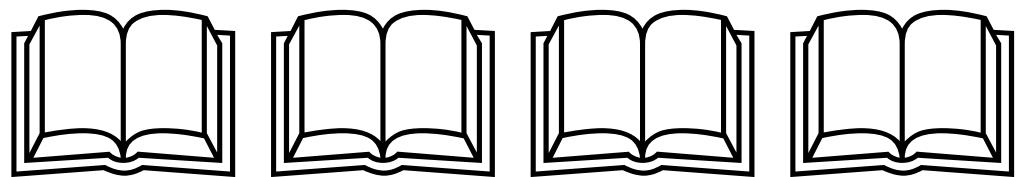
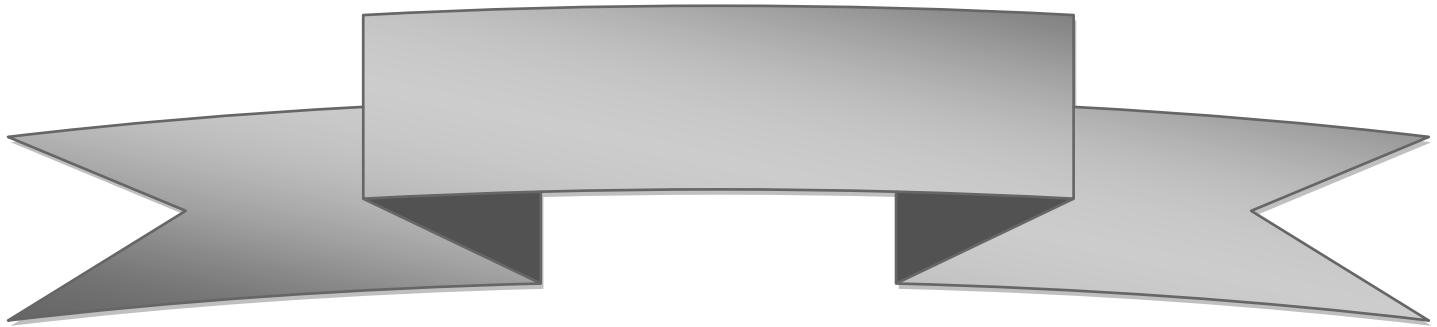
¹- الطاهر أحمد الزاوي، مختار القاموس، الدار العربية للكتاب، ليبيا-تونس، ص350. مادة صحف.

²- ينظر: سماح دننان، الجريدة الرياضية، جريدة الهدف نموذجا، مذكرة لنيل شهادة الماستر، كلية العلوم الاجتماعية جامعة عبد الحميد ابن باديس، مستغانم، 2016-2017م، ص12.

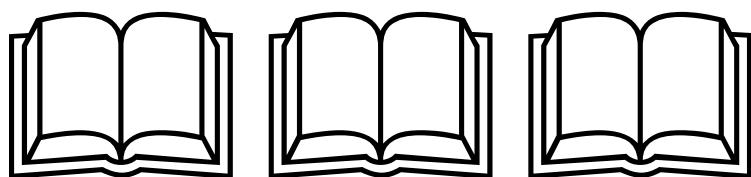
³- سهام مزوان وحنان بولنوار، الأخطاء الإملائية الشائعة في الصحافة المكتوبة -جريدة النهار أنموذجا-مذكرة لنيل شهادة ليسانس، كلية الآداب واللغات، جامعة أكلي محنـد أول حاج، البويرة، الجزائر، 2018-2019م، ص4.

مدخل: ماهية الصحافة والصحافة المكتوبة

يوميا، أو على فترات محددة، أو غير محددة، عن جهة مسؤولة ذات مصدر موثوق، ويشترك في تحريرها العديد من الصحفيين.



الفصل الأول



الفصل الأول

الأخطاء اللغوية في الجرائد وتأثيرها على الفصحى

١. الأخطاء اللغوية وأسباب انتشارها

أولاً: تعريف الأخطاء اللغوية.

ثانياً: أنواع الأخطاء اللغوية.

ثالثاً: أسباب الأخطاء اللغوية.

رابعاً: منهج تحليل الأخطاء.

٢. لغة الصحافة المكتوبة وآثارها على الواقع

اللغوي

أولاً: تعريف لغة الصحافة.

ثانياً: أثر اللغة العربية في الصحافة.

ثالثاً: أثر الصحافة في الأخطاء اللغوية.

رابعاً: الآثار السلبية للأخطاء اللغوية.

ا. الأخطاء اللغوية وأسباب انتشارها

اللغة وسيلة تمكّن الإنسان من التعبير عن أفكاره، ومشاعره، وكينونته، وما هيته¹ نطقاً وكتابة، وقد حظي الجانب المكتوب منها باهتمام كبير من قبل اللغويين قديماً وحديثاً وازداد الأمر حدة في عصرنا، واتخذ مظاهر كثيرة، لاسيما في الجانب الإعلامي؛ ممثلاً في الصحف والمجلات، مما أسهم في انتشار الأغلاط الكتابية، بوصفها تهديداً يمسّ كيان اللغة. ومن المعلوم أن الأخطاء اللغوية ليست أمراً جديداً على مستعملِي اللغة العربية، فقد تداولتها كتابات اللغويين منذ القديم، غير أن المستجد في الأمر زيادة حدتها في عصرنا بحيث أصبحت لافتة للنظر في وسائل الإعلام عامةً، والمكتوبة منها خاصةً، ولهذا أفردت لها مناهج محددة، من أشهرها منهج تحليل الأخطاء، الذي حظي باهتمام الباحثين اللغويين في مجال اللسانيات التطبيقية. وفي المبحث الآتي سنحاول البحث في مفهوم الخطأ اللغوي وأنواعه، وما الأسباب التي تؤدي إلى انتشاره وشيوخه؟

أولاً- تعريف الأخطاء اللغوية:

تفصّلت ظاهرة الخطأ على الألسن، وأصبحت محل دراسة العديد من الباحثين اللغويين ولقد وظفوا مصطلحات متعددة للدلالة على الانحراف، والعدول اللغوي في المستويات المختلفة، وفيما يأتي سنحاول التفريق بين المصطلحات الآتية: (الخطأ، اللحن، الغلط).

1- مفهوم الخطأ اللغوي:

أ- لغة:

تناولت العديد من المعاجم العربية تعريف الخطأ، نذكر منها ما جاء في لسان العرب للدلالة على الانحراف، كالتالي: "الخطأ أو الخطاء: ضد الصواب، وقد أخطأ، وفي التزيل: "وليس عليكم جناح فيما أخطأتم به".² عدّه بالباء لأنّه في معنى عثّرتم أو غلطتم وقول رؤية:

1- ينظر: مصطفى غفان، في اللسانيات العامة تاريخها، طبيعتها، موضوعها، مفاهيمها، دار الكتاب الجديد المتحدة ليبا، ط1، 2010م، ص12.

2- الأحزاب/05.

يا ربِ إنْ أَخْطَأْتُ، أَوْ نَسِيْتُ، فَأَنْتَ لَا تَنْسِيْ وَلَا تَمْوِيْثٌ.¹

وعرّفه أيضاً ابن فارس بقوله: "مجاوزة حد الصواب، يقال أخطأ أي تعدى الصواب وخطئ يخطئ أي أذنب".²

ولا يذهب بطرس البستاني بعيداً عما سبق ذكره في تعريفه للخطأ، حيث ورد في معجمه: "خطئ الرجل بخطأ وخطأ ضد أصاب. وخطئ خطأ وخطأ، أذنب وحاد عن الصواب. وفي دينه سلك سبيل خطأ عاماً أو غير عاماً".³

ومن خلال المفاهيم اللغوية المذكورة لمعنى الخطأ نستنتج أنّ مدلوله يرد نقائضاً للصواب، سواء وقع فيه الإنسان متعمداً أو غير متعمداً، بالإضافة إلى ربطه بالذنب، ومنه نلاحظ أنّ هذه المفاهيم لا تختلف كثيراً في تحديد معنى الخطأ، إذ يستعمل للدلالة على الانحراف، والعدول عن الصواب.

ب- اصطلاحاً:

من الملاحظ أنّ التعريفات الاصطلاحية للخطأ قد تعددت بين القديم والحديث، وهي بذلك غير مستحدثة بالنسبة لمستعملية اللغة العربية، فقد ثبتت على الألسن وهي موجودة في كتابات العرب منذ القديم، مما جعلهم يولون اهتماماً خاصاً بهذه الظاهرة، ويخصونها بالكتابة والتأليف، حيث لاحظنا أنّ الخطأ موجود قديماً ويراد به اللحن، فهذا كمال بشر يحدّده بكونه: "الخروج عن القواعد والضوابط الرسمية المتعارف عليها لدى أصحاب الاختصاص، ومن على شاكلتهم من المعنيين باللغة وشئونها، مما خرج عن هذه القواعد أو ما انحرف عنها بوجه من الوجوه يعّد لحناً أو خطأً، وما سار على هديها وجاء مطابقاً لمبادئها فهو صواب".⁴ وهذا

¹- ابن منظور، لسان العرب، دار صادر، مج 1، بيروت، لبنان، ط 1، 1300 هـ، ص 65. مادة خطأ.

²- ابن فارس، مقاييس اللغة، تج: عبد السلام محمد هارون، ج 2، دار الفكر للطباعة والنشر، ط 1 1399هـ/1979م، ص 198. مادة خطأ.

³- بطرس البستاني، محظي المحظي، مكتبة لبنان، مج 1، ص 239. مادة خطأ.

⁴- كمال بشر، اللغة بين التطور وفكرة الخطأ والصواب، مجلة اللغة العربية المصرية، منشورات مجمع اللغة العربية ج 62 القاهرة، مصر، 1988 م ص 105.

نلاحظ أن كمال بشر قد خص الخطأ بضوابط محددة متقد عليها لدى أهل الاختصاص ممّن يعنون باللغة، مما يتطلب على الناطقين باللغة المعينة مراعاة تلك القواعد والأخذ بها، وعدم الخروج عنها لأنها تصير لحنا.

ومن التعريف التي جمعناها والتي تخص الخطأ اللغوي ذكر :

- "في حقيقة أمره انحراف عن النّظام اللّساني بكل مستوياته الصوتية، والتركيبية والدلالية".¹ يفهم من ذلك أنّ الخطأ اللغوي يمس بالأساس مستويات اللّغة خاصة الصوت والنحو والدلالة، وهو مفهوم يعكس الجانب الوظيفي والتدابري للغة، ونجد تعريفا آخر للخطأ يجعل منه مرادفا للحن القديم، وموازيا للقول فيما كانت تحن فيه العامة والخاصة.² فعدم احترام قواعد اللّغة المعينة يؤدي حتما إلى شيوخ اللّحن بين عامة الناس وخاصتهم وهو أمر شاع لدى العرب الأوائل قبل تدوين اللغة العربية، ووضع قواعدها.

وفيما يخص أقسام الخطأ فهي تضم :

- **الخطأ النظامي**: وهو الخطأ الناتج عن عدم المقدرة أو ضعف الملكة، ويعد أشد ضررا على اللغة، لأنّه يحدث على مستويات متعددة، ويعود إلى أسباب وعوامل عديدة، ومن أهم تلك العوامل: الجهل بالقاعدة، ونقص التدريبات والتطبيقات.³

- **الخطأ غير النظامي**: فهو الخطأ الناتج عن الأداء، ويعود إلى التداخل اللغوي الذي يحصل بفعل تعلم اللغة الثانية.⁴

- **الخطأ الشائع**: هو الذي يرتكب في العرف اللغوي، لكنه يتناول على أساس أنه لا يحمل الخطأ الذي يخل بالأسأل، لذلك يترك بحجة أنه لا فرق بين الخطأ الشائع المستعمل والصواب

¹ - أحمد حساني، دراسات في اللسانيات التطبيقية، حقل تعليمية اللغات، ديوان المطبوعات الجامعية، مصر، ط 2006، ص 71.

² - ينظر: فهد خليل زيد، الأخطاء الشائعة النحوية والصرفية والإملائية وطرق معالجتها، دار الياوروي العلمية للنشر والتوزيع، الأردن، دط، 2006م، ص 71.

³ - ينظر: صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، دار هومة، الجزائر، ط 6، 2011م، ص 132.

⁴ - ينظر: المرجع نفسه، ص 132-133.

المهجور غير المستعمل، بل إن الخطأ الشائع أفضل منه، ومن هنا يقولون: خطأ شائع أفضل من صواب مهجور.¹

2- نظرة القدامى والمحدثون إلى الخطأ:

يعد الخطأ عند القدامى بمثابة اللحن، حيث وصف بأنه عيب وقبح ينبغي عدم الوقوع فيه، لذلك اقتضت الحاجة أن يضع علماء اللغة القواعد التحوية، والصرفية لتأصيلها ومواجهتها الاختلاط اللغوي الذي يمكن أن يؤدي إلى فساد اللغة العربية الفصحي، فسار التأليف في الأخطاء اللغوية جنبا إلى جنب مع التأليف في العلوم اللغوية عامة، وكذا التأليف في اللحن مع تدوين قواعد العربية وقوانينها، ومن بين المؤلفات والدراسات التي اهتمت بمجال الأخطاء اللغوية نجد كتاب: ما تلحن فيه العوام للكسائي (186هـ، 805هـ)، وبعده جاء كتاب ما تلحن فيه العوام للأصمسي (216هـ، 831هـ)، وأيضا كتاب إصلاح المنطق لابن السكيت (244هـ، 858هـ).²

ولقد بدأت حركة التصحيح اللغوي عند القدامى مع دخول الأعاجم الإسلام، إذ لم يعد الخروج عن القاعدة اللغوية (اللحن) ناتجا عن التطور الطبيعي للغة، بل أصبح مرتبطة بعامل آخر هو اختلاط الألسن غير العربية باللسان العربي، ولهذا تطلب الأمر من علماء العربية زيادة نشاطهم في التنبية على الأخطاء اللغوية التي بدأت بالشروع على السنة الخاصة، فضلا عن شيوعها على السنة العامة.³

أما فيما يخص العصر الحديث فقد استمرت عملية التنبية عن الأخطاء لدى اللغويين على نهج القدامى، وأجمع المحدثون أن أبا الثناء الألوسي (1970هـ-1854هـ) أول من ألف في تصحيح الأخطاء في كتابه الموسوم: كشف الطرة عن الغرة،⁴ وبذلك نشطت حركة

¹- ينظر: صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، ص 133.

²- ينظر: عباس حميد سلطان، جهود العلماء في التصحيح اللغوي، مجلة مداد الأدب، الجامعة العراقية العراق، كلية الآداب، ، العدد 19، 2019-02-28، ص 554.

³- ينظر: فهد خليل زايد، الأخطاء اللغوية الشائعة النحوية، والصرفية والإملائية، ص 69.

⁴- ينظر: فهد خليل زايد، الأخطاء اللغوية الشائعة النحوية، والصرفية والإملائية، ص 70.

التصحيح اللغوي في هذا العصر على أيدي جماعة من علماء العربية، وكان السبب الأساس وراء ذلك، هو وجود أخطاء في استعمال اللغة العربية، خصوصاً على المستوى المكتوب، مثل: لغة الشعراء، والكتاب، والصحفيين والإذاعيين. ولهذا اتخذ نفرٌ من اللغويين المحدثين المجالات، والصحف وسائل لنشر مقالاتهم في التصحيح اللغوي؛ من بينها ذكر: كتاب لغة الجرائد لليازجي، وكتاب تذكرة الكاتب لأسعد داغر، وأغلاط اللغويين الأقدمين لأنستاس الكرملي. ولم يكن المؤلفون الذين كتبوا في التصحيح اللغوي على درجة واحدة من الاتصال بعلوم اللغة العربية، فمنهم من كان هدفه فضلاً عن تتبع الأخطاء اللغوية وتصويبها، التتبّيه على ما قد يقع فيه الكاتب من أخطاء، والمساهمة في نقلها، مثل: زهدي جار الله في مؤلفه الكتابة الصحيحة، الذي نبه على أخطاء لم تقع، ولكن يحتمل وقوعها ومع ذلك فقد جاءت هذه الكتب شاملة لجميع مستويات اللغة (الصوتية، الصرفية، النحوية، والدلالية).¹

3- الخطأ والمصطلحات المماثلة:

قام اللغويون بالتمييز بين الخطأ والغلط، واللحن تميّزاً واضحاً، فنجد هم وظفوه للدلالة على الانحراف اللغوي في المستويات المختلفة فقط؛ وهو ما يجعلنا نتساءل ما هو الغلط، واللحن؟ وما علاقتهما بمصطلح الخطأ؟

أ-تعريف الغلط:

أ-أ-لغة: عرّفه ابن منظور في لسان العرب بقوله: "الغَلْطُ: أَنْ تَعْيَا بِالشَّيْءِ فَلَا تَعْرِفَ وَجْهَ الصَّوَابِ فِيهِ وَقَدْ غَلَطَ فِي الْأَمْرِ يَغْلَطُ غَلْطًا وَأَغْلَطَهُ غَيْرُهُ، وَقَالَ الْلَّيْثُ: الْغَلْطُ كُلُّ شَيْءٍ يَعْيَا إِلَيْهِ الْإِنْسَانُ عَنْ جَهَةِ صَوَابِهِ مِنْ غَيْرِ تَعْدُمِهِ، وَقَدْ غَالَطَهُ مُغَالَطَةً، وَالْمُغَالَطَةُ وَالْأَغْلُوَطَةُ: الْكَلَامُ الَّذِي يُغَلَطُ فِيهِ وَيُغَالَطُ بِهِ".²

¹- ينظر: المرجع نفسه، ص 71.

²- ابن منظور، لسان العرب، مج 7، ص 363. مادة غلط.

أمّا في مختار القاموس فقد جاءت في مادة: غ ل ط: "الغَلْطُ سِحْرَكَةً" - أَنْ تَعْيَا بِالشَّيْءِ فَلَا تَعْرِفَ وَجْهَ الصَّوَابِ فِيهِ. وقد غَلِطَ كَفَرَ - فِي الْحَسَابِ وَغَيْرِهِ وَالْأَغْلُوْطَةُ: الْكَلَامُ يُغَلِّطُ فِيهِ وَيُغَالِطُ بِهِ. وَالْتَّغْلِيْطُ: أَنْ تَقُولَ لَهُ غَلِطَّةً".¹

نلاحظ من خلال المفهومين السابقين أنّهما يتقان في تعريف الغلط؛ إذ يدلّ المصطلح عندهما على الانحراف عن الصّواب، و عن الكلام بصفة عامة، إضافة إلى كونه يرد عفويًا، ومن غير قصد.

أ-ب- اصطلاحاً: عَرْفَهُ ابْنُ جَنِيَ بِقُولِهِ: "... إِنَّمَا دَخَلَ الْغَلْطَ فِي كَلَامِهِمْ، لَأَنَّهُمْ لَيْسُ لَهُمْ أَصْوَلٌ يَرْجِعُونَهَا، وَلَا قَوْنِينَ يَعْتَصِمُونَ بِهَا، وَإِنَّمَا تَهْجُمُ بِطَبَاعِهِمْ عَلَى مَا يَنْطَقُونَ بِهِ فَرِبْمَا اسْتَهْوَاهُمُ الشَّيْءُ فَرَاغُوا عَنِ الْقَصْدِ".² فالغلط إذن هو مجانية الصّواب دون قصد أو وعي، وهو ما يحدّثه المتكلّم من أخطاء نتيجة الإرهاق، وظروف نفسية ما، وتتّسم الأغلاط بأنّها عارضة لا تستلزم التقويم³.

من خلال ما ورد من مفاهيم فيما يخص مصطلحي الخطأ والغلط، نلاحظ أنّ هذين المصطلحين استعملما للدلالة على معنى واحد في اللغة؛ وهو الانحراف عن الصّواب في كل شيء، أما من الناحية الاصطلاحية فهما يختلفان، حيث يرتبط (الخطأ) بالقدرة اللغوية للمتكلّم، في حين يرتبط الغلط بالأداء اللغوي. ومن بين الباحثين الذين فرقوا بين المصطلحين نجد أبو هلال العسكري الذي قال: "الغلط هو وضع الشيء في غير موضعه ولذلك يجوز أن يكون صوابه في نفسه، في حين أن الخطأ لا يكون صواب على الإطلاق فالخطأ ما كان الصّواب خلافه"⁴. أي أنّ الخطأ مخالف للصّواب على وجه الإطلاق، أمّا الغلط فهو الذي ينجم عن سوء تقدير فقط.

¹- الطاهر أحمد الزاوي، مختار القاموس، ص459. مادة غلط.

²- ابن جني، *الخصائص*، تج: عبد الحميد هندواني، دار الكتب العلمية للطباعة والنشر، ج3، بيروت، لبنان، ط2003م، ص11.

³- ينظر: صالح بلعيدي، دروس في اللسانيات التطبيقية، ص132.

⁴- أبو هلال العسكري، *الفرقون اللغوية*، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1، 1415هـ/1994م، ص67.

ولم يذهب دوجلاس براون بعيداً عن التعريف السابق حيث رأى أنّ الغلط والخطأ ظاهرتان تختلفان عن بعضهما البعض اختلافاً كاملاً من الناحية الفنية، فأشار إلى أن المصطلح الأول يدل على الخطأ في الأداء الكلامي، ويكون تخميناً عشوائياً، أو هفوة تدل على فشل الإلقاء من نظام يعرفه المتعلم معرفة صحيحة، أمّا المصطلح الثاني فيدل على انحراف ملحوظ عن القواعد النحوية التي يستخدمها الكبار في لغتهم الأم.¹

بـ- مفهوم اللحن:

لُغَةُ:

عرفه ابن فارس في معجمه كما يلي : " لحن: اللام والهاء والنون له بناءان يدل أحدهما على إمالة شيء من جهته، ويدل الآخر على الفطنة والذكاء، فأمّا اللحن بسكون الحاء فإمالة الكلام عن جهته الصحيحة في العربية. يقال لحن لحن. والأصل الآخر اللحن، وهي الفطنة يقال لحن يلحن لحن: وهو لحن ولاحن."²

نلاحظ من هذا التعريف أنّ اللحن يدور حول معنى عام، وهو إمالة الشيء عن جهته؛ أي عن هيئة المألوفة إلى هيئة أخرى غير مألوفة، وعلى نحو لم تعتدّه الألسنة.

ب-ب- اصطلاحا:

عرفه رمضان عبد التواب بأنه: "مخالفة اللغة العربية الفصحى في الأصوات، أو في الصيغ أو في تركيب الجملة، وحركات الإعراب، أو في دلالة الألفاظ"³. ومن حيث الاستعمال نجد أنَّ اللغويين استخدموه مرادفاً للخطأ، إلَّا أنَّ هناك فرقاً بسيطاً بينهما، وهو ما بيَّنه أبو هلال العسكري ذلك بقوله: "اللحن صرْفُكِ الكلام عن جهته، ثمَّ صار اسمًا لازماً لمخالفة الإعراب، والخطأ إصابة خلاف ما يقصد وقد يكون في القول والفعل، واللحن لا يكون إلَّا في

¹ ينظر : دوجلاس براون، أسس تعلم اللغة وتعليمها، تر: عبده الراجحي، علي أحمد شعبان، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت، لبنان، ط1، 1997م، ص204.

² ابن فارس، مقاييس اللغة، ج5، ص 239-240، مادة لحن.

³ رمضان عبد التواب، لحن العامة والتطور اللغوي، مكتبة زهراء الشرق، القاهرة، مصر، ط1، 2000م، ص 13.

القول، والقول لحن في كلامه ولا يقال لحن في فعله، كما يقال أخطأ في فعله¹. ومنه نستنتج أن اللحن يكون في القول، في حين أن الخطأ يكون في اللغة، أو في أي فعل آخر.

ثانياً - أنواع الأخطاء اللغوية:

يحاول الإنسان دوماً أن يطور من أساليبه في عملية التواصل من أجل تبادل المعلومات والخبرات، مما قد يتسبب في وقوعه في الخطأ. وعلى الرغم من وجود قواعد تساعد الفرد على التعلم، إلا أنه لا يولد عارفاً بها بل ينشأ عليها. غير أن الواقع اللغوي المعاصر يكشف عن شيوع اللحن بدرجة رهيبة، لاسيما على ألسنة المثقفين والمتعلمين في كافة المراحل التعليمية، ومرد ذلك برأينا إلى عدم معرفة الكثير منهم بقواعد اللغة صوتاً، وصرفها، ونحوها، الأمر الذي يجعلنا نتساءل عن أنواع هذه الأخطاء؟

1- الأخطاء النحوية:

جاء في تعريف للأخطاء النحوية بأنها: " قصور في ضبط الكلمات وكتابتها ضمن قواعد النحو المعروفة، والاهتمام بنوع الكلمة دون إعرابها في جملة".² فمن خلال هذا التعريف نجد أن الخطأ النحوي خلل يصيب الناطق عند صياغة الكلمات، وكتابتها وفقاً لقواعد النحو، وذلك لعدم مراعاة القاعدة النحوية؛ كالخلط في استعمال الحركات الإعرابية أو الخطأ في المجرورات، أو المنسوبات، أو المجزومات، أو النواصخ، وغيرها من الأخطاء النحوية.

ومن أبرز الأخطاء النحوية نجد نصب نائب الفاعل^{*}، ونصب الفاعل، وكذا الضبط الخاطئ للمفعول الثاني، وأخطاء النفي، وأخطاء الإضافة، وإثبات آخر الفعل المعتل عند الجزم، وعدم التتبه إلى ما في الجملة من تقديم وتأخير، وخلط أجزاء الجملة نتيجة طولها

¹ أبو هلال العسكري، الفروق اللغوية، ص 67.

² فهد خليل زايد، الأخطاء النحوية والصرفية والإملائية، ص 71.

* من أمثلة نصب الفاعل نجد جملة: "تشدني إليه فصاحته، والصواب: فصاحته".² فالفاعل اسم مرفوع يتقدم الفعل التام

وتحذف نون الأفعال الخمسة في حالة النصب¹، ضف إلى ذلك الأخطاء التي ترتكب في حالات الجر بالإضافة، والفصل بين الجار والمجرور.

2- الأخطاء الصرفية:

تتنوع الأخطاء الصرفية، وتتعدد لكونها " تمس بنية الكلمات أسماء، وأفعالا في أوزانها وتصريفاتها المختلفة، وسوابقها، ولوائحها"². فالخطأ الصرفني هو كل خطأ يرتكب في بناء الكلمة من حيث صياغتها، وكذا في حالة الخروج على قاعدة من قواعد تصريف الكلمات وطرائق اشتقاقيها، مما يؤدي إلى إفساد المعنى.

ومن أبرز الأخطاء الصرفية تلك التي ترتبط بالتشيية والجمع*، والتناسب وتجاوزاتها والخلط بين اسم الفاعل واسم المفعول، وضبط عين الفعل الثلاثي المجرد.³ وتحدث هذه الأخطاء إما لعدم فهم القاعدة جيدا، أو بسبب عدم معرفة الكثير من الفئات بالتغييرات التي تقع على الكلمة، ذلك أن علم الصرف يحتاج إلى الفهم والتركيز والمعرفة التامة بخباياه.

¹- ينظر: أحمد مختار عمر، *أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتاب والإذاعيين*، عالم الكتب، القاهرة، مصر، ط 1 وط 2، 1991م و1993م، ص 178.

²- المصطفى بنان، *تحليل الأخطاء مقاربة لسانية تطبيقية لتعلم اللغة العربية*، كنوز للنشر والتوزيع، عمان، ط 1 2015م، ص 49.

* من أخطاء الصرف نجد: الخطأ في استعمال كلا وكلتا، وأخطاء الجموع مثل: بائس جمعه بؤساء، وهذا خطأ والصواب بائسون، وبؤسون.

³- ينظر: أحمد مختار عمر، *أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتاب والإذاعيين*، ص 81.

3- الأخطاء الصوتية:

يقصد بالأخطاء الصوتية تلك "التي تقع في أصوات اللغة العربية وحركاتها، وما يعتريها من حذف، وإضافة، وإبدال"¹، وتنجم عن التفاعل الخاطئ بين الأصوات التي تمثل مادة الكلمة، مما يؤدي إلى خلل في البنية.

ومن أبرز الأخطاء الصوتية السكتات، والوقفات الخاطئة، وكذا الخطأ في تغييم الجملة وأخطاء الإضافة، ونطق الأصوات نطقاً معيناً، والتأثير بالنطق العامي، والخلط بين الصوتين المجهور والمهموس، والخلط بين الصوتين المرقق والمفخّم،... الخ

4- الأخطاء الدلالية:

يدخل ضمن هذا النوع الأخطاء التي تتعلق بضبط الكلمات، أو بنية الألفاظ أو معانيها، وكذلك ما يتعلق بكتابة بعض الكلمات كتابة خاطئة²، فالخطأ الدلالي يكون في دلالة الكلمة، وضبط معجمها والخلط في معناها، والتمييز بين متشابهاتها. ومن هذه الأخطاء

نجد:

- الخطأ في ضبط الكلمة.
- الخطأ في دلالة الكلمة*.
- الخلط في استخدام اسم الإشارة؛ الخلط بين المبني للمجهول.³

¹- جاسم علي جاسم، نظرية تحليل الأخطاء في التراث العربي، الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، السعودية ص 169.

* من أمثلة أخطاء الإضافة: يقولون: الكُورة والصواب: الكرة. ومن الأمثلة أيضاً قولهم: فلن يزَلَ المهرج إلى يوم القيمة بفتح الراء، والصواب: الهرج بإسكانها.

²- ينظر: المرجع نفسه، ص 199.

* من أمثلة الخلط بين معان الكلمات نجد: "الْتَّصَنَّتْ" قاصدين بها استراق السمع، والتجسس على كلام الآخرين والصواب: "الْتَّصَنَّتْ"

³- المرجع نفسه، ص 225.

فالخلط بين معاني الكلمات يعد خطأ دلائياً، وكثير منا يستعمل على سبيل المثال لفظي "أعتقد" وأظن" للدلالة على عدم التيقن والشك، غير أننا نجد أن "الاعتقاد في اللغة يعني التصديق الجازم والعقيدة -كما نعلم- هي الحكم الذي لا يقبل الشك فيه لدى معتقده."

5- الأخطاء الإملائية:

ويقصد بها قصور مستعمل اللغة عن المطابقة الكلية أو الجزئية بين الصور الصوتية أو الذهنية للحروف والكلمات، مدار الكتابة الإملائية مع الصور الخطية الكتابية.² وذلك وفق قوانين الكتابة الإملائية المتعارف عليها، وبه يؤدي إلى قلب المعنى، وغموض الفكرة.

ومن أبرز الأخطاء الإملائية:

- الخلط في كتابة "إِنْ شاء الله" و "إِنشاء الله".
 - الخلط في كتابة الهمزة المتوسطة (المرسومة وسط الكلمة).³
 - إهمال كتابة همزة القطع، والخلط بينها وبين همزة الوصل.
 - الخلط بين الألف المقصورة (ى) والممدودة.
 - الخلط بين تاء التأنيث المربوطة المتصلة (ة) وهاء الضمير المتصلة (ه)*.
 - الألف الفارقة عدم كتابة الحروف غير المنطوقة بـألف التفريق في الأفعال المتصلة بـأواو

¹ - خالد بن هلال بن ناصر العربي، أخطاء لغوية شائعة، مكتبة الجيل الوعاد، بهلا، سلطنة عمان، ط 1427هـ/2006م، ص 102.

² ينظر: فهد خليل زايد، الأخطاء النحوية والصرفية والإملائية، ص 196.

³ - محمود عبد الرزاق جمعة، الأخطاء اللغوية الشائعة في الأوساط الثقافية، منشورات تبانية، القاهرة، مصر، ط 4، 2018م، ص 402.

* ومثال ذلك: الصحة والصواب: الصحة.

⁴ - إبراهيم خليل وامتنان الصمادي، فن الكتابة وأشكال التعبير، دار المسيرة والتوزيع، عمان، الأردن، ط2، 2009م ص.27.

6- الأخطاء المطبعية:

يطلق مصطلح الأخطاء المطبعية ويراد بها تلك الأخطاء التي تحدث أثناء طباعة المقالات الصحفية¹، سواء كان الخطأ بحذف حرف، أو زيادته، أو التقاء حرفين، أو الخلط في ترتيب الحروف*، وطبعا كل ذلك يؤدي إلى اختلال المعنى، حتى وإن كان ذلك دون تعمد.

ثالثا- أسباب انتشار الأخطاء اللغوية في الجرائد:

هناك عدة أسباب أدت إلى انتشار الأخطاء اللغوية في الوسط الإعلامي بصفة عامة، وعلى مستوى الصحف والجرائد بصفة خاصة، يمكن أن نحصرها فيما يأتي:

1- تردي اللغة العربية وتفشي الأخطاء اللغوية على مستوى وسائل الإعلام التي انتشرت وكثير الإقبال عليها، حيث تعد هذه الأخيرة من بين أهم الوسائل المؤثرة في استعمال اللغة العربية لدى الأفراد، غير أنها تبقى معزولة عن المؤسسات، والمجامع العلمية اللغوية، مما أدى إلى تدهور وضعها وتدنى مستواها.²

2- ضعف المستوى اللغوي للصحفيين، واللامبالاة بتصحيح مادتهم الإعلامية أدى إلى شيع الخطأ اللغوي، وترسيخه للقراء، كما أصبح عامل انتشاره بدلا من أن يكون محفزا على تصحيحه، بالإضافة إلى ضعف الإمام بالقواعد الصحيحة لبناء الكلمة ومعرفة أصولها الاستئقاقية، أو الجهل بقواعد النحوين في التركيب.

3- تأثر الصحفيين بلغة محظوظهم -اللغة العامية- وذلك من خلال استعمالهم للغة بسيطة وغير معقدة في التعبير، ونقل المعلومات، والإخبار، مما أدى بهم إلى الوقوع في العامية* فالناظر في الصحف يجد على صفحاتها دعایات إعلانية مدونة باللغة العامية المبتذلة

¹- ينظر: سهام جلواح، فريدة دوداش، الأخطاء اللغوية في الصحافة المكتوبة وأثرها على القارئ الجزائري" نموذج الشروق"، مذكرة لنيل شهادة الماستر، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، قسم اللغة والأدب العربي، جامعة عبد الرحمن ميرة بجایة، الجزائر، 2015-2016م، ص36.

*- من أمثلة ذلك: مستمرة والصواب: مستمرة، ونبية والصواب: بنية

²- ينظر: سهام حشائحي، الأخطاء اللغوية الشائعة في حقل الإعلام "الأسباب، المسوغات واستشراف الحلول"، مجلة الممارسات اللغوية، مخبر الممارسات اللغوية، جامعة مولود معمري، تizi وزو، الجزائر، المجلد 5، العدد 24 2014 ص.33.

الأخطاء اللغوية في الجرائد وتأثيرها على الفصحي

و مليئة بالأخطاء الإملائية، كما نراها منتشرة في كل مكان، سواء على الصحف، وفي الالफات المنصوبة على جوانب الطرق من قبل المؤسسات الإعلامية، أو نسمعها من الإذاعة والتلفاز.¹ وهو ما يؤدي إلى إضعاف اللغة العربية، وشيوخ الأخطاء على ألسنة مستعملتها.

4- من الأسباب المؤدية إلى شيوخ الأخطاء في الصحف والمجلات ذكر أيضا عدم الاعتماد على الترجمة الدقيقة بسبب إقبال الكثير من رجال الإعلام على استقاء المعلومات من مصادر غربية عن طريق الترجمة الفورية التي توقع في كثير من الأخطاء الفادحة سواء على مستوى البنية الصرفية للكلمة، أو على مستوى البنية التركيبية للجملة، أو على مستوى الدلالة، وهو أخطر وأفظع أنواع الخطأ.² فتأثير اللغات الأجنبية أقوى من تأثير العامية.

5- قلة المختصين في التصحيح والتدقيق اللغوي، حيث إن قلتهم أدت إلى انتشار الأخطاء الشنيعة في لغة الخطاب الإعلامي، مما أخل بقواعد اللغة.

6- الازدواجية اللغوية التي ابتليت بها المجتمعات العربية عامة، والمجتمع الجزائري خاصة جراء الاستعمار، مما أضعف السليقة اللغوية لدى كثير من أفراد المجتمع الواحد.³

رابعاً - منهج تحليل الأخطاء:

احتلت نظرية الأخطاء مكانة هامة في مجال الدراسات اللغوية، وذلك راجع إلى أهميتها في معالجة الصعوبات التي تهدّد كيان اللغات، ف بواسطتها يمكن التعرّف على حقيقة المشكلات التي تواجه الدارسين اليوم أثناء تعلّمهم، فما هو منهج تحليل الأخطاء؟ وما هي أهم مراحله؟ وفوائده؟.

* العالمية: مجموعة ألفاظ تحرف وتصفحت عن اللغة، فتكررت لأصلها، وتباعدت عن منبعها واحتللت فيها ألفاظ دخيلة.
ينظر: سامي الدهان، المرجع في تدريس اللغة العربية، مكتبة أطلس، دمشق، سوريا، د/ط، 1992م-1993م ص 20.

¹ - ينظر: ندى عبود العمار، وسائل الإعلام ودورها في الحفاظ على اللغة العربية، كلية الإعلام، بغداد، العراق ص 10.

² - نادية مسلم، وردة كريشو، الأخطاء اللغوية في الجريدة الجزائرية المكتوبة باللغة العربية، جريدة الجديد اليومي أنموذجاً كلية الآداب واللغات، قسم اللغة والأدب العربي، جامعة حمزة لخضر، الوادي، الجزائر، 2016-2017م ص 12.

³ - سهام حشائحي، الأخطاء اللغوية الشائعة في حقل الإعلام، الأسباب، المسوغات واستشراف الحلول، ص 34-35.

1. نشأة منهج تحليل الأخطاء:

منهج تحليل الأخطاء مصطلح يستخدمه علم اللغة التطبيقي في تعليم اللغة، حيث جاء كرداً فعل عن دراسات التحليل التقابلية¹، وظهر في أواخر السبعينيات وأوائل الثمانينيات من القرن العشرين. ويرى أنصاره وعلى رأسهم كوردر أنه من الخطأ الاعتماد على منهج التحليل التقابلية في التعرف على المشكلات والصعوبات اللغوية للمتعلمين للأسباب الآتية:

- أ- ليس كل ما يتوقع الباحث حدوثه نظرياً يقع بالفعل.
- ب- ليس كل الأخطاء التي يقع فيها المتعلم مصدرها التأثير السلبي للغة الأم، فهناك الكثير من الأخطاء تعود إلى عوامل أخرى لا يمكن تجاهلها.
- ت- هناك الكثير من الأخطاء التي يقع فيها المتعلم ولا يتبعها الباحث في التحليل التقابلية، وهذا من جوانب قصور هذا المنهج².

2. مفهوم تحليل الأخطاء (L'ANALYSE DES ERREURS):

لقد عرف اللسانيون المحدثون أهمية الأخطاء وفائتها في تعليم اللغة، لذلك اهتموا بها، ودرسوها، وحللواها وفق مناهج خصّصت لهذا الغرض، ويعُدّ منهج تحليل الأخطاء مبحثاً من المباحث اللغوية الحديثة، وفرعاً من فروع اللسانيات التطبيقية، ويعرف بأنه "دراسة أخطاء المتعلمين في الاختبارات أو الواجبات الكتابية لاحصائيها وتصنيفيها والتعرف

¹- ينظر: عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي في تعليم العربية، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، دط، 1995م ص 50.

*- يسعى التحليل التقابلية إلى إجراء مقارنة بين لغتين مختلفتين من جانب النظام اللغوي لمعرفة أوجه التشابه والاختلاف بين اللغة الهدف ولغة المتكلم من أجل حصر هذه الاختلافات ضمن أنماط لغوية محددة بهدف وضع مناهج لتعليم اللغات الأجنبية. للمزيد من الاطلاع ، ينظر: سليمان ياقوت، في علم اللغة التقابلية، دار المعرفة الجامعية الإسكندرية، دط/ت 80.

²- ينظر: محمود إسماعيل صيني، إسحاق محمد الأمين، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، عمادة شؤون المكتبات السعودية، ط 1، 1402هـ-1982م، ص هـ، و.

على أسبابها تمهدًا للوقاية منها ومعالجتها¹، وهو ما يؤكد نايف خرما الذي يرى أنّ هذا المنهج "يقوم على عدة عوامل هي: التعرّف على الأخطاء الحقيقة وتمييزها عن الأخطاء الناجمة عن السهو، أو عدم الاتكثاث الكافي عند استخدام اللغة ثم وصف هذه الأخطاء وتصنيفها إلى (أخطاء صوتية، نحوية، صرفية، أو أخطاء إضافة أو حذف إبدال، أو ترتيب)، وبعد ذلك تحديد أسبابها: هل هي ناجمة عن تداخل مع اللغة الأم، أو تداخل مع صيغ اللغة الأجنبية ذاتها؟ أو أخطاء ناجمة عن الموقف التعليمي أو عن الموقف التواصلي؟".²

فمنهج تحليل الأخطاء جاء كرد فعل على المنهج التقابلي لعجزه عن تقسيم عدد كبير من أخطاء المتعلمين الخارجيين عن نطاق التداخل اللغوي، فهو إذن منهج علمي ميداني يركّز على الأخطاء التي يرتكبها المتعلمون³، وقد قام على دراسات العالم اللغوي تشومسكي، ونظرية التوليدية التحويلية في اكتساب الطفل لغته الأم، وأنّ الأخطاء التي يرتكبها المتعلم لا تعبّر عن فشله في تقليد لغة أمّه، وإنّما هي مؤشرات دالة على اكتسابه إياها، فهذه الأخطاء ليست محاولات فاشلة لمحاكاة لغة الكبار، بل مظهر -لا غنى عنه- من مظاهر التطور اللغوي عند الطفل تدلّ كل مجموعة منها على مرحلة معينة من مراحل ذلك التطور.⁴

¹ - هنية عريف، أخطاء الأعداد في البحوث الأكاديمية، رسالة ماجستير، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة قاصدي مرباح، ورقة، الجزائر، 2006م، ص 78.

² - نايف خرما، علي حجاج، اللغات الأجنبية تعليمها وتعلمها، علم المعرفة-المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، الكويت، دط، 1988، ص 78.

³ - ينظر: مسعودة ساكر، مناهج تحليل الأخطاء اللغوية، مجلة اللغة العربية وآدابها، المجلد 11، العدد 01، 2019م ص 174.

⁴ - ينظر: نايف خرما وعلي حجاج، اللغات الأجنبية تعليمها وتعلمها، ص 78.

3- مراحل تحليل الأخطاء: يقوم تحليل الأخطاء على مراحل أساسية هي:

أ- التعرف على الأخطاء: وهي أول مرحلة، وتعني رصد وتسجيل الأخطاء التي تخترق قاعدة من قواعد اللغة المرتكبة من قبل المتعلمين في فترة زمنية محددة.¹ وتقصر أهميتها على اكتشاف أخطاء الدارس عندما يخالف نظام اللغة فيما يقوله أو يكتبه،² أي تحديد مواطن الانحراف التي يقع فيها الدارس، في فترة زمنية محددة قولاً وكتابة.

ب- وصف الأخطاء وتصنيفها: بعد التعرف على الخطأ نقوم بوصفه وتصنيفه، ونقصد بذلك أننا ننظر إن كانت الأخطاء الموجودة فيه صرفية، أو نحوية. وفي السياق ذاته يرى عبده الراجحي بأنّ وصف الأخطاء يجري "على كل مستويات الأداء، في الكتابة والأصوات، والصرف والنحو، والدلالة، وبديهي أنّ وصف الخطأ يتم في إطار نظام اللغة، بمعنى أن خطأ ما إنما يدل على خلل ما في قاعدة من قواعد النظام"³، وهنا نلاحظ مدى أهمية هذه المرحلة التي تعد دعامة للمراحل اللاحقة من حيث إنها تكشف عن طبيعة الخطأ، فأي هفوة في تحديد طبيعته تؤدي بالضرورة إلى خلل في تفسيره.

ج- تفسير الأخطاء: لا يقتصر منهج تحليل الأخطاء على تحديد الأخطاء والتعرف عليها فحسب، بل الأساس منه هو تفسيرها، وذلك بـردها إلى مصادرها، ومعرفة الأسباب التي أدت إلى وقوعها، حتى يتم تقاديمها مستقبلاً؛ فهو مجال من مجالات علم اللغة النفسي، إذ يدور البحث فيه عن أسباب وكيفية حدوث الخطأ.⁴

ويقصد بـتفسير الخطأ بيان العوامل التي أدت إلى حدوثه، والمصادر التي يعزى إليها، وهناك مدخلان لتفسيره؛ أمّا الأول فيدعى بالأخطاء التطورية، أو أخطاء داخل اللغة

¹- ينظر: المرجع نفسه، ص 97.

²- ينظر: رضا الطيب الكشو، توظيف اللسانيات في تعليم اللغات، فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية، مكة المكرمة السعودية، دط، 1436هـ، ص 206.

³- عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية، ص 52.

⁴- ينظر: محمود إسماعيل صيني وإسحاق محمد الأمين، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، ص 146.

ذاتها، في حين يهتم النوع الثاني بتأثير الخطأ، غير أن الواقع يكشف عن وجود مشكل يواجه الباحثين بسبب عدم وجود معايير ثابتة وجامعة في مجال تفسير الأخطاء كتدخل اللغة الأم، والجهل بالقاعدة، والبالغة في التعميم، والقياس الخاطئ إضافة إلى بيئة التعلم.¹

د- تصويب الأخطاء: لا يتم تصويب الأخطاء إلا بعد معرفة أسبابها، وليس من اليسير الوصول إلى هذه الأسباب بدرجة تقارب من اليقين، وتصويب الأخطاء ليس يعني إعادة تقديم المادة كما هو حاصل فيما يعرف بدورس التقوية في المدارس العربية، وإنما يكون بمعرفة مصدر الخطأ ثم تقديم المادة الملائمة²، وهو ما يؤكد أحد الباحثين اللسانيين بقوله: "إن عملية تصحيح الأغلاط لا تقتصر على إعادة تقديم المادة اللغوية بواسطة التمارين ذاتها، بل يقتضي تفهم مصدر الأغلاط على نحو يمكن الأستاذ من توفير المادة اللغوية الملائمة"³. ومنه نلاحظ أن منهج تحليل الأخطاء يقوم على أربع مراحل أساسية تساعد على رصد الأخطاء اللغوية لدى المتعلمين، والتعرف على الصعوبات التي تواجهه، ومحاولة الحدّ منها والخروج بلغة سليمة خالية من كل الشوائب.

3. فوائد تحليل الأخطاء:

إن تحليل الأخطاء له فوائد نظرية، وأخرى عملية ذكر منها ما يلي:

- يقوم على تحليل اللغة وتبيان خصائصها وجوانب القصور فيها.
- يساعد على التعرف على ما ينبغي إدخاله، أو حذفه في المقررات التكوينية والمقررات اللغوية.

¹ ينظر: المرجع نفسه، ص 147.

² ينظر: عده الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية، ص 57.

³ - ميشال زكريا، مباحث في النظرية الألسنية وتعليم اللغة، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، لبنان، ط 1985م، ص 54.

- يساعد على التخطيط والترتيب في المقررات.¹
- يساعد المدرس على تغيير طريقة أو تطوير المادة وتعديلها للمحيط الذي يدرس فيه.
- يعمل على معرفة طبيعة الخصائص الكلية المشتركة في تعليم اللغة الأجنبية، بحيث يكشف عن كثير من الكلمات اللغوية.²

من خلال ما سبق نستنتج أن منهج تحليل الأخطاء اتجاه جديد في علم اللغة التطبيقي، يدرس الأخطاء التي يرتكبها المتعلمون أثناء تعلمهم، فبفضلة نستطيع الاطلاع على المراحل التي يمرّ عليها المتعلم؛ فهو الطريق الذي يمكن من خلاله التعرف على أسباب الوقع في الخطأ، ومحاولة معالجته، حتى يتم تفاديه مستقبلاً وهي مراحل متسلسلة ومنظمة تكمل بعضها البعض، حيث لا يمكن الاستغناء عن أي مرحلة منها.

II. تأثير الأخطاء اللغوية في الفصحي:

تمثل الصّحّف الّيوم أحد أهمّ وسائل نقل المعلومة، حيث تتعدّد الأهداف التي تسعى إلى تحقيقها بتنوعها، فضلاً عن أنّ لكلّ منها إمكانيات خاصة تتقاوت درجاتها من وسيلة لأخرى، ومن الملاحظ أنّ تأثيرها قد نما تحت وطأة مقدرات العولمة، وتطور الفضاء الإلكتروني، مما سهل اقتناء هذه الوسيلة للقارئ في كل زمان ومكان، حيث أنّ تداول الأخبار والمعلومات أصبح يحدث بسرعة كبيرة جداً.³ الأمر الذي يجعلنا نتساءل في هذا المبحث عن اللّغة المتداولة في الصّحّف؟ وما مدى تأثيرها على المستوى الفصيح للّغة العربيّة؟

¹ - ينظر: صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، ص 165.

² - ينظر: عبد الرحيم، علم اللّغة التطبيقي وتعليم العربيّة، ص 56.

³ - ينظر: صلاح خلفي، الفصحي المعاصرة في وسائل الإعلام، لغة الصحافة، ص 101.

أولاً- لغة الصحافة المكتوبة:

تعد اللغة كائنا حيا ينمو ويزدهر، ويموت، ومع هذا التطور تتغير الدلالة، فـإما أن تتسع أو تضيق، أو تتحطم¹، وهذا دليل على أن اللغة لا تبقى على حال واحدة، بل تخضع لعوامل كثيرة، وفي السياق ذاته يؤكد علي عبد الواحد وافي بأنها تتأثر في تطورها بعوامل كثيرة أهمها: إحداها عوامل اجتماعية خالصة تتمثل في حضارة الأمة، ونظمها وعادتها وتقاليدها، وعقائدها، ومظاهر نشاطها العملي والعقلي، وثقافتها العامة، واتجاهاتها الفكرية، والثانية تأثر اللغة بلغات أخرى، والثالثة عوامل أدبية تتمثل فيما تتجه قرائح الناطقين بها، والرابعة هي انتقال اللغة من السلف إلى الخلف، والخامسة عوامل طبيعية تتمثل في الظواهر الجغرافية والفيزيولوجية، وال السادسة عوامل لغوية ترجع إلى طبيعة اللغة نفسها وطبيعة أصواتها وقواعدها ومتها²، ومن هنا نتساءل هل لغة الصحافة تتطور بتطور اللغة؟

1. تعريفها:

تعد لغة الصحافة مظها من مظاهر المحافظة على كيان المجتمع، ومن أهم الوسائل التي تنقل الواقع والأفكار للجمهور المتلقي، فقد كانت في القديم من لغة الأدب لا تخرج عن قواعد اللغة ونظامها، لأن الصحف موجهة إلى أفراد من كل الطبقات قصد تزويدهم وإعلامهم بالأخبار، والمستجدات، والأحداث التي تدور في العالم، لهذا نلاحظ أن أسلوبها تميز بالوضوح، كما اتسمت لغتها بالسهولة والبساطة، والغفوية والمناسبة وبالتالي فهي بعيدة كل البعد عن الزخرف اللغطي بما فيه من استعارات وكتنایات، غير أن الصحف في بعض الأحيان تتطلب في صفحاتها أسلوباً متيناً، ومستوى رفيعاً، مثلاً هو الشأن بالنسبة للصفحات الأدبية والنقدية، والأعمدة المخصصة للمقالات وغيرها.³

¹ - ينظر: إبراهيم أنيس، دلالة الألفاظ، مكتبة الأنجلو المصرية، مصر، ط 5، 1984م، ص 134.

² - علي عبد الواحد وافي، اللغة والمجتمع، مكتبات عكاظ للنشر والتوزيع، جدة، ط 4، 1403هـ-1983م، ص 11.

³ - ينظر: أحمد مكي، الأدب المقارن وتطوره، ومناهجه، ص 585.

وقد نعت أحد الباحثين هذه اللغة بكونها "لغة التخاطب اليومي التي تقوم بتوظيف بعض الأساليب من الاستعمال العادي، وتستمد أسلوبها وبنياتها من مستويات لغوية عده، فهي تتبدل التأثير مع تلك المستويات، وكذا من تأثير اللغات الأجنبية، وليس لغة الأدب بمعناه التخييلي لأنها تجعل من اللغة وظيفة للاتصال، كما أنها ليست لغة العلم البحت، لكنها تستمد من العلم الكثير من الكلمات والتعابير"¹. ومن خلال هذا التعريف نستنتج أن الخطاب الإعلامي له لغته الخاصة به؛ تلعب دور الوساطة فتقرب تارة من لغة الحديث اليومي، في أنواعها الخبرية، كما تتنقى من لغة الأدب خاصة في كونها تعبيراً لغويًا، إضافة إلى أنها تقرب من لغة العلم في أنواعها الفكرية؛ أي أنها ليست لها قواعد خاصة، بل تقترب من اللغة العادية التي يوظفها العامة.²

يضاف إلى ما سبق ذكره أن اللّغة الموظفة في الصحف تختلف من صحفة إلى أخرى، من حيث زمن صدورها، وموضوعها، ومضمونها، وفيما يخص اللغة الأنسب لها يقول عبد الله كنون: "إن آلاف الألفاظ والتركيبات التي لا تعرف لها واسعاً ولا صانعاً والتي أصبحت من صميم اللغة العربية، وثرتها الواسعة التي لا تعرف لها حدّاً هي من عمل رجال الصحافة وابتكارهم، إما بالترجمة من اللّغات الأجنبية، وإما باستعمال المجاز والاستعارة توسيعاً في دلالة الكلمات".³ فالحصيلة اللغوية الناتجة عن لغة الصحف تعدّ مثلاً لتجديد اللغة والتّوسيع في دلالاتها، كما تفتح آفاقاً للتعبير عما يجول في الذهن من معانٍ وأفكار.

وكلنتيجة عما سبق ذكره، نلاحظ أن لغة الصحافة مصطلح شائع ومتداول في الكثير من الكتب والدراسات، فكما أنها لم تحظ بتعريف واحد، كذلك جل تعريفاتها تتافق في أنها **الغاء اليومي للقارئ**، يستطيع الصحفي من خلالها أن ينقل كل ما يحدث في الوسط

¹ صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، ص 134.

² ينظر: صالح بلعيد، اللغة العربية العلمية، دار هومة، الجزائر، ط 4، 2009م، ص 132.

³ - سوريا أكلي، ازدهار الفصحي المعاصرة، لغة الصحافة، جمعه: صالح بلعيد، دار الأمل للطباعة والنشر والتوزيع الجزائر، 2007م ص 90.

الاجتماعي بلغة تتوافق مع إمكانات وقدرات المتلقى الفكرية والثقافية، إذ يستعمل ألفاظاً بسيطة ومؤلفة وواضحة، وتسعد أسلوبها من مستويات لغوية عدّة أهمها العامية واللغات الأجنبية.

2. خصائص لغة الصحافة المكتوبة:

يمكن أن نعدّ لغة الصحافة نمطاً من الأنماط الخاصة بالعربية المعاصرة، وهذا ما أكسبها مجموعة من الخصائص المهمة منها:

✓ **البساطة**: فأسلوب الكتابة الصحفية لابد أن يكون مفهوماً ويسطاً، ولكن البساطة لا تعني الانزلاق إلى استخدام العامية، لأنّ الكاتب فنان قبل كل شيء، والعامية تخلو من الفن.¹ وذلك دون الوقوع في السذاجة والتكرار.

✓ **الدقة والتجسيد**: وذلك بحسن اختيار الكلمات المناسبة التي تعبر عن الوضع أو الحالة النفسية، أو الحقيقة تعبيراً مباشراً² أي؛ بدقة متناهية ومعان واضحة، وموجة يفهمها الجميع.

✓ **السلامة اللغوية**: وتحقق بمراعاة القواعد السليمة للإملاء، والتطبيق الدقيق لقواعد النحو، والصرف، وحسن استخدام علامات الترقيم.³ ومع أنّ هذا التبسيط والوضوح في الأسلوب الذي يجتمع الناس على فهمه ومحاكاته حين يتكلمون أو يكتبون⁴ لا ينبغي أن يخرج عن القواعد المألوفة التي وضعها اللغويون القدماء لكن مع الأسف الشديد هو ما نلحظه على لغة الصحافة اليوم؛ إذ أنّ معظم ما ينشر في الصحف خارج عن العربية الفصحي السليمة، سواء بإدراج ألفاظ بالعامية وأخرى بلغات أجنبية، ناهيك عن الأخطاء اللغوية على اختلافها.

¹ - ينظر: سامي الشريف وأيمن منصور الندا، اللغة الإعلامية المفاهيم-الأسس-التطبيقات، كلية الإعلام، جامعة القاهرة دط، 1425هـ، 2004م، ص 123.

² - ينظر: سامي الشريف وأيمن منصور الندا، اللغة الإعلامية المفاهيم-الأسس-التطبيقات، ص 123.

³ - ينظر: المرجع نفسه، ص 123.

⁴ - ينظر: صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، ص 135.

✓ هنالك قواعد لغوية معينة لابد أن تحكم الأسلوب الصحفي؛ كاستخدام الأفعال المبنية للمعلوم بدلاً من الأفعال المبنية للمجهول، واستخدام الجمل القصيرة بدلاً من الطويلة، والجمل البسيطة بدلاً من المعقدة والمركبة، والابتعاد عن الجمل الاعترافية، بالإضافة إلى ضرورة الابتعاد عن المصطلحات الغامضة التي تربط

القارئ.¹ أي؛ الابتعاد عن كل ما هو معقد وغامض حتى يتسعى للقارئ الفهم.

ولابد أن يحتفظ الكتاب الصحفيون للأسلوب الصحفي بهذه الخصائص لسبعين:

- الأول: عامل السرعة؛ فالسرعة في الحياة اليومية جعلت من الصعب على الصحفي أن يجد الوقت اللازم لكتابة الخبر الصحفي كتابة أدبية وكان عليه أن يكتبها بأقوى وأسهل أسلوب، على عكس الأخبار التي تقل قيمتها إذا لم يتم نشرها بسرعة.²

- الثاني: يرتبط بالعامل الأول ارتباطاً وثيقاً، ويتصل بالجمهور نفسه، فالكثير من القراء يريدون أن تقدم لهم الأخبار في أسلوب سهل لا يدعو إلى تعمق في التفكير وإلى جانب ذلك فإن غالبية القراء من أواسط المثقفين قد لا يفهمون الأسلوب الغامض والصعب.³

من هنا يظهر لنا أن للأسلوب الصحفي سبعين حتى يتمسك بالخصائص المذكورة سابقاً وهما أن يكون سريعاً ويهتم بما يجذب القارئ، وأن يبتعد عن الغموض حتى لا يرهق القارئ في التفكير.

3. المراحل التي مرت بها الصحافة المكتوبة:

من المعروف أن لغة الصحف قطعت أشواطاً طويلاً، ومرت بمراحل أساسية ساعدتها على بلورة أنماطها اللغوية وقوالبها الفنية، وتمثل هذه المراحل فيما يلي:

¹ ينظر: المرجع نفسه، ص 135.

² ينظر: سامي الشريف وأيمن منصور الندا، اللغة الإعلامية المفاهيم-الأسس-التطبيقات، ص 124.

³ ينظر: المرجع نفسه، ص 124.

- **المرحلة الأولى:** تمثل المرحلة الأولى لظهور الصحف، وما يقابلها في الصحافة المسموعة (الإذاعة)، حيث لاحظنا أن اللغة المستعملة آنذاك كانت أقرب إلى لغة الأدب، إذ تميزت هذه المرحلة باعتماد الصحفيين على الأسلوب المسجع القائم على المحسنات اللغوية كالطباق، والجناس، والسجع،...، وكان ذلك في الآونة الأولى من ظهور الصحف والإذاعة.¹

- **المرحلة الثانية:** امتدت هذه الفترة إلى غاية السبعينيات من القرن الماضي، وفيها بدأت الصحفة تعتمد أسلوباً جديداً في أساليبها وأنماط سلوكها، إلا أنها حافظت على البلاغة والبيان، كما مالت في غالب الأحيان إلى اللغة الأدبية.²

- **المرحلة الثالثة:** وهي المرحلة التي تحرّرت فيها لغة الصحف نوعاً ما من كل المحسنات، ومالت إلى الوصف والتقرير والبساطة، وحملت أساليب عصرية غير مألوفة من المحسنات، واستحدثت طرائق وأنماطاً جديدة، وذلك ما جعل البعض يُحملها مسؤولية الخروج عن الفصاحة. وفي هذه المرحلة ظهر ما يسمى بأخطاء لغة الصحافة.³

نستنتج مما سبق أن لغة الصحافة قد مرّت بمراحل ثلاثة، حيث كانت في الفترة الأولى أقرب إلى لغة الأدب بما يتوفر لها من أسلوب راقٍ على قدر كبير من صفات الفصحي التي تعد لغة أدبية في صورتها العامة، ثم بدأت تتخلى عنها تدريجياً، وقلّ نصبيها من صفات الفصحي، ولكن بعدها تحرّرت من كل المحسنات البديعية التي طبعتها، مما أدى بالصحفيين إلى استحداث لغة بسيطة وسهلة لنقل الأحداث الاجتماعية. فظهر ما يسمى بالتدخل اللغوي الذي ساهم في نقل الأخطاء اللغوية.

¹ - أحلام عبد الحي، يوسف عفانة، لغة الموقع الإخبارية الإلكترونية الفلسطينية في الحرب على غزة 2014م، رسالة ماجستير، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة الأزهر، غزة، 1438هـ، 2017م، ص 21.

² - ينظر: صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، ص 134.

³ - ينظر: المرجع نفسه، ص 134.

ثانياً- أثر اللغة العربية في الصحافة:

لعل الأثر الكبير للغة العربية في لغة الصحافة واضح، كونها تشكل الحيز الأكبر من الاستعمال، وفيها تتجلى إشكالية التلقى بكل مظاهرها، وهي أخطر المستويات نظراً لكون الصحفي يوظّف مصطلحات مهيمنة على جميع مستويات الاستعمال (فصحي، عامية)، لغات أخرى (أجنبية).¹ فمنذ نشأة الصحافة قضية اللغة العربية الفصحي محط جدل ما بين المناصرين لها، والمنتصررين لغيرها من العامية واللغات الأخرى، مما أدى إلى تعدد اللغات في الوسط العربي؛ أي تغلب اللهجات على المستوى الفصيح. غير أن الصحافة لعبت دوراً مهماً في رواج الإنتاج الفكري والأدبي والثقافي وذلك لقدرها الفائقة على النشر والتبلیغ، إذ تُحتل مكانة مرموقة في أوساط الصحفيين لأنّها تَتّخذ من الألفاظ والتركيب، والتعابير اللغوية مادة لتوسيع مضمونها إلى المتلقين وعليه فإن الاهتمام بسلامة التعبير وحسن انتقاء الألفاظ المواتية لكل مقام هو الهدف الأساس الذي يسعى إليه محرورو الصحف²، ومنه يمكننا القول إن الصحافة من جهة لعبت دوراً مهماً في تطوير اللغة بصفة عامة، وللغة العربية على وجه الخصوص بوصفها الوعاء الذي يحتوي الفكر العربي، ومن جهة أخرى نلاحظ أن اللغة لعبت دوراً كبيراً في رقي العمل الصحفي، هذه المهنة التي لا يستقيم لها مقام دون استخدام رموز اللغة لصياغة رسائلها ونقل أفكارها التي تتضمنها، ولطالما تحدث الباحثون في عصرنا عن العلاقة الوطيدة بين اللغة العربية والصحافة، وأضحت تشكل ظاهرة إيجابية وسلبية جديرة بالتأمل، وهي ذات ملمحين اثنين:

أولهما: ساعدت الصحافة في انتشار اللغة العربية وتوسيع نطاق امتدادها إلى أبعد المدى، حيث يمكن القول إنها لم تعرف هذا الانتشار والذيع في أي مرحلة من

¹ - ينظر: المرجع نفسه، ص 211.

² - ينظر: أحمد مختار عمر، أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتاب والإذاعيين، ص 239.

التاريخ، وهذه نقطة إيجابية بوصف مكانتها قد تعززت عما سبق، إذ أصبحت لغة عالمية بالمعنى الواسع للكلمة، وزاد الإقبال عليها بدرجات فائقة.¹

ثانيهما: ويتمثل في تفشي اللحن وشيوخ الخطأ في اللغة على ألسنة الناطقين بها، وكذا التداول الواسع للأقىسة والتركيب، والصيغة والأساليب، التي لا تمد بصلة إلى الفصحي، والتي تفرض نفسها على الحياة الفكرية والأدبية، والإعلامية، فيقتدي بها وينسج على منوالها، على حساب الفصحي، وبذلك تصبح اللغة الهجينة هي القاعدة واللغة الفصحيّة هي الاستثناء.²

بناء على هذين المظاهرتين اللذين يبدوان متضادان، يظهر لنا أن اللغة العربية الفصحي كانت وما تزال مع الصحافة في حالة من الشد والجذب وبسبب هذا النازع بين الإيجاب والسلب نقف عند مظاهرتين اثنين: أحدهما إيجابي مهّد الطريق لشيوخ العربية، وعزز مكانتها، وجعلها لغة عالمية قادرة على الصمود في وجه المحاولات للانتهاض منها. والمظهر الآخر سلبي مليء بالانحرافات والأخطاء التي تفرض نفسها على كل المجالات الحياتية، فتصبح هي القاعدة، واللغة الفصحيّة هي الاستثناء.

ثالثاً- أثر الصحافة في الأخطاء اللغوية:

تكمّن علاقة الصحافة بالأخطاء اللغوية، في كونها منتشرة بكثرة فيها، حيث نجد أن الصحافيين قد تشاهلو في استعمال قواعد اللغة، إذ اعتمدوا البساطة والإيجاز فشاع فيها الخطأ، وأخذ بعضهم بالقول "خطأ مشهور خير من صواب مهجور"، وهنا تظهر الخطورة، حيث إن الصحافة تطرح في سوق الاستعمال مجموعة من أشكال التلقي

¹ - ينظر: نعيمة حمو، العدول النحوي في لغة الصحافة، جريدة الشروق اليومي، مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر تيري وزو، 2011م، ص 72.

² - ينظر: نعيمة حمو، العدول النحوي في لغة الصحافة، جريدة الشروق اليومي، ص 73.

فيتناولها العامة والخاصة، ويؤدي ذلك إلى التساهل حتى في الأصول، وبالتالي تقضي الخطأ.¹

ونرى من جهة أخرى أن هذه الأخطاء قد نجمت عن تقاليد معينة* في استخدام اللغة التي تقدم بها الصحافة مادتها، فقد حملت ألفاظاً وتساهلت في قواعد اللغة واعتمدت على البساطة، حتى شاع الخطأ.² لذلك فاللغة التي يستعملها الصحفيون في كتاباتهم، لغة مختلفة عن اللغة الأصلية، وهو ما يظهر من خلال ارتكابهم لمختلف الأخطاء، ما يؤدي بالضرورة إلى شيوعها وانتشارها بين الناس، وكذلك للإعلام المكتوب والمنطوق تأثير عميق وواسع في استعمال الناس للغتهم، وهو جزء من التأثير الشامل الذي تتميز به وسائل الإعلام في جميع ميادين الحياة والفكر.³ ذلك لأن الناس يقرؤون باستمرار ما ينشر في الصحف، ويسمعون ويشاهدون ما يذاع في الإذاعة والتلفاز.⁴ وبما أن هذه الوسائل الإعلامية عامة، والمكتوبة خاصة تستقطب كل شرائح المجتمع، وجب الاهتمام بها والمحافظة عليها حتى لا ترسخ الخطأ في أذهان القراء. وفي هذا الصدد يقول عبده الراجحي: "أما مسألة الإعلام في العالم العربي فهي المسألة التي يجب أن تلقى الاهتمام الخاص، لأن التأثير هنا متواصل ليلاً ونهاراً، وهو يتربص في نفوس الناس دون الإحساس به أو الوعي له، ثم تظهر نتائجه على ألسنتهم وفي كتاباتهم دون أن يسألوا من أين جاء هذا وذاك".⁵

¹ - ينظر: عبد الرحمن حاج صالح، بحوث ودراسات في اللسانيات العربية، ج 2، ص 133.

* ومعنى ذلك أن الصحفيين يستعملون ألفاظاً شائعة من الوسط الاجتماعي؛ أي استعمال العامية والكلمات الدخلية على العربية والمعربة.

² - ينظر: صالح بلعيد: اللغة العربية آلياتها وقضاياها الراهنة، ص 133.

³ - ينظر: صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، ص 133.

⁴ - ينظر: المرجع نفسه، ص 133.

⁵ - عبده الراجحي، مقالات عبد الراجحي، جمع إعداد: سمير إسماعيل حامد إسماعيل ومحمود عبد الصمد الجيار، دار الصحابة للتراث، طنطا، ط 1، 1431هـ-2011م، ص 167.

وعليه فإن للصحافة علاقة بالأخطاء اللغوية، كون الصحفيين يعتمدون على أساليب بسيطة في كتاباتهم؛ بهدف نقل كل ما يحدث في الوسط الاجتماعي، فنجدهم لا يراعون القواعد اللغوية، مما يوقعهم في مجموعة من الأخطاء التي تترسخ في أذهان القراء، والتي يجب التنبيه لها حتى لا تشيع وسط أفراد المجتمع.

رابعاً - الآثار السلبية للأخطاء اللغوية:

تتمتع وسائل الإعلام بقدرة فائقة على التبليغ والإعلام، حيث إنّها تقدم خدمات مهمة للغة العربية، كما قد تشكّل خطراً كبيراً عليها، من حيث إنّها تسهم في تكوين ألسنة المتابعين لها سواء بالصواب أو بالخطأ، وتأثر على لغتهم من خلال نشر الأخطاء اللغوية ولعلّ أهم هذه الآثار ما يلي:

- ✓ فساد الذوق واعوجاج الألسن، وضياع مكانة العربية، وقطع أواصر أبنائها وانعزال بعضهم عن بعض؛ لأنهم يتأثرن بما يسمعون ويقرؤون¹، فيقلدون النطق الخاطئ والأداء السيئ، والكتابة الركيكة، فيكتسبون عادات لغوية رديئة يصعب تهذيبها بالتعليم.
 - ✓ تعطيل وظيفة اللغة الفصحى التي من شأنها تحقيق الفهم لأبنائها، وذلك من خلال اتهامها بالعجز عن التعبير، وثقل مفرداتها.²
 - ✓ ضعف اهتمام الصحفيين باللغة العربية، أدى إلى ترسيخ الخطأ في أذهان القراء وتشويه اللغة وكسر قواعدها؛ أي في جميع المستويات (النحوية، الصرفية الصوتية، الدلالية).³

¹ - ينظر: سهام جلواح، فريدة دوداش، الأخطاء اللغوية في الصحافة المكتوبة وأثرها على القارئ الجزائري "نموذج الشروق"، ص 32.

² - ينظر: المرجع نفسه، 32.

³ - ينظر: المرجع نفسه، ص 32.

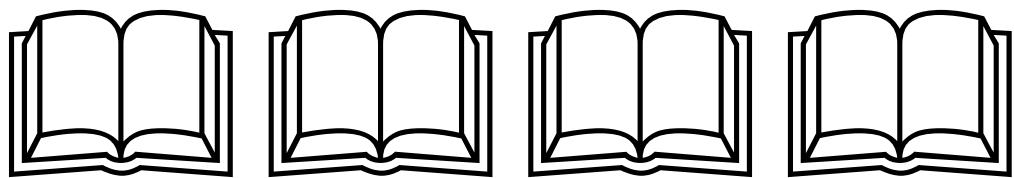
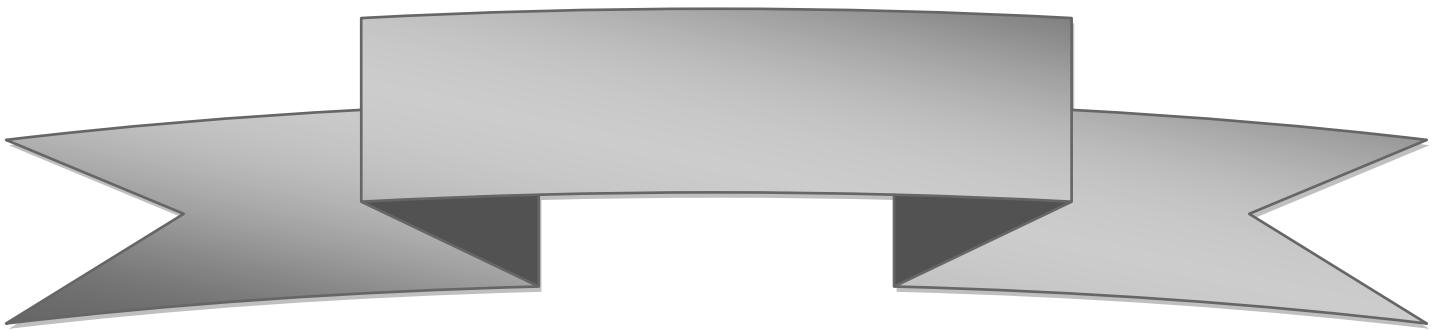
✓ استبدال العربية الفصحي بغيرها من اللغات الأجنبية؛ يؤدي إلى مسح الهوية الوطنية والعربيّة واستبدالها بهويّة أخرى.¹

وأماماً من الناحية اللغوية يجمع الكثير من الباحثين واللغويين على أنّ وسائل الإعلام في طريقها لتشويه اللغة العربية وتجريدها من قواعدها وحشوها بالعامية والدخيل، مثلاً جاء في قول إبراهيم بن مراد: "ولا شك أنّ الصحفيين في هبوطهم إلى مستوى العامية يرمون إلى إبلاغ الرسالة وتمريرها إلى أكبر شريحة ممكنة من المجتمع على حساب اللغة العربية ويعملون ذلك بانتشار الأمية في المجتمع، ولكلة المتكلمين بلهجات عديدة، وهذه الوسائل الإعلامية تخاطبهم بما يفهمون ويستوعبون"²

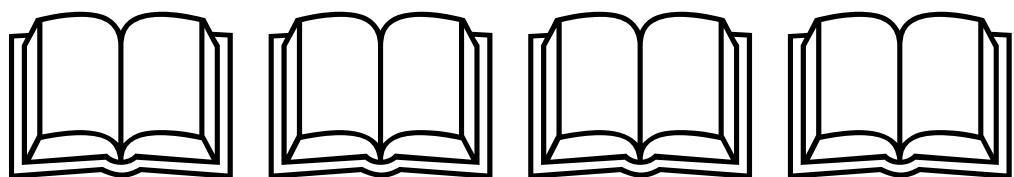
بناء على هذه الآثار السلبية المترتبة عن شيوع الأخطاء في الجرائد، والتي تؤثر كما هو واضح بصفة مباشرة على جمهور القراء بمختلف أصنافهم، وبالتالي فهي تشكل خطراً كبيراً على اللغة العربية من خلال كسر قواعدها، وترابع النشر بها بالإضافة إلى ما تستعمله من ألفاظ وعبارات أجنبية، مما يؤدي إلى فساد الألسن ومسح الهوية العربية.

¹ ينظر: خلوفي صليحة، الفصحي المعاصرة في وسائل الإعلام، لغة الصحافة، ص 111.

² إبراهيم بن مراد، في قضايا الاستعمال اللغوي في البرامج الإذاعية والتلفزيونية العربية، منشورات مجمع اللغة العربية، دمشق، دط، 2005م، ص 13.



الفصل الثاني



الفصل الثاني

دراسة تحليلية للأخطاء اللغوية في جريدة

الخبر

أولاً: التعريف بجريدة الخبر

ثانياً: الأخطاء اللغوية في جريدة الخبر اليومي

ثالثاً: تحليل النتائج

توطئة:

تعد الدراسة التطبيقية تدعيمًا لكل دراسة نظرية وتجسيداً لها، وموضوع بحثنا إذ ينحور حول الأخطاء اللغوية في جريدة الخبر اليومي، وتأثيرها على استعمال اللغة العربية الفصحى، فقد لمسنا من خلاله أخطاءً منتشرة بكثرة، فارتأينا المساهمة في الحد من انتشارها، وذلك بالاعتماد على مبدأ المزاوجة بين الوصف والتحليل في معالجتها، وذلك قصد معرفة أسبابها وتقديرها مع إعطاء الوجه الصحيح لها.

أولاً: بطاقة فنية عن المدونة:

1. **جريدة الخبر:** تعد جريدة "الخبر" أول جريدة عربية خاصة، ظهرت في المرحلة الرابعة من مراحل تطور الصحافة الجزائرية المكتوبة، وبالضبط في الأول من شهر نوفمبر، سنة ألف وتسعمائة وتسعين (1990م)، واستطاعت أن تتحول خلال عشر سنوات تقريباً إلى الجريدة الأولى للقارئ الجزائري، حيث تجاوز سحبها منذ أواخر سنة ألف وتسعمائة وثمانية وتسعين (1998م) أربع مائة ألف (400.000) نسخة يومية، وهي بذلك تحل المرتبة الأولى في الرّواج، ليس على مستوى الصحف الجزائرية فحسب، وإنما أصبحت من الجرائد الأولى على المستوى المغاربي والعربي.¹ ولأنّها تمكّن القراء من تتبع آخر المستجدات الوطنية والدولية، وتتقاض الأخبار بكل موضوعية واحترافية، فقد احتضنت كل انشغالات وهموم المواطنين.² وقد تأسّست من طرف عدد من الصحفيين الذين يعدّون من أعمدة قطاع الصحافة في الجزائر، وممّن أثبتو مكانة وتفوقاً كبيرين؛ منهم رئيس التحرير العربي زواق.

¹ - ينظر: ذهبية سيدهم، الأساليب الإقناعية في الصحافة المكتوبة دراسة تحليلية للمضامين الصحفية في جريدة الخبر، مذكرة لنيل شهادة الماجستير، كلية العلوم الإنسانية والعلوم الاجتماعية، قسم علم الاجتماع والديموغرافيا جامعة منتوري البشير، قسنطينة، الجزائر، 2004، 2005م، ص 143.

² - ينظر: المرجع نفسه، ص 143.

يضاف إلى ما سبق أنّ جريدة الخبر ذات اتجاه سياسي وطني، تنشر أعدادها باللغة العربية يوميا من السبت إلى غاية الخميس، ويتحدد سعرها بما يعادل 30 دج. وهي شركة ذات أسهم برأس مال قدره 276.600.608.000 دينار جزائري، وتوظف مائتين وخمسة عشرة (215) شخصا، منهم اثنان وسبعين (72) صحفييا دائما، و(03) ثلاثة مصورين وكاريكاتوريين، كما تملك ثمانية وأربعين (48) مكتبا عبر التراب الوطني، وسبعة (07) مكاتب في بلدان عربية وأجنبية وحوالي مائة (100) مراسل متعاون عبر الوطن، كما تملك مكتبين جهويين أحدهما في شرق البلاد بولاية قسنطينة، والثاني في غربها بولاية وهران بالإضافة إلى مكاتب عبر التراب الوطني. ويقع مقرها بحیدرة.¹ حيث يضم المبني التابع لها الإدارة العامة، ومكتب مدير المحاسبة والمالية والمديرية التجارية ومكاتب التحرير ب مختلف أقسامهم، ومكتب مدير العلاقات العامة والتسويق، وقسم المنازعات، بالإضافة إلى مكتب مركز الدراسات الدولية. وقد زوّدت مختلف أقسامها بأحدث ما أبدعه التكنولوجيا مما يحفر على العطاء وبذل المزيد من الجهد.²

2. فروعها: تتشكل مجموعة الخبر من المؤسسات والأقسام التابعة للمؤسسة الأم

وهي:

¹ - ويكيبيديا، http://ar.wikipedia.org، 03 أغسطس 2020، الساعة 15:02، نقلًا عن موقع جريدة

الخبر www.elkhabar.com

² - ينظر: المرجع نفسه

- الخبر الأسبوعي: وهي أسبوعية شاملة تهتم بالأخبار السياسية والرياضية والدولية تأسست سنة 1999م لتلبية حاجة القراء للتحاليل السياسية مع الأحداث والقضايا التي تشغل المواطن.¹
 - الخبر الرياضي: يومية مخصصة لأخبار الرياضات المحلية والدولية تهتم بالشؤون الرياضية الجزائرية، خاصة منها بطولة كرة القدم.² وتضع تحت تصرف القارئ عددا من الملاحق:
 - الخبر تسلية: وهي أسبوعية مخصصة للألعاب.
 - الخبر حوادث: وتحتخص للحوادث كلّ نصف شهر.
 - الخبر سات: ملحق مخصص لبرامج التلفزة كلّ نصف شهر.³
- وتضمّ مجموعة الخبر طاقما إداريا يتكون من:
- رئيس مجلس الإدارة: زهر الدين سمااني.
 - المدير العام مسؤول النشر: رزقي شريف.
 - أعضاء مجلس الإدارة*: حيث يرأس حاليا مجلس إدارة هذه المجموعة كل من:
 - زكية اورتيلان.

¹- ينظر: بن عيسى الشيخ بولكعيبيات، صورة الطبقة السياسية في الصحافة الجزائرية دراسة وصفية تحليلية لجريدة الخبر اليومي أنموذجا، مذكرة لنيل شهادة الماجستير، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية، قسم علوم الإعلام والاتصال، جامعة منتوري البشير، قسنطينة، الجزائر، 2005/2006م، ص26.

²- ينظر: المرجع نفسه، ص27.

³- ينظر: المرجع نفسه، ص27.

*- إضافة إلى أعضاء مجلس الإدارة يتشكل الفريق الإداري التابع لجريدة الخبر من الأعضاء الآتية أسماؤهم: المدير العام: شريف رزقي مديرية الإدارة العامة: سعيد زوقاري. مديرية المالية: محمد بن دگوم. المصلحة التجارية: جازية برجان. الناشر: علي جري، للمزيد من الاطلاع، ينظر: الموقع الرسمي لجريدة الخبر

<http://ar.wikipedia.org>.

- زهر الدين سماني.

- شريف رزقي.

- عبد العزيز غرمول.

- علي جري.

- حمزة تلليل.

- سلامي محمد.

- عمر كحول

- عبد الحكيم بليطي.¹

ثانياً: الأخطاء اللغوية في جريدة الخبر اليومي

تسعى جريدة الخبر دائماً إلى المحافظة على بعض الخصائص التي تمس اللغة كالمرونة، والبساطة والدقة، غير أنها أحياناً تُخرقها بخروجها عن مستحسن الكلام والكلم. وفيما يأتي نحاول دراسة بعض العينات من هذه الجريدة لاستكشاف أهم الأخطاء الموجودة فيها.

1- دراسة نماذج مختلفة من الأخطاء في الجريدة:

اعتمدنا في دراستنا للأخطاء الشائعة في جريدة الخبر على عينة عشوائية تتشكل من أعداد مختلفة من الأعداد المنشورة سابقاً لهذه الجريدة، حاولنا من خلالها تطبيق

¹ - ويكيبيديا، http://ar.wikipedia.org، 03 أغسطس 2020، الساعة 15:02، نقلًا عن موقع جريدة الخبر www.elkhabar.com

خطوات منهج تحليل الأخطاء، وذلك بتحديد الخطأ، ثم تصويبه، ثم تبيان نوعه، بدءاً بالأخطاء النحوية، ثم الأخطاء الصرفية، ثم الدلالية على الوجه المبين أسفله في الجداول الآتية:

أ- الأخطاء النحوية :

جدول رقم (1) يتضمن الأخطاء النحوية لجريدة الخبر

تفسيره	تصويبه	الخطأ
حذف "ال" في "الشعب".	أنّ أعمال الشعب	أنّ أعمال شعب
زيادة "ال" في "الولاية".	كامل إقليم ولاية قسنطينة	كامل إقليم الولاية قسنطينة
حذف "ال" التعريف في "السيطرة".	فقدان السيطرة السياسية	فقدان سيطرة السياسية
تكرار العبارة بصياغة أخرى بحيث كان هناك حشو في الجملة.	الوضع العالمي يَعْرُفُ ظروفاً اقتصاديةً صعبَةً	الوضع العالمي يَعْرُفُ ظروف صعبَة، العالم يَعْنِي ظروف اقتصادية صعبَة
زيادة "ال" في "فيروس"	فيروس كورونا	الفيروس كورونا
حذف الضمير المتصل الدال على الإضافة (الهاء) والذي يعود على المحل، لتقادي التكرار.	الحكمة مِنْ عَدَمِ فَتْحِهِ لِغَائِيَةِ	الحكمة من عدم فتح لِغَائِيَةِ
يقضي عدم تعريفها؛ لأنّها مطلقة	غَيْرٌ	الغَيْر

في التكير؛ لشدة إبهامها.		
إهمال حركات الإعراب، تمييز العدد يكون منصوباً.	بأن وحدة الجزائرية 130 ألفاً	بأن وحدة الجزائرية 130 ألف
استعمال فعل المضارع لزمن الماضي.	أخبار كثيرة سجلها التاريخ في الماضي	أخبار كثيرة يسجلها التاريخ في الماضي
ڭسر همزة إنَّ بعد القول.	قال إنَّه..	قال أنه..
حذف التضعيف.	وَجَّهَ	وجه
حذف التضعيف + الشَّكْل.	ثَمَّنَ	ثمن
حذف التضعيف.	عَبَّرَتْ	عبرت
الخطأ في وضع علامة الترقيم المناسبة لهذه الجملة.	هل عَدَّ الوفيات في الصين؛ بُؤرة الوباء	هل عدد الوفيات في الصين، بؤرة الوباء
تمييز العدد، يكون منصوباً.	مُتَكَوِّنة من 11 فرداً	متكونة من 11 فرد
لأن الفعل "احتاج" يتعدى بحرف الجرّ.	احتاج فلان إلى المساعدة	احتاج فلان مساعدة
تمييز العدد، يكون منصوباً.	عملية التوقيف تمكنت من حَجز 79 قرضاً	عملية التوقيف تمكنت من حجز 79 قرص
الفعل "أكَّد" يتعدى مباشرة، دون حرف الجرّ.	أَكَّدَ اعْتِزَالَهُ	أكَّدَ على اعزاله
عدم التباه إلى ما في الجملة من تقديم وتأخير.	وَجَّهَتْ وَزَارَةُ التَّرْبِيَةِ تَعْلِيمَة	وزارة التربية وجّهت تعليمية
لأن حرف الجر "من" هو الأنسب هنا.	هي مِنْ أَهْمَ مَا يَحْتَاجُهُ المُجَمَّعُ الْإِنْسَانِيِّ.	هي ما أَهْمَ ما يحاجه المجتمع الإنساني

لأنّ القضية هنا تحتاج إعادة في النظر والتعقب أكثر.	أعاد النظر في	أعاد النظر بـ
--	---------------	---------------

تعليق على مكونات الجدول:

نلاحظ من خلال الأمثلة المقدمة أنّ محرري المقالات قد أخطأوا في كثير من المواضيع، إذ نجد أنّ الأخطاء النحوية تتوزع بين: مخالفة العدد للمعدود، وإهمال حركات الإعراب في تمييز العدد الذي يكون منصوباً؛ لأنّها تتطلب التمرن على استعمال اللغة، والتعقب في معرفة القواعد، بالإضافة إلى الخطأ في استعمال أفعال التعديّة؛ فال فعل فيها يتعدى مباشرة دون حرف جر، والخطأ في زيادة وحذف "ال" التعريف، وكسر همزة إنّ بعد جملة مقوله القول، وهذا إنّ دلّ على شيء إنّما يدلّ على نقص الملكة اللغوية لدى الصحفيين، إذ نجد الكثير منهم لا يتقنون قواعد النحو العربي، مما يوقعهم في هذه الأخطاء، زد على ذلك عدم تتبّه الصحفيين إلى ما في الجملة من تقديم وتأخير، ضف إلى ذلك إهمال الشدة واستعمال علامات الوقف في غير موضعها، فهذه أخطاء بسيطة تدلّ على ضعف المستوى اللغوي للصحفيين، وعدم اطلاعهم وتهاونهم في نقل وكتابة المعلومات.

ب- الأخطاء الصرفية:

جدول رقم (2) يتضمن الأخطاء الصرفية لجريدة الخبر

الخطأ	تصويبه	تفسيره
معطيات الإشراف في الجزائر يقدم مؤشرات	معطيات الإشراف في الجزائر تقدم مؤشرات	لأنّ الفعل "تقدّم" يعود على "المعطيات" وهي مؤنثة.

عدم توافق الصفة مع الموصوف.	بالظلم الاجتماعي والاقتصادي	بالظلم الاجتماعي والاقتصادية
لأنها من الفعل الرباعي "أَصْغَى" وعليه فإن اسم الفاعل المؤنث من الفعل الرباعي يصبح "مُصْغِيَة".	آذان مُصْغِيَة	آذان صاغية
الاسم المنقوص تثبت ياءه عند إضافته إلى الاسم الذي يليه.	قاضِي التَّحْقِيقِ	وهذا ما التمسه قاض التحقيق
لأن "الكمامة" اسم مؤنث وليس مذكر .	بارتداء هذه الكَمَامَة	بارتداء هذا الكمامَة

تعليق على مكونات الجدول:

نلاحظ من خلال الجدول أعلاه أنّ الأخطاء الصرفية لا توجد بكثرة على عكس الأخطاء اللغوية الأخرى، إذ ينحصر مجملها في استعمال اسم الإشارة في غير محله، وحذف ياء المنقوص، ونجد أيضا الخطأ في تصريف الفعل، أما السبب برأينا فيكمن في الجهل بالقواعد الصرفية وعدم مراعاتها.

ج- الأخطاء الدلالية:

الجدول رقم (3) يتضمن الأخطاء الدلالية لجريدة الخبر

الخطأ	تصويبه	تفسيره
ونجد هكذا نقاشات لاسيما على مستوى بعض وسائل الإعلام قد انحرفت	ونجد هذه النقاشات لاسيما على مستوى بعض وسائل الإعلام قد	الخطأ في وضع اسم الإشارة.

لأنّ الفعل "يعدّ" يعني إدخال الشيء في الحساب.	والحوار يعدّ من أهم وسائل تقرّيب وجهات النظر	والحوار يعتبر من أهم وسائل تقرّيب وجهات النظر
---	--	---

تعليق على مكونات الجدول:

نلاحظ مما سبق أنّ الأخطاء الدلالية كان ورودها ضئيلاً في أعداد جريدة الخبر، ويتمثل مجملها في الخلط عند استعمالهم كلمة مكان أخرى بالرغم من التباعد المعنوي للمصطلحين، لذا يجب استعمال كل لفظ في السياق الذي يناسبه، ويعود سبب تodashتها عند الصحفيين إلى فقر ملكتهم اللغوية، فتراهم يخلطون مزيجاً من الكلمات دون مراعاة المعنى الذي ينجر إزاءها، فعندما تقرأ بعض العبارات تحس بالخلل الدلالي.

د- الأخطاء الإملائية:

جدول رقم (4) يتضمن الأخطاء الإملائية لجريدة الخبر

الخطأ	وجه الصواب	التفسير
اعانة	إعانة	ترسم هنا همزة القطع لأنها أصلية
بينما رأي آخرون	بينما رأى آخرون	الأصح هنا الألف المقصورة وليس الياء.
البسة ومعدات	اللِّيْسَة وَمُعَدَّات	مصدر للفعل الرباعي "ليس" وتكون الهمزة فيه أصلية.
الاشراف	الإِشْرَاف	مصدر للفعل "أشرف" وهو رباعي والهمزة فيه أصلية.

الإِقْتِصَادِيَّة	الإِقْتِصَادِيَّة
تكون فيه همزة وصل، لأنه مصدر للفعل اقتصر وهو فعل خماسي تكون الهمزة فيه غير أصلية.	
مصدر الفعل ثلاثي "استمر" تكون الهمزة فيه غير أصلية.	استمرت
عدم إثبات همزة القطع في بداية ظرف المكان.	أَمَّا
الهمزة هنا أصلية.	سُوقُ أَهْرَاس
تكتب هنا همزة قطع لأن "إِلَى" حرف جرّ.	إِلَى
ترسم هنا همزة القطع لأنها وردت في بداية الكلمة، وهي أصلية.	إِطَّار
مصدر الفعل الثلاثي "أمر" والهمزة فيه أصلية.	الْأَمْر
ترسم هنا همزة قطع لأنها وردت في بداية الكلمة، والهمزة هنا أصلية.	إِقْلِيم
الهمزة المرسومة على السطر إذا سبقتها ألف المد، لا تكتب بعدها ألف التنوين.	مَسَاءٌ
مصدر الفعل "أنهى" والهمزة أصلية فيه.	إِنْهَاءٌ
ترسم هنا همزة قطع لأنها وردت في بداية الكلمة، وهي أصلية .	أَعْوَانِهَا

ترسم همزة القطع في بداية ظرف المكان لأنها أصلية	أعلاه	اعلاه
تعد من الأسماء الستة، والهمزة فيه تتطق ولا تكتب.	إثنا	إثنا
إذا اجتمعت همزتان في أول الكلمة، وكانت الأولى مفتوحة والثانية ساكنة، كتبت مداً على الألف.	الآن	الآن
تكتب الهمزة على الواو لأن ما قبلها مضموم.	رَؤوف	رعوف
كلمة "ابن" من الأسماء الجامدة ولا تثبت فيها همزة القطع .	ابنها	ابنها
اسم من الأسماء الستة، ولا تثبت فيها همزة القطع	اسم	اسم
التاء هنا تكون مفتوحة لأنها جاءت متصلة بفعل.	تأجلات	تأجلة
تكتب بـألف مقصورة.	بإحدى العمارات	بإحدا العمارات

تعليق على مكونات الجدول:

نلاحظ من خلال الجدول أنّ مجل الأخطاء الإملائية تتحصر في عدم التمييز بين همزتي القطع والوصل على الرغم من أن هناك قواعد محددة تضبط

مواضع كلاً منها، ينبغي على الصحفيين الإحاطة بها، ذلك لأنّ كتاباتهم محط نظر الشريحة الكبّرى من المجتمع، لكن نجد العكس تماماً، إذ نجدها بكثرة في مقالاتهم فيضعون همزة الوصل بدل القطع، والعكس، والأصح أن همزة الوصل تخضع لأحكام منها¹:

- أنّها تسقط في النطق عند وصل الكلمة بما قبلها.

- أنّها تظهر في الكتابة في صورة ألف بدون همزة.

- أنّها تضبط حين البدء بها بحركة معينة.²

أمّا همزة القطع فتعرف بأنّها: "التي تثبت لفظاً وخطاً³ أي؛ أنها تثبت في جميع الأحوال ابتداء أو وصلاً، وتظهر في الكتابة في صورة ألف تحتها، أو فوقها همزة، وتكون في الأفعال الثلاثية والرابعية، ومصادرهما.

ومن الأخطاء التي سجلناها نجد عدم تمييز الصحفيين بين كتابة التاء المفتوحة والمربوطة، كما نجد أخطاء في كتابة الهمزة على الواو، وفي كتابة ألف التتوين ومن خلال تحليلنا لهذه الأخطاء نقول أن جهل الصحفيين بالقواعد الإملائية وضعف مستواهم اللغوي أدى إلى وجود أخطاء من هذا النوع.

هـ- الأخطاء المطبعية:

جدول رقم(5) يتضمن الأخطاء المطبعية لجريدة الخبر

¹- عماد حاتم، نصوص عربية، نصوص ومرجعيات وتدريبات في النحو والإملاء، دار العربية للكتابة جماهيرية العربية الليبية الاشتراكية العظمى، ط، 1993م، ص 29.

²- أحمد مختار عمر، أخطاء اللغة العربية عند الكتاب والإذاعيين، ص 46.

³- علي بهاء الدين بوخدود، المدخل الصرفى، تطبيق وتدريب في الصرف العربي، المؤسسات الجامعية للتربويات والنشر والتوزيع، لبنان، ط 1، 1988م، ص 16.

الخطأ	الأوضاع نن	الفصلين نن	ب المة	جائحة كورون ا	من طرف هذه الدول	طالب بالتنمية	خطر	نحرير	بعض الأطباء	الذي يعيشها الناي	حتى	وعن المساعدات المقدمة	تصويبه	تفسيره	
أريم															إضافة همزة القطع في "ال" التعريف
الأوضاع نن															زيادة حرف النون مرتين.
الفصلين نن															زيادة حرف النون مرتين.
ب المة															حذف حرف القاف.
جائحة كورون ا															لا يوجد فاصل بين بين حرف النون والألف.
من طرف هذه الدول															تغيير حرف الذال بالدال.
طالب بالتنمية															تقديم حرف الميم على حرف النون فأخل ذلك بالمعنى.
خطر															وضع النقطة على الخاء بدل الظاء فتغير معنى الجملة.
نحرير															إبدال حرف التاء بالنون.
بعض الأطباء															إبدال حرف العين بالغين.
الذي يعيشها الناي															حذف حرف الدال.
حتى															إبدال الألف المقصورة بالياء.
															إبدال حرف الفاء بالقاف.

من طرق صندوق النقد الدولي	من طرق صندوق النقد الدولي
لأنه يتكلم عن شريحة موبليس	موبليس
حذف حرف الميم	من جهتها

تعليق على مكونات الجدول:

نلاحظ من خلال الجدول المرفق أعلاه أنّ الأخطاء المطبعية لم ترد بكثرة في مختلف أعداد الخبر، إذ نراها تتحصر في حذف بعض الحروف أو زيادتها أو كتابة حرف مكان آخر. ولعل السبب الذي أدى إلى الوقع فيها هو التسرّع أثناء كتابة المقالات، و هي بذلك تؤدي إلى اضطراب في المعنى، وصعوبة في نطق بعض الكلمات، وتصل في بعض الأحيان إلى إعطاء معنى آخر ليس في محله.

و- الكلمات العامية:

جدول رقم (6) يتضمن أهم المصطلحات العامية والمعرفية المتضمنة في بعض أعداد جريدة

الخبر

التفسير	الصواب	الخطأ
	مفسدون	بأنهم "بلطجية" أو "رعاع"
	المجرمين	المرتزقة
	سيارات أجرة غير مرخص لها قانونيا.	كلونديستان
	الموز	البناء

يفضل معظم الصحافيين استعمال كلمات عامية رغم وجود مقابل لها في الفصحي، وذلك لتأثيرهم الشديد بها، ولكثرة تداولها بين أفراد المجتمع، واعتقاداً منهم أنها أكثر تأثيراً في القارئ، وأكثر تعبيراً عن المعنى المراد إيصاله.	عملة	الدوفيز
	مسلسل فكا هي	سيتكوم
	سوق فوضوي	سوق الدقسي
	الصغرى	المازوزية
	ابقى في منزلك	اقعد في دارك
	الحذا	السباط
	تعبئة الرصيد	فلايكسي
	سيارة الأجرة	التاكسي
	لك الحق	عندك الحق
	الهجرة غير الشرعية	الحرقة تأشيرة
مصطلاح لاتيني مشتق من كلمة (charta) والتي تعني ميثاق.	تأشيرة الموت	الموت
	الكارتلات	
	العصابة؛ مصطلاح اختلف في أصله، هنالك من يقول أن أصلها عربي، من كلمة "مهياص" والتي تعني "منبود" أو "مرفوض"، وهناك من يقول بأن أصلها إيطالي مأخذ من كلمة "mafius".	المافيا
الاتحاد الجزائري لكرة		الفاف

القدم ، مصطلح منقول من اللغة الأجنبية وعرب.	
اجتماعي	سوسيال
كيس بلاستيكي	ساشي
القرنبيط.	الشيفلور
شهادة التعليم المتوسط	البيام
شهادة التعليم الثانوي	الباك
الخاص.	البريفي
سيارات النقل غير المرخصة.	سيارات الفرود
أمي في الله كبير.	عشمي في ربنا كبير (مثل مصرى)
التسويق.	السوسبانس
تصبح متشردة	يحكمها الريع
صوت العطس	أتشم أتشم
مصطلح مترجم حرفيا من اللغة الفرنسية والأصل أن يقال حافلة عامة كهربائية	الترامواي
لانحمل فيروس كورونا.	ما فيناش كورونا
ارتح في بيتك وأنا أوفر لك حاجياتك.	ريح في دارك أنا نصرفلك
الإعجابات	اللايكات
رؤساء البلديات.	أميار

	موقع إلكتروني يساعد على نقل أخبار المشاهير.	هاشتاغ
--	---	--------

تعليق على مكونات الجدول:

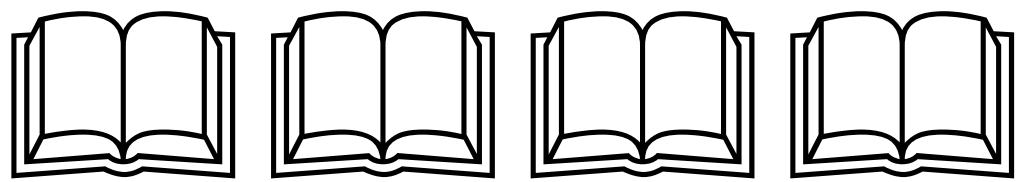
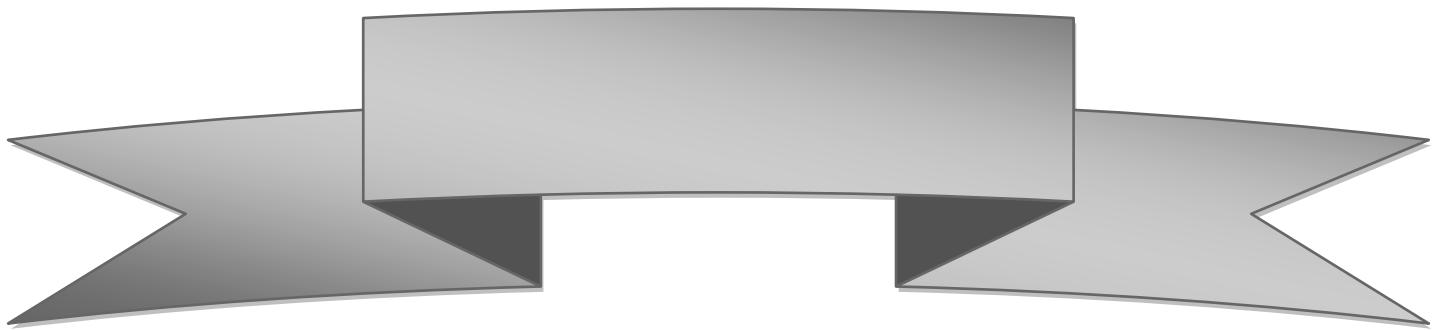
من خلال ملاحظاتنا للجدول نجد أن الصحفيين يوظفون عبارات عامية مبتذلة مستنفاة عن اللهجات الجزائرية، وذلك في محاولة منهم لتبسيط المعنى وتقريبه من خلال المفردات اليومية الأكثر تداولاً بين عامة الناس، واستخدام مفردات أجنبية معربة رغم وجود ماقبلاتها في اللغة العربية، بحجة مسايرة تطورات العصر واستعمالاته اللغوية، حيث لم نجد ولا عدد من أعداد جريدة الخبر حالياً من اللهجات العامية، وذلك راجع إلى الواقع اللغوي للمجتمع الجزائري، إذ تعايش فيه أكثر من لغة واحدة، فهو خليط من العامية، والقبائلية، واللغة العربية الفصحي، واللغة الفرنسية. يضاف إلى ذلك تأثر الصّحفي بمحيطه مما ينعكس على لغته المستعملة.

ثالثاً - تحليل النتائج:

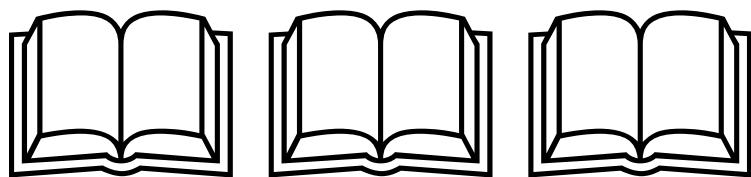
بعد دراسة مجموعة من أعداد جريدة الخبر اليومي التي كان الهدف من ورائها استخراج الأخطاء اللغوية وتصنيفها حسب مستويات اللغة العربية مع تقديم الاستعمال الصائب لها، ومعرفة العلة من ذلك، خلصنا إلى النتائج الآتية:

- شيع الأخطاء في جريدة الخبر شمل جميع المستويات اللغوية.
- تكرار الأخطاء اللغوية في الجريدة الواحدة من صفحة لصفحة لأخرى، وحتى في الصفحة الواحدة، مما جعلها نمطاً ثابتاً.
- نالت الأخطاء الإملائية حصة الأسد، خصوصاً فيما يتعلق بهمزتي القطع والوصل.

- افتقار الكثير من الصحفيين إلى الزاد اللغوي، وعدم الإلمام بقواعد النحو العربي، إذ تتمثل معظم الأخطاء في العدد والمعدود وحركاته الإعرابية
- عدم الاهتمام بالتضعيف والحركات الإعرابية بالرغم من أنها تؤدي وظيفة دلالية ونحوية.
- تكرر ظاهرة التقديم والتأخير بدون مصوغ نحوي جائز.
- قلة ورود الأخطاء الصرفية في الجريدة، وإن وردت فأغلبها في التذكير والتأنيث.
- عدم مراعاة علامات الترقيم والوقف، سواء بإهمالها أحياناً، أو وضعها في غير موضعها، مما يستعصي على القارئ تتبع الجمل، وفهم معاناتها.
- عدم التدقيق والمراجعة قبل الطباعة، مما أدى إلى وجود تداخل على مستوى الحروف والكلمات.
- الإكثار من استخدام الكلمات العامية، خاصة في المقالات التي تعالج موضوعات اجتماعية، وذلك بداعي مراعاة مستوى جمهور القراء، واستخدام الألفاظ الدخيلة والأعجمية عن طريق التعريب الصوتي للكلمات على الرغم من وجود البديل في اللغة العربية.
- توظيف حروف الجر بدون مصوغ دلالي لاستخدامها حتى غدت بعض الجمل مجرد رصف للكلمات والمفردات.



خاتمة



في ختام هذه الدراسة التي تمحورت حول الأخطاء اللغوية في جريدة الخبر اليومي وأثرها على استعمال اللغة العربية الفصحي، خلصنا إلى النتائج الآتية:

- تعدد الأخطاء اللغوية ظاهرة قديمة، وقد نالت اهتمام العديد من الباحثين العرب بغية الحفاظ على العربية، وهي أنواع أهمها الخروج عن القاعدة الأصلية؛ أي الخروج عن معيار الصحة والصواب، والذي يضم بدوره عدة أنواع تشمل الجانب النحوي، والصرفي، والدلالي، و الصوتي، والإملائي والمطبعي. وقد أفضت نتائج الدراسة أن أسبابها قد تكون لغوية كالجهل بالقاعدة، كما قد تكون خارجة عن اللغة كالتعجب، والتسرع، النسيان وغيرها.
- تحرص الصحافة على أن يفهم كل قارئ رسالتها، فتقوم بعرض موضوعاتها بلغة تتوافق مع إمكانات وقدرات المتلقى؛ وهي بذلك في علاقة متلازمة مع اللغة، فالصحافة من دون لغة لا يمكنها أن تتطور وتؤدي رسالتها، وبالتالي يشترط فيها البساطة والبعد عن التعقيد حتى يستقيم أمرها، كما يشترط فيها بعد عن الأخطاء اللغوية التي تؤدي بالضرورة إلى فساد الذوق واعوجاج الألسن.

أما النتائج التي توصلنا إليها في الدراسة التطبيقية فهي كالتالي:

- أنّ الأخطاء الواردة في جريدة الخبر لم تقتصر على مستوى معين من مستويات اللغة، وإنّما شملتها جميعاً، ولكن بنسب متفاوتة، إذ نجد أنّ الأخطاء الإملائية والنحوية هي الأكثر شيوعاً، ومرد ذلك إلى ضعف الرقابة اللغوية على ما يكتب وجهل الصحفيين بالقاعدة اللغوية، بالإضافة إلى استخدام العامية بكثرة في كتاباتهم، وتوظيف كلمات أجنبية معربة خاضعة للميزان الصرفية، وكلمات دخلة احتفظت بخصائصها، وذلك لتأثير الصحفيين بمحيطهم مما ينعكس على لغتهم المستعملة، ومن جانب آخر لاحظنا أنّ الأخطاء الصرفية والدلالية لم تتكرر كثيراً.

- الحلول والتوصيات:

بناء على النتائج السابقة، يمكننا اقتراح مجموعة من الحلول للتقليل من الأخطاء الشائعة والمنتشرة بكثرة في الجرائد، والتي يمكنها أن تؤطر وتوضح العلاقة التي ينبغي أن تكون بين الاستعمالات اللغوية، وانعكاسها على الواقع اللغوي للغة العربية، وتمثل هذه الحلول في:

- وضع المراجع اللغوي في وسائل الإعلام، لأن هذه الأخيرة من أرجح الوسائل لنشر اللغة العربية في أكبر رقعة جغرافية.

- الإمام الجيد بقواعد اللغة العربية، وتوظيف مصححين لغوين في المؤسسات الإعلامية، إذ يجب على كل مدقق أو مصحح الانتباه أكثر أثناء التصحيح حتى لا تنتشر المقالات الصحفية وهي مملوءة بالأخطاء.

- الاهتمام بتكوين الإعلامي تكوينا علميا، وذلك بالتعاون مع الجامعات والمعاهد الكفيلة بتعليمهم قبل التخرج، مع ضرورة إجراء اختبارات كتابية.

- السعي لإصدار قانون تشريع يُعَرِّم الصُّحف التي تستعمل العامية كليا، أو جزئيا.

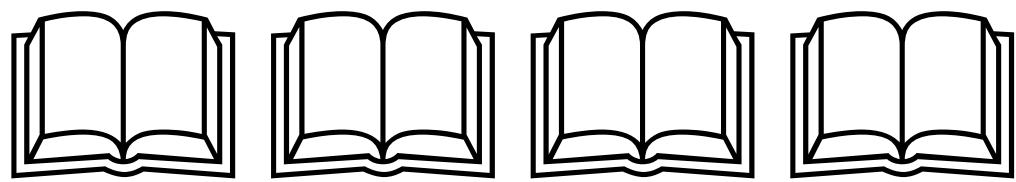
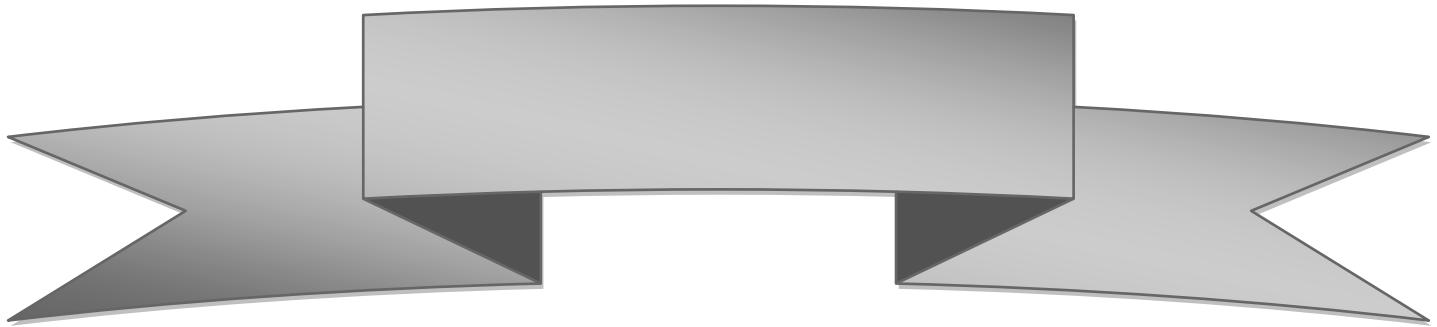
- ضرورة الالتزام بالعربية الفصيحة، وجعلها لغة الإعلام سواء المكتوب أو المسموع أو المرئي.

- الاهتمام بالتأهيل العلمي واللغوي للصحي، إذ نجد بعض المحررين تتكرر لديهم الأخطاء نفسها من مقال لآخر وحتى في المقال نفسه.

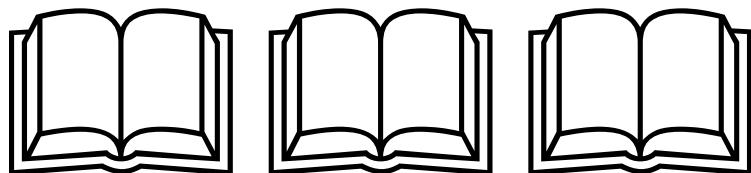
- إصدار قواميس تتعلق بالخصوصيات اللغوية لكل المؤسسات الإعلامية.

- تفعيل التعاون بين أقسام اللغة العربية في الجامعات من ناحية، والهيئات للدولة ووسائل الإعلام من ناحية أخرى.

وفي الأخير تبقى هذه الحلول مجرد اقتراحات فقط، نرى أنها تساهم إلى قدر كبير في النهوض بالمستوى اللغوي للصحافة المكتوبة، لهذا نتمنى أن تُؤخذ بعين الجد.



ملاحق



الملحق الأول:

الأحد 3 ماي 2020 م
الموافق 10 رمضان 1441 هـ

9 الخبر

دولي

رئيس الهلال الأحمر الصحراوي، يحيى بوحبيبي، لـ"الخبر"

"جائحة كورونا أثرت على حياة اللاجئين بسبب غلق الحدود وأضطراب وصول المساعدات"

- الحكومة الجزائرية قدمت كل التسهيلات لتسريع وصول المساعدات الدولية إلى اللاجئين الصحراوين
- احتياجات اللاجئين في المخيمات والمناطق المغرة لمواجهة الجائحة قدرتها الوكالات الدولية بحوالي 20 مليون أورو

حيفات اللاجئين الصحراوين:
حاوره رضا شنوف

فالسياسة الصحراوية، وليس من الأن، مبنية على الواقعية، وهذا كان له أثر على سلوكيات المواطن، حيث إن الأفراد متضدون على اتخاذ إجراءات الواقعية ليس ضد هذا المرض، لكن إجراءات وفائية من خلال عمليات النظافة والتطهير والتبغة، لأننا نعزم نعمر أن في أي وقت يمكن أن تكون هناك أزمة دواء، وأنفسن في المساعدات الإنسانية، وبالتالي نعمد دأنا على برامج وقائية، هذه الإجراءات الجديدة هي فقط قيدت الحركة ما بين ولايات المحافظة، فغير مسموح الانتقال من مخيم إلى آخر بشكل نهائي، لأننا نعزم أن هذا الوباء خطير وسريع الانتشار، ونعن لدي匪نا عادات اجتماعية تساهم في هذا المرض.

بالإضافة إلى الإجراءات الوقائية، هل الصالح الاستشفائية بالمخيمات مجذبة للتسامح مع حالات الفيروس، أقصد هل تلك أجهزة الكشف والعدات الخاصة؟

• وصلت أجهزة التقصيم من ديوان الجوب بسعر مناسب جدا، كذلك والمعدات الخاصة الضرورية من الأدوات الاتصال في نقل هذه المساعدات من الجزائر وعليه هناك تسهيلات كبيرة من الحكومة الجزائرية لتسهيل ودعم عمل هذه البرامح، والهلال الأحمر الجزائري يضمن كل التسهيلات لوصول الإفريقي، وبعزم أن الدولة الصحراوية ضو في الاتحاد، فقد استفادت من المساعدات البيانية.

كما وضمننا تقييمات مشتركة مع المنظمات الموجودة هنا حول احتياجاتنا من هذه الأجهزة، وقد اشتربنا ما يلزم، بالإضافة إلى التعاون مع ولاية تندوف المجاورة.

• كما نعلمون وضع اللاجئين وضع هش،



مساعدات الشعب الصحراوي تصل تدريجيا للاجئين

وصلت إعلانات من جمعية العلماء المسلمين ومنتخبين في ولايات تدوف، يتم تسريع الإجراءات في زمن قياسي، لقد قدمت تسهيلات للمؤسسات الجزائرية لتوفير البضائع التي تتطلبها الولايات لت تقديم المساعدات، هناك هيئة تضامنية حقيقة، وكما نعلمون، برنامج المساعدات الإنسانية، فمتلاع على مستوى العالم يعرف طرفا صعبة، وكانوا يعتمدون على التجارة الليبية مع المناطق الحدودية، وعلى إعماهم تأثرت وقيمتنا احتياطيها بحوالى 5 مليون أورو، وقد دأبت تصل بعض اللاجئين عبر كل العالم بما فيها الإعانت خاصة مخاطنة في إسبانيا، ومنطقة كاريرا كانت السابقة في إرسال المساعدات، وبرنامج الغذاء العالمي هو أشرف حرصاً غذائية للأشخاص الذين كانوا لا يستقينون في السابق، وستنحو لمدة ثلاثة أشهر، ومتلك عدة دول ساهمت بشكل مباشر عبر وكالات الأمم المتحدة في تقديم الإعلانات التي لأن هناك بعض الصعوبات في التوزيع، فكان من الأخوان في الشفاء، كما ذكرت سالفا، أما الدعم التضامني المباشر، والمنظمات غير الحكومية الدولية، على

كيف تعاملون مع تسيير الجائحة وكيف هي الوضعية الوبائية بمخيمات اللاجئين الصحراوين؟

• معنويات الشعب الصحراوي في هذه الظروف مرتفعة، والحمد لله لم يسجل أي حالة إصابة بهذا الوباء، وهذا راجع إلى الإجراءات الوقائية الصارمة المتخذة.

لكل ما مدى تأثير هذه الإجراءات على حياة الصحراوين؟

• بطبيعة الحال لا أخفي بأن هذه الإجراءات كان لها وقع اقتصادي، وخاصة في وضع هش الذي يعرفه اللاجئون، هي في الحقيقة كان لها وقع اقتصادي على دول قوية وبإمكانيات كبيرة، فما بالك بمخيمات للاجئين يعتمدون على الإمدادات الخارجية، وبسبب الأنشطة السيطرة يكيل بها، وهذه الأنشطة توقف خلال هذه الفترة، نتمنى أن لا تدوم كثيرا حتى لا تسبب معاناة كبيرة، لكن لن يكون ذلك ألم من حياة الناس والإجراءات الوقائية هي السبيل الوحيد للحفاظ على حياة الناس.

بالحديث عن الوضع الهش واعتماد اللاجئين على المساعدات، إلى جانب المساعدات التي قدمتها الجزائر، هل وصلتكم مساعدات دولية منه انتشار الجائحة؟

• اتفقنا مع شركائنا في المنظمات

الفاف تفالط الرأي العام

حرست القادة على تسويق شرورة العودة إلى المانحة، وأسرارها على مواطنها في مرحلة ما بعد كورونا، ولو أنه حق مشروع، إلا أن سطح المفكرة الرافضة للتوقف على أنها تندمج في إطار القادة المخلولة الجزائرية رياضياً واقتصادياً واجتماعياً تحمل مذلة كبيرة.

١٨ ملايين يعيش
بالعيشة العالية في مصر
و١٣٣ مليون يعيشون في خط الفقر

لهم إنا نسألك ملائكة السموات السبع

الملحق الثالث:

دولي

السبت 30 ماي 2020 م
الموافق 7 شوال 1441 هـ

رقعة الغضب تمتد إلى ولاية كينتاكى

ولاية مينيسوتا تستعين بالجيش لمواجهة الاحتجاجات ضد مقتل أمريكي

استعانت ولاية مينيسوتا الأمريكية بقوات الحرس الوطني، بعد توقيع حاكمها تيم والترز أمراً تنفيذياً بالاستعانة بها، عقب اندلاع احتجاجات ومظاهرات ضد مقتل جورج فلويد، الأمريكي من أصول إفريقية، على يد شرطي، فيما أعلنت حالة الطوارئ في مدينة مينيابوليس، في وقت امتدت رقعة الاحتجاجات إلى ولاية كينتاكى

على خلفية مقتل سيدة سوداء تدعى بريونا تايلور بالرصاص في شقتها في مارس.



احتجاجات ومظاهرات بعد مقتل أمريكي من أصول إفريقية على يد شرطي

توبر تغريدة جديدة لترامب بشأن الاضطرابات في مينيابوليس، أمس الجمعة، بمشاركة "تميم" الأمريكية إن 7 أشخاص أصيبوا بالرصاص، وأشار الموقف أيضاً إلى أنه من أجل الصالح العام ومصلحة الناس لمن يزليها" وسبيرك تغريدة دونالد ترمب متابحة للوصول إليها، وكان تراوب وصف من يقومون بالاضطرابات في مينيابوليس، عقب مقتل الأمريكي من أصل إفريقي جورج فلويد، بأنهم "بلطجية" أو "رعاع".

وذكر تراوب في تغريته "هؤلاء الرعاع يشوهون ذكري جورج فلويد وإن أسمح بجذوب ذلك، تحدث للتو مع الحاكم تيم والترز وأخبرته بأن الجيش معه قليلاً وقليلًا. سيسطير على أي صعوبة، لكن عندما بيداً السلب والنهب بيداً إلقاء الرصاص، شكر الله".

د. ش. الوكالات

د. شنوف / الوكالات

● أعلنت حمدة مينيابوليس جاكوب فراي حالة طوارئ محلية لمدة 72 ساعة بسبب الاضطرابات في المدينة، وفقاً لبيان صادر عن مكتبه، وقال فراي في بيانه إن المدينة طلبت المساعدة من الدولة، بما في ذلك تفويض الحرس الوطني، لمساعدة السلطات المحلية في "استعادة الأمن والهدوء بسبب الاضطرابات بالمدينة". بعد مقتل جورج فلويد، من جانها دعت المدينة العامة الأمريكية لمقاطعة مينيسوتا إيريكا ماكدونالد إلى سلمية الاحتجاجات ووقف المظاهرات المدمّرة. وللليل الأربعاء، تحول اليوم الشان من الاحتجاجات في مينيابوليس إلى أعمال التغب والنهب جنوب ووسط المدينة، حيث حطم محتجون متاجر وأضرموا النار في الأعمال التجارية والمبانى الأخرى، وكانت السلطات قد سجلت في وقت سابق مقتل مواطن واحد نتيجة تبادل إطلاق الرصاص أثناء الاحتجاجات وأعلنت عن وجود متهم قيد الاعتقال على خلفية الأحداث.

وذكرت تقارير إعلامية أن سلطات المدينة طلبت من قوات الحرس الوطني وكذلك الشرطة في مدينة سانت بولينجتون، معاونة في حفظ السلام، خصوصاً مع اعتزام المتظاهرين تنظيم المزيد من التظاهرات.

وفي وقت سابق، قال الرئيس الأمريكي دونالد ترمب إنه يتضرر سوء شديد لما حدث لفلويد، لكنه قال إنه لم يتحدث بعد مع عائلته، وقال ترمب عن سقطات وفاة فلويد على أيدي ضباط شرطة مينيابوليس: "هذا مشهد صادم للغاية".

لقد رأته الليلة الماضية ولم يعجبي. وأشار ترمب إلى أن السلطات الفيدرالية "ستلتقي نظرة قوية للغاية" على ما حدث، لكنه رفض القول ما إذا كان يعتقد أن الضباط المتورطين

--- ١٠ --- اتفاقية السلام مع الأردن

الملحق الرابع:

بعد إصابتها بفيروس كورونا الممثلة رجاء الجداوي: المحنّة تدفع الإنسان لمراجعة حساباته



رجاء الجداوى

يُشعر بأعراض الإصابة
بفiroس كورونا يذهب
للمشتشفى سريعاً ويبحث عن
العلاج فلما أتى أذن بـ"اقتنام الأمر".
يذكر أن أميرة مختار نجحت
في النهاية رجاء الجداوي
فوجئت مساء الأحد الماضى
بارتفاع درجة حرارة والدتها
بشكل كبير، وأثبتت التحاليل
اصابةها بفيروس كورونا
المستجد، وعلى أثر ذلك تم
حجرها في مستشفى العزل
محافظة إسماعيلية.

الاتباع... ويسألهما عن موعد
اجراء التحاليل مرة أخرى،
قالت: ما زلت درجة الحرارة
غير مستقرة، وعلمت من
الطبيب المعالج أنه سيسأتم أخذ
عينة جديدة لتحليلها بعد
أيام، وأنتمن ت تكون النتيجة
سلبية هذه المرة وأتماها
لتشفاء وأغادير المستشفى...
شمسي في رفنا كبر.

أكملت الفنانة المصرية رجاء الجداوى أمس أن حالتها الصحية تتحسن ببطء شديد، وأنها أجرت تحاليل جديدة مؤخرًا، واجهت النتيجة لتوؤكد إيجابياتها إصابتها بفيروس كورونا. وقالت الجداوى في تصريح لصحيفة "الإندبندنر": "اعتبرت أصابتي بالمرض نعمة كبيرة من الله، فالمتحدة تدفع الإنسان لمراجعة حساباته من جديد، وتساعده على اكتشاف أخطاء، ومتمنحة أيضا فرصة للاستغفار والتقرب إلى الله سبحانه وتعالى".

وباتت الفنانة المصرية حديثها: على الرغم من صعوبة المرض، اكتشفت شيئاً جميلاً وهو حب الناس وتقديرها، وهذا جعلني قوية ومتمناسكة ومنحنى الشجاعة لمواصلة العمل، لذا أتقول دائماً: الحمد لله على

رقم الحساب * 103.400.009976-73
 القرض الشعبي الجزائري
 وكالة الأسواق العالمية
 الحساب بالعملة الصعبة
 الشعبي الجزائري، وكالة الأسا
 أو رو 20-103.06.103
 103.457.104.23-76
 أمريكي 103.457.104.23-76

الهاتف:	023 47 71 43	فاسكس التحرير:
الهاتف:	023 47 71 81	فاسكس المديرية:
الهاتف:	023 47 71 79	المحلول:
الهاتف:	01	البريد الإلكتروني:
الهاتف:	01644	admin@elkhabar.com
الهاتف:	0559	email:redaction@elkhabar.com

• الرئيس الشرفي
• عمر اورتيلان
• اختالله أبي الفدر
• يوم الثلاثاء 03 أكتوبر 1995 بمكتوبر
• رئيس مجلس الادارة
• زهر الدين سماتي
• المدير العام مسؤول النشر
• كمال جوزي
• رئيس التحرير
• محمد دغافل

الملحق الخامس:



قوات حفتر تواصل تراجعها في محاور طرابلس

لپیا تتحول إلى سوريا جديدة

تواصل قوات خلية حفتر التراجع على أكثر من محور جنوب طرابلس أمام تقدم قوات حكومة الوفاق. في وقت ارتفعت فيه الأصوات المحدثة من سيناتوري سوريا في ليبيا، في ظل اشتداد حدة التدخلات الأجنبية الراعية لطرف النزاع الذي استنسخت فيه تركيا السيناتوري الروسي في سوريا وقلبتها موازين القوى بدعمها العسكري المفتوح لحكومة السراج.

المتدخلين ودرجة تدخلهم.
كان وزير خارجية فرنسا، جون
بيف لوبيزان، قال إمام مجلس
الشيوخ الفرنسي إن الأزمة
اللبيبة "تزيد تعقيداً، نواجه
سوفقاً تتعول فيه ليبيا إلى سوريا
آخر". وتابع "آذالم يعذ
لرهان المحتاريان في ليبيا إلى
طاولة التفاوضوس سيتدبرون الوضع
بهدى أوروبا".

وإن كانت تصريحات رئيس
الديبلوماسية الفرنسية تحمل
الثقل من الصحة، إلا أن الواقع
يؤكد أيضاً أن فرنسا بدورها
ساسياً في تحويل لبيها إلى
سوريا جديدة، بفعل حجم
بwortها إلى جانب قوات حفتر
مساعدها في تسيير العملية
 العسكرية التي أطلقها الجنرال
 متقاعد في أبريل من العام
 الماضي، وكشف سقوط مدينة
 طرابلس في جوان من نفس السنة
 بأن أيدي قوات حكومة الوفاق
 تدمي تكري، عن وجود صواريخ
 نووية من نوع جاهازن كانت في
 خازن سلاح حفتر، وكان الأخير
 قد أشاد في أحد خطاباته
 الاستغراب اتية لفرنسا، وكشف
 جوهرية الماضي عن وفاة
 ثلاثة عسكريين فرنسيين في
 بدى المهام العسكرية لصالح
 اتفاق.

وتشهد لمبها تزاماً على السلطة، حيث يحاول الجنرال المتقاعد خليفة حفظ سلطنة على العاصمة الليبية طرابلس عبر عملية عسكرية أطلقها منذ أفريل من العام الماضي، مدعوماً من مصر والإمارات وال سعودية وفرنسا وروسيا والأردن، في حين تلقى حكومة الوفاق التي يترأسها فائز السراج دعماً من تركيا وقطر.

ويرى متابعين أن الدور التركي في ليبيا يشبه إلى حد التماقق الدور الروسي في سوريا، حيث استطاعت تركيا بتدخلها العسكري الكبير إلى جانب قوات حكومة الوفاق أن تغير موازين القوى، وتوثّر على المعادلة العسكرية في الأرض الليبية، حيث بدأ من جوان الماضي حين استطاعت أن تسترجع مدينة غربان الاستراتيجية، وصولاً إلى تحرير قوات حكومة الوفاق بدها على القاعدة الجويةطنجة منتصف



ارتفاع الأصوات الميذردة من سيناريو سوري في ليبيا

رسا شوف / الوكالات

استجراهم من قبل خليفة حفتر
للحيلمان بقيادة المروحيات
والقوارب السريعة، واعتراض
السفن التركية المحملة
بالمعدات العسكرية إلى
حكومة الوفاق الوطني في
طرابلس.
وفي السياق، اعترضت
ذرقة طائرة تابعة للبحرية الفرنسية
سفينة تقل في طريقها للتمويل
منتجات بتروزيلا مكررة من ميناء
شرق ليبيا، حسب صحيفة
الطبع الأمريكية.
وكانت هذه المواجهة هي
الحدث الثاني من نوعه في
السبعينيات، حيث
في 1981، اعتدى على
سفينة تابعة للبحرية الفرنسية
في مياه ساحل طرابلس، مما أدى
إلى مقتل 11 من أفراد طاقمها.
وكان ذلك في نفس العام الذي
اعتبر فيه الرئيس الأمريكي
رونالد ريجان مواجهة
ذرقاً بـ«أكبر تفجير في
البحر الأبيض المتوسط».

دبلوماسيين غيريين لم يتهمهم الخميس، أن الناقلة التي تم اعتراضها كانت متوجهة إلى ميناء طبرق كجزء من صفحة بيع منتجات مكرورة لشركة مسجلة في الإمارات. وأضاف المصدر أن الشرطة الفرنسية منعت الناقلة من الوصول إلى وجهتها وتركتها تهوم في عرض البحر لمدة أسبوع تقريباً، ومن جهة أخرى مارست الولايات المتحدة والأمم المتحدة ضغوطاً غير معلنة لمنع إتمام نقل الشحنة على حد قول الدبلوماسيين.

لليونة" لليبيا"

مشاركة المرتزقة وتهريب النفط الليبي مع تعدد المؤاكل الخارجيين في الملف الليبي يعيد إلى الأذهان سيناريوهات السوري الذي يعيد رسمه على الخريطة للبلدة متاداً أدواء اللاصين

ترقة الذين وظفوا في الأزمة، بحسب مصيبة، بتأييد صحيفة "ديلي ميرف" البريطانية، إن مرتزقة طهانين تورطوا في عملية فتحها الفاشلة لدعم اللواء عبد العال المقاود خليفة حفتر، واستناداً إلى تقرير صهيوني متعدد، وكشفت حقيقة أن العملية شارك فيها عدد سالقون من قوات مارشالوس في البحرية الملكية طالبة.

كرت الصحيفة أن عناصر وماندوس البريطانيين وأخرين مرتزقة إلى بنغازي قاتلوا في جوان الماضي، ضمن عقد نظمته شركة "الإمارات وهي "أويس" ، ما ورد في التقرير الأممي أطلقت عليه الصحيفة، نقول تقرير الأمم المتحدة

الراشتات في المدارج الجوية
مدينة طرابلس، بين قوات
الجنز المقاومة خالية خضر
وقوات حكومة الوفاق المفتر
بها دوليا، واستطاعت هذه
الأخيرة في تفتك المزبد من
المواقع خاصة في محوري عين
زارة ووادي الريبيع جنوبي
العاصمة طرابلس، كما سيطرت
العاصمة مع تسلّر تراجع
قوات حفتر في اتجاه منطقة
قصر بن غشير المتاخفة جنوب
العاصمة نتيجة انسحاب
مرتزقة شركة "فاندر" الروسية
من جهات القتال، وأيضاً عيادة
قوات حفتر من قبل النذئار
التي بدأ مقاومتها يتركون
ساحات المعركة بفعل الهزائم
المتواصلة وفق تقارير إعلامية.
على صعيد متصل، أكد رئيس
بلدية الرشتن، مصطفى الباروني،
رغبة الليبيين في المنطقة الغربية
في أن يروا نهاية المهموم قوات
حفتر على طرابلس، وفاءً بذلك
خلال اتصال سفيري مع سفير
الولايات المتحدة في ليبيا
رستاندر نورلاند.
واعتبر النزئان أكبر قوة
عسكرية في الجبل العربي جنوب
غربي طرابلس، إذ يدعي
مجاسسها العسكري الحكومة

الخميس 23 أفريل 2020 م
الموافق 29 شعبان 1441 هـ

السلامة

14 

في تقرير لصحيفة "ديلي ميل" البريطانية "تعاليم الإسلام تساعد المسلمين على الوقاية من كورونا"

اعادة، حين أقول سقوط المفهوم الغربي، فانا لا أعني انتهاهه، فمازال للغرب حضارة ودول ومؤسسات كثيرة للبقاء والاستدراك، وإنما أعني انتضاح هذا المفهوم بالكشف عوراه وسوءاته وغواهه وسيستانه، على مستوى أداء الحكومات الذي كان، مثخناً في معيشتها؛ له بعدها كثيرون.



قبل الصلادة هو ما يوفر لهؤلاء السكان المسلمين الحماية المستمرة من الإصابة بـ "كوفيد-19" وهو سر انخفاض معدل انتشار العدوى بالفيروس بينهم، رغم أن غالبيتهم ينتمون لفئة الأقلات العرقية.

وفي ذات السياق، قال الكاتب
والسياسي السابق في حزب العمال،
تريفور فيليبس، في مقال رأي
نشرته صحيفة "التايمز":

المرحمة: زمّان ينون هنالك في
الأمر الشّرّي تشنّع نعمنا الآخرين
إذا كان أحد ساروا وفتق تقابل
القبريون هؤلؤ الدين كيما يقابل
المسلمين في طقوسيهم الدينية
حسن مرات في اليوم قبل أيام كل
صلوة، وشارف قبليين إلى أسباب
آخر لا يخاض معهم ملوك العروى
في المستجدّ مثل انتفاع
نسبة الشّباب، وهو الأقل عرضة
للاصابة، في مجتمعات المسلمين
بالإضافة إلى انتخاب نسبية النساء
المسالمات العالى يعودون إلى
العمل (من الثّالث، وبالتالي
استخدام العمالات العامة كما

كورونا وسقوط النموذج الغربي

N M

14 

كورونا وسقوط النموذج الغربي

على
والضحى للشعوب بسب سبط
وأصحاب رؤوس الأموال على ت
هذه الدول عن طريق جم
والمنظمات الوظيفية (الكار

يُقْتَلُ هَذَا الشُّلُوكِيَّاتُ أَرْقَاعَ
الْعِنْفِ الْمُنْزَلِ، الْعِنْفُ مُنْذُ النَّاسِ
الْأَطْفَالِ، حَتَّى أَنْ مُسْتَشَارَةَ الْمَانِعِ
تَخَصِّصَ فِي تَدْرِيْجِ الْسَّلَامِ الْأَذْنِيِّ
وَأَنْتَ لَاحِظُ أَنِّي أَضْرَبُ الْمِثْلَ
الْمُمْثَالَ الْأَعْلَى لِهُنْدَهُ الدُّولَ تَطَوَّرُ
يَغْيِرُهَا مِنِ الدُّولَ الْتِي تَشَابَهُ فِي
وَأَنَّمَا تَخْتَلِفُ النِّسْبَاتُ مِنْ مَلَدِي إِلَى

ومن الاختلالات الرهيبة التي
هذه المجتمعات، ازدياد نسبة
الأسر التي هي ممككة أصلاً،
الحجر المنزلي سبباً للتجدد وال
وقتقةتها كان سبباً في تبديدها
ظهور عجيبة غريبة أخرى لعلها
الأمريركيين أمام متاجر الأسلحة والذخائر
وقد عملت شراء الأسلحة والذخائر
ما سبّول إلى الوضع، وبعد هذه

إن التمدد الإمبريالي في سورة
الأمم والدول على
والعدل (القدر) أسوأ
الكتاب والمرس
والمساواة والحرمة
واحد، وإن أيام
أجمعين ولا مجتمع
أسوأ لا أسوة
استعدينه الناس
حاجة الدول

والتعارف والتعاون
ذكر وآثر وعمل
أكر مكمة مند الله
والشلل والأمن
وقاتلوا في سبيل
إن الله لا يحب
الإسلامي فيه
الجتمعية قائم
الله... والآباء
بريونس كورونا
منطقة القوة
والاستقلال
لتإقليمية

المرجعية المعاشرة
والعيش المشترك
يغطي المسلم
الواجبات الفردية
وأقيمتوا الصلاة
الزاكورة، والمسنون
آدم وأدام خلقه
إخواننا، والتعاون
والتفق، ولاتصال
مع سرطان
تجاه الجميع
بردم مرتبط
معة الشخصية
ككيل الأسر
أن التكالبات
المحلية سرعان
قف الاتحاد
صياغات

الفطرة الإنسانية، يقول الله تعالى: **الرَّوْمُ وَالرُّوْمُ هُمْ أَجْدَادُ الْفَرِّيْدِ** ظاهرون من الحياة الدنيا **وَفِيْهَا** **غَافِلُوْنَ**، وهذا النصوج يقود متعددة ترجم إلى هذه الفلسفه وأبرز هذه المرتكزات التي يعيشها وعلاقتهم المجتمعية هي: **الرواية** **والريحية** **الصرفية**، **والفردية** **الخطاب** **المطلقة**. وأمام المركبات التي

يرى واحد مثواً يعيشون
في حياة الآخرين، وسلامة
مرتبط بسلوك الفرد، وسلامة
سلوك المجتمع، وأن اعتباره
فقط تعبير لإنسانية الإنسان،
والمجتمعات، والبشرية تعلم جم
التي يباهون بها إنما هي تكتلات
ما تهتئ إزاء تضليل مصالحها
الأوروبية من إيطاليا وإسبانيا...).

الدول الكبير في العالم هي صراعاً
وأن أفتئمة السلام العالمي وحقوق
الدول سقطت كلية حيث ذكرت الدا
فريسة الفريوس ولم تقدم لها
تحوّلت هذه الدول إلى قراصنة
مساعدات الدين، وحين خلت في ص
ستغل أزمات كورونا لتحقيق أهداف
إلى غير ذلك من المصالح والمفاطع
في مقابلة هذا النموذج

- لقد تبنّى للثنائي أولاً
لافتة الدول العظمى.
الكبيري.. المتسلطون
نخفي من ورائها الكثيري
من الاختلالات
والاضعاف والقصور
والكثير من السياسات
الفاشدة التي أصطب
الأدولاوية للننسس والسلسلة
برؤاسة

على الأمن الغذائي
عوب يسبب سطرة تاجر الحروب
وسن الأموال على توجيه سياسات
عن طريق جماعات الضغط
الوطيفية (الكارتلات) المتقدمة.
وإنكشف على مستوى الشعوب
ما أظهره الوضع الاستثنائي
على سلوكات منحطة لهذه الشعوب
إنها متقدمة ومتقدمة.

السلوكيات ارتفاع رهيب لمعدلات
العنف ضد النساء، العنف ضد
المؤشرة المانيا العظمى أمرت
لائق النساء الالاتي تعرضن للعنف.
الذى اضرب المثل بالمانيا اللى تعدد
للهذه التغول تطاوئ وتقديماً، فكيف
بدولى اللى تنشابه في هذه الظواهر
النفس من بلد الى بلد؟!.

اللات الرهيبة التي أزيزها كورونا في
عام، ازدياد نسبة الطلاق وتفنك
هي مفكرة أصلية، أي بدل أن يكون
في سبب التجدد العلاقات الأسرية
من سبب في تبدلها وتهونها، إلى
غيرهية أخرى لعل أغربها هي طوابير
المتاجر الأسلحة والارتفاع الرهيب
أاء الأسلحة والذخائر عندهم تحبس
بـه الوضى، وبعد هذا لا نتعجب حين





الخميس 23 أفريل 2020 م
الموافق 29 شعبان 1441 هـ

بعضهم في الحجر الصحي وأخرون يعملون في الأسواق
أطفال يبيعون الأكياس البلاستيكية
ووسط فضاء خصب لنقل العدو بغليزان

والمندية حتى "المجتمعية". شعار " لقد في دارك" الخليل في دار واحد عاليٌ على شاشات القنوات التلفزيونية، حيث يُذكر الوضع باحتفالية انتقال العدوى إلى "لوك"، لاسيم وأن هذه الفضياء كان "لصعب" لانتشارها، كما أنهن تصطادون بالقطط التي وجب قبضها عند الاستعمال.

وإذ ذاك، أكد عدد من المتسلقين
ذين تحدثت إليه "الخبر" بسوق
شراية عن هذه الظاهرة التي
عمرت حتى في أيام انتشار فيروس
روتا المستجد، أن المسؤولية تقع
في ملائكة الأولياء الذين يعلمون
أبناءهم الذين استقلوا بقطع
راسة مزاولة هذه الشهادة ولم
سرعوا لإنقاذهم حماية لهم من
أئمة أصواتهم بالعدوى، في حين
آخر ينذره خاصية "إذا سقير
ت الدناتير إذا أصيب أحدهم
وى؟"؛ وأضاف، "كان على الولي
من يخرج للبحث عن رزق
له، عوض الرزق يكتبه في
شطاط" .

ومن جهة أخرى أحياناً طائفية المسؤلية الكبيرة للأمهات، لا سيما وأن ابنتاهن أطفال يعيشون تحت طائلة رعايتها وتجهيزها وتحت المتمدرس منها على متانة الدرسون المقدمة عبر القوانيين المائية؛ وتساءلوا عن الغياب الكلي لجمعيات أولياء التلاميذ في هذه الفترة الحساسة، مطالبين إياها بضوره الشروع في حملة توعية لحماية الأطفال، سواء منهم الناشطين في بيع الأكياس بالأسواق، أو الذين يعيشون ساعات في لعب كرة القدم باللاعب الجوارية، التي تقتدى إلى غاية فرض العجر الصحي، على المقتضى، نعم أحد الماسندة المجهود الذي تقوم به عائلات أخرى، التي تراهن أبنائها في هذه الفترة وتحل محل لهم تشاططاً يومياً

• محمد العشرات من الأطفال
بمختلف الأعمار، لاسيما منهم
الذين خرجنوا في حلقة مفتوحة بعد
انتشار فيروس كورونا المستجد،
صباح كل يوم إلى المشاعطات
التجارية، لاسيما سوق القرابة.
الشعب ليبيع الخضر والفواكه، حيث
يقومون ببيع الأكياس البلاستيكية،
ومنهم من يتحولون إلى حمالين
لبعض كبار السن، خاصة النساء،
لإيصال قشة الخضر إلى خارج
السوق مقابل دنانير معدودة، فيما
اختنق آخرون في بيع "القصير
والعذنتوس" في غياب قائم مراقبة
الأولئك وعدم اكتراثهم باليتم
وإبقائهم داخل البيوت إعانتهم من
العدوى.
يتدفق مع صباح كل يوم، وفي
ذروة انتشار فيروس كورونا
المستجد، العشرات من الأطفال
 المختلف أحياء غليزان، لاسيما منها
الشعبية، على سوق القرابة.
الشعب ليبيع الخضر والفواكه، الذي
يعرف تردد الآلاف المتسوقين عليه
حتى من البليديات المهاجرة نظير
الأسعار التي تبقي في متناول كل
فئات المجتمع، وأول شئ تسعه بين
الجحوم المتدفق، أشخاص أوراق أو
أبيض، وهي العبارة التي يرددها إما
 طفل صغير في عمر الزهور، أو
التجار، ويعرف هذا النشاط تناقضات
كثيرة بينهم، حيث لا مجال لأنقطاع
الأنفاس وشتير ما يبادر طفل
صغير أعمى ساسي حيث يستمبال
إلى شراء واحدة منها، وسط طوف
فؤلاء السوق طولاً وعرضًا على
مدار ساعات اليوم، لاسيما منها
الذرة التي تعرف اكتظاظاً به،
ومنهم من يقوم ببيع "العذنتوس
والقصير"، وأخرون يحملون قفاصاً
ملوّعة بالخضر للمسوقين، خاصة
للسباء إلى خارج السوق مقابل
ثمنان فقط لا تساوي الجهد
لبذول، والغريب، يحدث هذا في

الملحق الثاني عشر:

الخميس 23 أفريل 2020 م
الموافق 29 شعبان 1441 هـ

9

دولی

سط تحذيرات أممية من مخاطر "كارثة إنسانية عالمية"

العالم ينتقل من تحدي إنقاذ الأرواح إلى جهود تحريك الاقتصاد

مشادات واعتقالات طالت العشرات خلال المواجهات مع الشرطة

شباب الضواحي الباريسية ينتفضون ضد التمييز أثناء إجراءات الإغلاق

لليوم الرابع على التوالي، تجددت الأضرار باليه الملايو إلى الأربعاء في بعض ضواحي باريس، مثل بليوفلاغارين ونانتير وكليشي، حسبما ذكرت تقارير إعلامية فرنسية أمس، ماحيتها حملة اعتقالات طالت مصافحة من أصول جزائرية، وانتقض الشباب ضد مصوفة بالتأثير ضد الجالية العربية والمسلمة أثناء إجراءات الأخلاق المفروضة لمواجهة فيروس كورونا. عرفت مقتل شاب وجرح آخر من أصول عربية خلال تعامل الشرطة معهما.

د. شهف / الہ کالاں

ذكر الموقع الإلكتروني لمجلة "لوبوان" ووكالة الأنباء الفرنسية، أمس، أن شباناً شبّهوا مع الشرطة ثلاثة أشبال في ضواحي مثل فلنسوف لاغارن ونافير وكليسير، وتقابلت شبكات التواصل الاجتماعي مسراً يظهر مجموعات من الشبان تطلق الالامات النار باتجاه قوات الشرطة وسيارات ضرمت فيها الشبان.

ونجحت الأحداث في حي فيلينوف
لتحل محله مطران، مطلع الأسبوع، بعد إعلان ماقنون
الراجحة تاريا في تصدام بمسيرة للشرطة لا
يتحمل شعاعها الميزي ثأرا، المطرادة.
قالت الشرطة التي أتت لتفحص في الواقع
أنها أرادت استعجال ساقط الراحلة الباردة
الذى شوهد وهو يسرع بسرعة يائحة
مكسيكى دون خوذة، حسبما ثلثلت موقع
الاعلامية فرنسيسة فيما ذكرت تقارير
اصحاحه دولية لـ **النهار**، حيث اندلعت
حتجاجات على معاملة الشرطة للأطليات
معززة إجراءات الإغلاق التي فرضتها
الحكومة لكافحة كورونا.
وطافت الشرطة عيونها على الميسيل
والملدم وطاردت مطرادين في حي
لينيوف وغادرت شهابى باريس ^{٥٠}
معظمهما ينهر على الأطلاط الثانية وأعمال
تبشير ورمي العجاجة على الشرطة.
ورصد واد موقعي التواصل الاجتماعي
انتقال الشرطة للعدى من المطرادين
لهم نعمان الصحفى الفرنسي من أصول
الإذادية لم يخف، والذى كان، قمة



خاصية باريس، السلطات الفرنسية
يتمهيّثهم والتعامل معهم بعنصرية
بالاضافة الى شهره بالظلم الاجتماعي
والاقتصادي وقد شهدت باريس
اضطرابات واسعة سنة 2005، واستمرت
ثلاثة أسابيع بحسب مقتني شاهين خلال عملية
متباينة من طرف افراد شرطة
وهي تلوز شهيدات المدينة، ليلة أمس
الثلاثاء، الى الاربعاء، اعمال شغب وحرق
السيارات والاشياء مع الشرطة، وحسب
مساين اعلامي، فإن هذه الأفعال قام بها
ذريعات من اصحاب
خاصية ساق دارجة تاريه، 30 عاما، يعود
خطيره بعد اصطدامه باليه شرطة، وأدى
أصدقاء السائق أن من اصول عربية
مسلم، متبرين عن ذلك دليل على تشدد
الشرطة الفرنسية تجاه الأقليات العربية
اثاء اجراءات الایلاق.
و يأتي هذا الحادث بعد أسبوع من وفاة
شخص يدعى محمد جيس، 33 عاما، اثناء
اعتقاله سبب اتهامه بخط التحول، وعمره
الأخير أنه تعرض لعنف اثناء الاعتقال
من جانبية، وصف متبرين باسم رابطة
حقوق المهاجرين، في بيان صدر قبله
انتمي، وهي اعمال شغب شملت
تحجج على معاملة الشرطة للاقليات
معروفة اثناء اجراءات الاعقلاة التي فرضها
حكومة ماكرون.
واطلقت الشرطة عمليات القاء الماسيل
السمم وطاردت المتظاهرين في حي
شانيلوف بباريس شمالي باريس
متظاهرون بإطلاق الأسلحة الأذية والغاز
نيران ورمي الحجارة على الشرطة.
ورصد رواي مواقف التواصل الاجتماعي
انتقل الشرطة بعد من المتظاهرين
لتهم الشرطيين من اصول

الملحق الثالث عشر:

الخميس 23 أبريل 2020 م
الموافق 29 شعبان 1441 هـ

البلدية

غضب من غلق عيادات وقاعات علاج

تساءل ممثلو سكان أحياء شعبية في البليدة وبوبوريك، عن السر من وراء غلق وتعليق النشاط الطبي ببعض العيادات وقاعات العلاج، رغم أن بعضها انتهت الأشغال بها، في وقت تعيش فيه أزمة صحية، وكثير من الناس بحاجة إلى نساجن وتدخلات الأطباء. وكشف سكان حي مرمان بضواحي البليدة وسيدي عابد في بوبوريك، أنهن تلقواوا منه أيام برقق الخدمة إن لم تلق تطبيق العمل بالكامل بقاعة العلاج وعييدهما، والتي كان يقصدهما سكان العينين، للقصص والخدمات الطبية الأولية. وهو ما طرح بيهم تساؤلات عن السبب من وراء ذلك، خاصة وانتهت هذه الفترة تعافي من أزمة صحية لانتشار وفاة كورونا، والجميع بالولاية يخضع للحجر الصحي الشامل والمترتب، وال الحاجة في هذا الوقت إلى إرشادات والتخصيص، فضلاً عن معالجة الأمور الاستعجالية. الحال أيضاً بالبلدية الجديدة في بوبوريك، حيث تساءل ممثلون من لجنة الحي مركز عمرو وصمة، عن الحكمة من عدم فتح قاعة الساعة العيادة الاستعجالية هي التخييل بالجوار رغم جاهزيتها، وإنجازه على التنقل إلى أحياء بعيدة بليديات مثل الشليلي وبوبوريك، التي ياتي الوصول إليها منعها، بسبب الحجر عام، في وقت أصبح فتح مثل هذه المباني أكثر من ضروري وحيوي.

بـ. ر. حريم

بين الدفلين

تياح في العاشرة بعد إزالة سوق الخضر الفوضوي

تنفس سكان بلدية العاشرة، في عين الدفلة، بعد إزالة مظاهر سوق الخضر، شوامة الفوضوي الذي فرضه التجار منذ سنوات دون أن تتمكن الجهات المعنية إزالته إلا بعدما تدخلت صاحب الدرك التي أعادت لوسط المدينة مظهرها قائم الأخخار الواسعة وحالة الرحمة التي ظل يسجّلها المكان يومياً. تدخلة الدرك التي لقيت الثناء والارتياح من طرف سكان المنطقة كون المكان يقع مزدوجاً توسط المدينة والأحياء المجاورة التي عانت الكثير خلال السنوات سرقة بمن فيها التجار الشرعيين الذين امتنعوا من الظاهر والأواسط، ذلك تخللتها التجارة الفوضوية، وهو ما تعرّضت له "الأخير" في أعداد سابقة، مايتها الميدانية. تحرّك فرق الدرك ضد مديريها لتجريبي ندى السكان، إللا أنّهوا بالعملية التي أزاحت الوضعيّة التي طالما كانت تثير قلق الجميع بما انتخبين خاصة إذا علمنا أنّ البلدية تتوفّر على مضاءات تجارية خلّة طيلة السنوات المنصرمة.

حـ. ياسين

روات

ماع أسعار الخضر واللحوم عشية رمضان

جـ. سكان ولاية الأغواط عشية شهر رمضان وعقب تقاضي المتقاعدين لهم والموزعين لمنحة التقاضي المقترنة بمليون سنتيم بارتفاع جنوني في أسعار رـ. واللحوم، رغم تزايد عدد الباعة في الأيام الأخيرة بعدد من أحياء المدينة، إـ. طاولات البيع بالأسواق. وكشف عدد من المواطنين المتعضين من ذلك

الملحق الرابع عشر:

وفي هذا الإطار، أمر الأمير رؤساء المؤسسات التربوية، اتخاذ كل الترتيبات اللازمة لقصد الشروع في تعيين القوائم الأساسية للمستتدلين من المنحة الدراسية للسنة الدراسية الماضية وجمع الملفات الخاصة بالمسجلين الجديد في السنة أول ابتدائي وإلا رسالها قبل نهاية الشهر الدراسي، وذلك حتى يتضمن لها معانة دراسة الملفات خلال شهر أفريل المقبل وضبط القوائم النهائية خلال شهر.

وأكمل تعليله الداخلي على أن أي تأخر في العملية يتتحمله مدير المؤسسة التربوية، علما أن كل هذه الإجراءات تهدف إلى ضمان وصول هذه المنحة إلى مستحقيها الفعليين.

من جهةها، جددت وزارة التربية بعوة مدرييها والملايئين بضرورة إبلاغ التلاميذ وأولياءهم بأنه قد تم الغاء كافة الوثائق الإدارية الالزامية لتكون الملف الشخصي الخاص بالمنحة الدراسية ممدددة على أنه يمنع منعا باتا استخراج وحضار شهادة مدرسيّة.

للمتمدرسين الذين يوجدون ضمن قوائم المستتدلين، وأما بالنسبة للتلاميذ الجديد في الملايئين، فيتم تبليغهم إلخ في الحالات المطلوبة بتقدير وشقة تثبت انتظامهم الإلزامي الشهري.

الاتالية، ضحايا الإهاب، تأمين، أو أن الراتب الشهري لأباء الأمور أقل من الأجر القاعدي المضمون بالمقابل وجّه تعليمات لرؤساء مصالح الامتحانات والمدرس بمديريات التربية، تحتم على أهمية إعادة خطة عمل لتجسيدي مختلف الإجراءات التمهيدية بالاتخاذ من قبل المدارس بالتزامن مع بدء الدراسة من مجانة الكتاب المدرسي خيراً لعروضه، والنقل المدرسي.



راسلت وزارة الداخلية، مؤخرًا، وزارة الجمهورية
بخبر الوطن من أجل اتخاذ الإجراءات القانونية
المتعلقة بغريلة المستهلكين من منحة المدارس
2020/2021، تحسبًا لشروع الالديارات في إعداد
لقوائم النهاية وانطلاق عملية صرفها قبيل الدخول
المدرسي المقبل، مشددة على ضرورة ضمان وصول
هذه المنحة إلى مستحقها الفعلين.

تلتقت المؤسسات التربوية عبر مختلف ولايات
الوطن، تعليمية من رؤساء المجالس الشعبية من أجل
الشرع في تطهير وضبط قوائم التلاميذ المستهلكين
من منحة التدريس 2020/2021 المقترنة بـ 5 آلاف
ريج على تقييس مع مصالحها حتى يتثنى صرفها في
أجالها المحددة.

ناقلو بلدية الشارف غاضبون

● احتاج أصحاب حافلات النقل الجماعي ببلدية الشارف برق و لاية الجلطة على ما وصفه بظروف العمل القاسية التي يعيشونها داخل بدلتهم الذين يعيشون على مستوي خط الشارف .- الجلطة يجتاز تعلمود محطة خاصة لمسافرائهم في حين يمتهنون على مستوى نفخة كانت في وقت يقترب مكانتها توزيع الجبوجي تزامن مع سيارات غير مخصصة لها كاوندوسيتان .- و في وقت الانتظار ينبعو 30 دقيقة لا أكثر حتى يغادر مكانته .- ها هي عن بُعد فرق أخرى ، جلعتهم ينشون حركة التنقل من وإلى العاصمة الولائية مطابلين مديرية نفخة بضرورة الانتفاثة إلى وضعيةهم .- ولم يجد سائقو حافلات النقل الجماعي ببلدية شارف إلا طفرة في عملهم سوى الاجتاج والاضراب .- التجمع أمام مقر المديرية لاسع صوته إلى مديرية نقل مصريين على مواصلة الاجتاج ما لم تستجب سلطات المديرية .- وعلق في متنهن مطابلهم .- حملة لنقل المسافرلين تكون موقفا لهم عيناً عكس ما عليه الآباء والأمهات في المكان الشخص لهم والذي يمكنه تلقي سيارات الأجرة .- فيما يعيشون من سيارات غير المخصصة لها كاوندوسيتان .- وأكثر من ذلك أن هناك حافلات من بدليات مجاورة تعمل على خط خاصة الولائية .- تزامن حملهم على الأخرى في نقل المسافرلين .- احتج أصحاب حافلات النقل من بدلية طبلة .- احتج أصحاب حافلات النقل من بدلية كاوندوسيتان من برق .- احتجوا أيضاً من مزاحمتهم .- مشترطين ضرورة إعادة ظرف في التسعينيات التي أحيتت مجرد ديدن الماء في برق .- يبيون لا يتجاوزوا 80 ديناراً تقدرها الحافلة فيها .- يعود شبهه فارقة من الركاب .- وفي ظل هذه الظروف يطالب المقاولون بتنشيط مديرية النقل من أجل وضع حلول لحلحلة خاصة تسجيل محطة المسافرلين .



أوريادو والهلال الأحمر الجزائري يقدمان
معدات طبية لمستشفى بوفاريك



في سياق مساحتهم في الهيئة التضامنية لجامعة الشيرسون كروونا، قدمت كل من أوريدو والهلال الأحمر الجزائري دعمها مستشفى بوهاريك بولاية البليدة. وأخذت أوريدو إلى عمليات الهلال الأحمر الجزائري في مساحة الشيرسون كروونا، وقدمت مساحة مالية لافتتاح مطبى طبقة مستشفى بوهاريك. وستكون هذه المدمة التي أطلقها كل أوريدو والهلال الأحمر الجزائري، حسب بيان بيان من متعاليم المافت المقابل، «بوضع تحت تصرف مستشفى بوهاريك أفرشة استشائية، وقفاتان مفتوحة وهذا مختلف مواد التجميف والتمهير الفضفاض».

الإدارية في ممارسة الادارة.

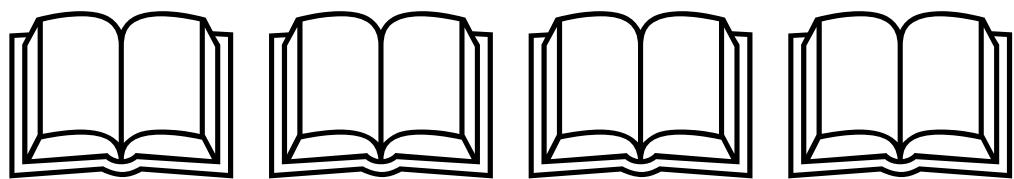
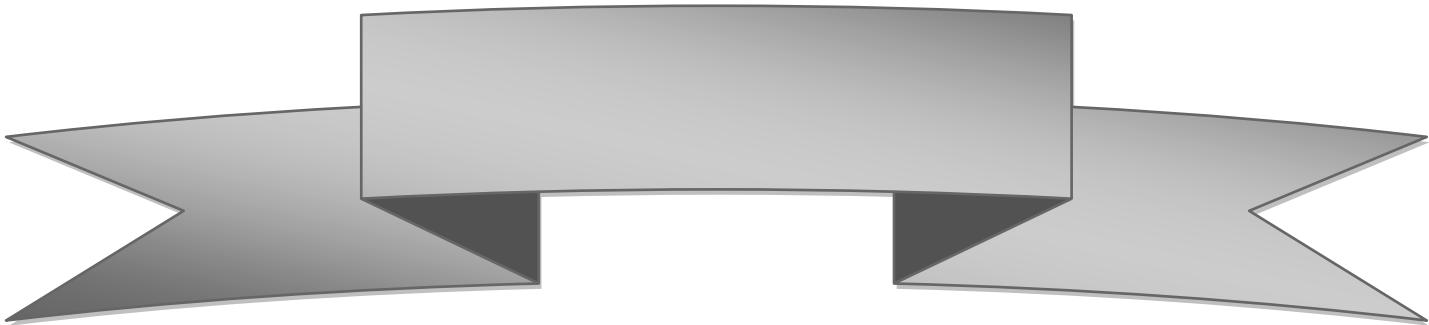
على ارادة كل هذه العملية الإنسانية، تؤكد أوريدو وكذا التزاما في مساعدة الأعمال المادية إلى الحد

• أبيب الكثير مما يرضي عضال من جزاء استعمال موقع التواصل الاجتماعي التي أصبحت مادة أساسية وواجب يومياً في حياة الكثيرين: بل البعض يضيع جل وقته برفقها، وخاصة "فينس بوك"؛ وما أن ينشر أحد منشوراً على فيسبوك حتى يدرج وجهه أو صورته على الشاشة الهاتف أو الكمبيوتر وهو يتلقى إعجاباً ونشرة أو مسخرة ومن يعلق عليها؟

الزمان العربي، وتحتفل، وتحتفظ بالآقوال الذهبية الجادة،
وليس حال السياسة أصلح حالاً فما يخص السياسي مدهون وافق تواص
اجتماعي، ويعرض كل الحرص على القطفة، فإن عالم يئسنا مثلاً ينبع
ذلك من إصراره في مشهور مباشرة، وأما أصل الأسباب، وربما ينبع ذلك
شحابية رسالتنا الكبيرة، أو انتهاكها لـ«الآباء»، وإنما ينبع ذلك من
شخصاً متحمساً بالتصوير والنشر لكن حملة يقمعها، وأما حال شعوبنا التي
مرتبطة بزمان الآباء كل ما يحيط بهم شدّه صنواتي السياسي، حتى لو تم ترقى
إلى مستوى تحريره، فلا أصلح حالاً كذاك من قبلية العصبية والهادفة
من باي دعوان الشخصية التي أفت العلائق والتفصيق، أن الكثير من

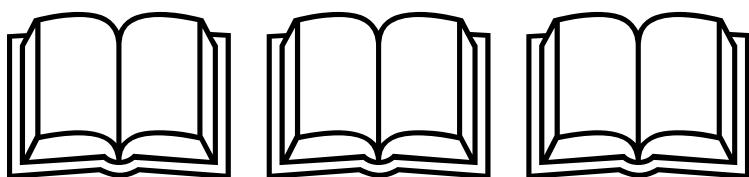
باب بضم بـ راء زاده اعجمياء :::::
أعلم على صعيد علاقتنا الاجتماعية فقد تعمقت أنها تمتزق. فاصبح
العلاقات مبنية على مفهوم تبرير أن قريبتنا المجرمة لم تضع إعجابنا بأبنية
شلالة. ففيما تركت مثل هذه الوريرة الكبيرة فهي لم تضع إعجابنا
ويكفي عدم وضع الإعجاب لتبين الأدوار والعادات المطلوبة في
مقابلة عدم الإعجاب. ويكفي أن يشك بك قريبك ويتسرب اليه وأهل
اشك في وجودك أنك لم تضع إعجابنا. وإن معه غيره شئ منه متوجه
لهم فيكون على الأقل إعجابه بغيره.

ومن جهة أخرى أصبحت عروض بيوتنا على صفحات موقع التواصل الاجتماعي، فيكتفي لشرك حادثة أول بأول ببيان تفاصيل الحادث ويفكّر أن تفاصيل عن قربى أو جار يزيد عروضه عاملاً أساساً، فله البيوط حرمة ولا للجحود حرمة، وإن القافية صلة ولا رحمة، إن الرحم الحصى فهمن وصلاته يتعجب وذاته تعلقها فوق هذه أيام من صرمان وحرثمن، فهذا يزيد رفاهة أو مدققة إسلام يكتنف من الأساس.



قائمة المصادر

والمراجعة



• القرآن الكريم برواية ورش:

• المعاجم:

1. بطرس البستاني، محيط المحيط، مكتبة لبنان، مج 1.
2. الطاهر أحمد الزاوي، مختار القاموس، الدار العربية للكتاب، ليبيا- تونس.
3. ابن فارس، مقاييس اللغة، تحرير عبد السلام محمد هارون، دار الفكر للطباعة والنشر، ج 2، د/ب، ط 1، 1399هـ/1979م.
4. مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط، مكتبة الشروق الدولية، ط 4، 1425هـ/2004م.
5. ابن منظور، لسان العرب، دار صادر، ج 1، بيروت، لبنان، ط 1، 1300هـ.

• الكتب:

1. إبراهيم أنيس، دلالة الألفاظ، مكتبة الأنجلو المصرية، مصر، ط 5، 1984م.
2. إبراهيم بن مزاد، في قضايا الاستعمال اللغوي في البرامج الإذاعية والتلفزيونية العربية، منشورات مجمع اللغة العربية، دط، دمشق، 2005م.
3. إبراهيم خليل وامتنان الصمادي، فن الكتابة وأشكال التعبير، دار المسيرة والتوزيع، عمان، الأردن، ط 2، 2009م.
4. أحمد حساني، دراسات في اللسانيات التطبيقية، حقل تعليمية اللغات، ديوان المطبوعات الجامعية، مصر، ط 1، 2006م.
5. أحمد مختار عمر، أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتاب والإذاعيين، عالم الكتب، القاهرة، مصر، ط 1 وط 2، 1991م و 1993م و 1993م.
6. أحمد مؤمن، اللسانيات النشأة والتطور، ديوان المطبوعات الجامعية، بن عكرون، الجزائر، ط 4، 2008م.
7. ابن جني، الخصائص، تحرير عبد الحميد هندواي، دار الكتب العلمية للطباعة والنشر، ج 3، بيروت، لبنان، ط 2، 2003م.

8. ابن جني، الخصائص، ترجمة: محمد علي النجار، الكتب المصرية، ج 1، مصر، ط 2، 1952.
9. خالد بن هلال بن ناصر العربي، أخطاء لغوية شائعة، مكتبة الجيل الوعاد، بهلا سلطنة عمان، ط 1، 1427هـ/2006م.
10. الخطابي، إصلاح غلط المحدثين، ترجمة: حاتم صالح الضامن، مؤسسة الرسالة، سوريا، لبنان، ط 2، 1405هـ/1985م.
11. ابن خدون، المقدمة، ترجمة: حامد أحمد الطاهر، دار الفجر للتراث، القاهرة، مصر، ط 1، 1425هـ/2004م.
12. دوجلاس براون، أسس تعلم اللغة وتعليمها، ترجمة: عبده الراجحي وعلي أحمد شعبان، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت، لبنان، ط 1، 1997م.
13. رضا الطيب الكشو، توظيف اللسانيات في تعليم اللغات، فهرسة مكتبة الماك فهد الوطنية، مكة المكرمة، السعودية، د/ط، 1436هـ.
14. رمضان عبد التواب، لحن العامة والتطور اللغوي، مكتبة زهراء الشرق، القاهرة، مصر، ط 1، 2000م.
15. سامي الدهان، المرجع في تدريس اللغة العربية، مكتبة أطلس، دمشق، سوريا، د/ط، 1992م_1993م.
16. سامي الشريف وأيمن منصور الندا، اللغة الإعلامية المفاهيم-الأسس-التطبيقات، كلية الإعلام، جامعة القاهرة، د/ط، 1425هـ/2004م.
17. سليمان ياقوت، في علم اللغة التقابلية، دار المعرفة الجامعية الإسكندرية، د/ط/ت.
18. صالح بلعيد: اللغة العربية آلياتها وقضاياها الراهنة، المطبوعات الجامعية الجزائر، د/ط، 1995م.
19. صالح بلعيد، لغة الصحافة، دار الأمل للطباعة والنشر والتوزيع، الجزائر، د/ط، 2007م.

20. صالح بلعيد، اللغة العربية العلمية، دار هومة، الجزائر، ط4، 2009م.
21. صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، دار هومة، الجزائر، ط6 .2011
22. طاهر أحمد مكي، الأدب المقارن أصوله وتطوره، ومناهجه، دار المعارف القاهرة، مصر، 1987م.
23. عبد الجود سعيد ربيع، فن الخبر الصحفي، دار الفجر، القاهرة، مصر، ط8 .2005
24. عبد الهادي الفضلي، المختصر في الصرف، دار القلم، لبنان، د/ط/ت.
25. عبده الراجحي، التطبيق الصرفي، دار النهضة العربية، بيروت، لبنان د/ط/ت.
26. عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي في تعليم العربية، دار المعرفة الجامعية الإسكندرية، د/ط، 1995م.
27. عبده الراجحي، مقالات عبد الراجحي، جمع إعداد: سمير إسماعيل حامد إسماعيل ومحمد عبد الصمد الجيار، دار الصحابة للتراث، طنطا، ط 1 1431هـ- .2011
28. علي بهاء الدين بوخدود، المدخل الصرفي، تطبيق وتدريب في الصرف العربي، المؤسسات الجامعية للتدريبات والنشر والتوزيع، لبنان، ط1، 1988م
29. علي عبد الواحد وافي، اللغة والمجتمع، مكتبات عكاظ، جدة، ط4، 1403هـ 1983م.
30. عماد حاتم، نصوص عربية، نصوص ومرجعيات وتدريبات في النحو والإملاء، دار العربية للكتابة جماهيرية العربية الليبية الاشتراكية العظمى، د/ط 1993م.
31. فهد خليل زايد، الأخطاء الشائعة النحوية والصرفية والإملائية وطرق معالجتها، دار الياورى العلمية للنشر والتوزيع، الأردن، د/ط، 2006م.

32. أبو هلال العسكري، الفروق اللغوية، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1 1415هـ-1994م.
33. محمد حسن عزيز، مدخل إلى علم اللغة، دار الفكر العربي، القاهرة، مصر د/ط/ت.
34. محمود إسماعيل صيني وإسحاق محمد الأمين، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، عمادة شؤون المكتبات، السعودية، ط1، 1402هـ-1982م.
35. محمود عبد الرزاق جمعة، الأخطاء اللغوية الشائعة في الأوساط الثقافية منشورات تبانة، القاهرة، مصر، ط4، 2018م.
36. محمود فهمي حجازي، اللغة العربية عبر القرون، دار الثقافة للطباعة والنشر القاهرة، مصر، د/ط، 1978م.
37. المصطفى بنان، تحليل الأخطاء "مقاربة لسانية تطبيقية لتعلم اللغة العربية" كنوز للنشر والتوزيع، عمان، ط1، 2015م.
38. ميشال زكريا، مباحث في النظرية الألسنية وتعليم اللغة، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، لبنان، ط2، 1985م.
39. نايف خرما وعلي حاج، اللغات الأجنبية تعليمها وتعلمها، علم المعرفة- المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب-، الكويت، د/ط، 1988.

• المجالات:

1. جاسم علي جاسم، نظرية تحليل الأخطاء في التراث العربي، الجامع الإسلامية بالمدينة المنورة، السعودية.
2. سهام حشائحي، الأخطاء اللغوية الشائعة في حقل الإعلام "الأسباب، المسوغات واستشراف الحلول"، جامعة سكيكدة، الجزائر.
3. عباس حميد سلطان، جهود العلماء في التصحيح اللغوي، مجلة مداد الآداب الجامعية العراقية، العراق، كلية الآداب، العدد 19، 2019م.

4. عبد الحميد بوترعة، واقع الصحافة المكتوبة في ظل التعددية اللغوية "الخبر اليومي" و"الشروق اليومي" و"الجديد اليومي" "نمودجا"، مجلة الدراسات والبحوث الاجتماعية، جامعة الوادي، العدد 08، سبتمبر 2014.
5. كمال بشر، اللغة بين التطور وفكرة الخطأ والصواب، مجلة اللغة العربية المصرية ج62، القاهرة، مصر، 1988.
6. كمال عمارنة، التداخل اللغوي في الصحافة المكتوبة بالعربية-جريدة النهار نموذجاً، جسور المعرفة، جامعة حسيبة بن بو علي، الشلف، الجزائر، المجلد 5 العدد 2، جوان 2019م.
7. مسعودة ساكن، مناهج تحليل الأخطاء اللغوية، مجلة اللغة العربية وأدابها المجلد 11 ع 01، 2019م.
8. ندى عبود العمار، وسائل الإعلام ودورها في الحفاظ على اللغة العربية، كلية الإعلام، بغداد، العراق.

• الرسائل الجامعية:

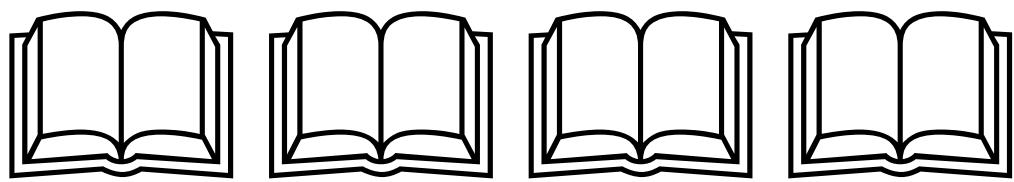
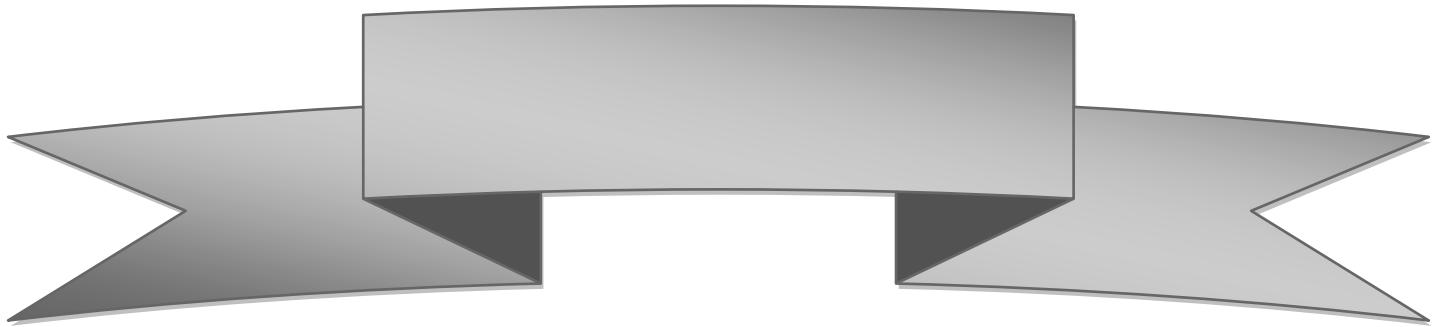
1. أحلام عبد الحي يوسف عفانة، لغة الواقع الإخبارية الإلكترونية الفلسطينية في الحرب على غزة 2014م، رسالة ماجستير، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة الأزهر، غزة، 1438هـ، 2017م.
2. بولكعيات بن عيسى الشيخ ، صورة الطبقة السياسية في الصحافة الجزائرية دراسة وصفية تحليلية لجريدة الخبر اليومي "نمودجا"، مذكرة لنيل شهادة الماجستير، قسم علوم الإعلام والاتصال، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة منتوري البشير قسنطينة، الجزائر، 2005م/2007م.
3. تامر فاطمة الزهراء، ممارسة حرية التعبير في الجرائد الجزائرية المستقلة -جريدة الخبر نموذجاً- مذكرة الماستر، كلية الآداب واللغات والعلوم الاجتماعية والإنسانية قسم العلوم الاجتماعية والإنسانية، جامعة مولاي الطاهر، سعيدة، الجزائر 2012/2013م.

4. ذهبية سيدهم، **الأساليب الإقناعية في الصحافة المكتوبة دراسة تحليلية للمضامين الصحية في جريدة -الخبر-** مذكرة لنيل شهادة الماجستير، كلية العلوم الإنسانية والعلوم الاجتماعية، قسم علم الاجتماع والديموغرافيا، جامعة منتوري البشير قسنطينة، الجزائر، 2004/2005.
5. سماح دندان، **الجريدة الرياضية**، جريدة الهداف نموذجا، مذكرة لنيل شهادة الماستر كلية العلوم الاجتماعية جامعة عبد الحميد ابن باديس، مستغانم، 2016-2017م.
6. سهام جلواح ودوداش فريدة، **الأخطاء اللغوية في الصحافة المكتوبة وأثرها على القارئ الجزائري "نموذج الشروق"**، مذكرة لنيل شهادة الماستر، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، قسم اللغة والأدب العربي، جامعة عبد الرحمن ميرة، بجاية، الجزائر 2015-2016.
7. سهام مزوان وحنان بولنوار، **الأخطاء الإملائية الشائعة في الصحافة المكتوبة-جريدة النهار أنموذجا**- مذكرة لنيل شهادة ليسانس، كلية الآداب واللغات، جامعة أكلي محد أول حاج، البويرة، الجزائر، 2018-2019.
8. نادية مسلم ووردة كريثو، **الأخطاء اللغوية في الجريدة الجزائرية المكتوبة باللغة العربية**، جريدة الجديد اليومي-أنموذجا-، كلية الآداب واللغات، قسم اللغة والأدب العربي، جامعة حمة لخضر- الوادي-، الجزائر، 2016-2017م.
9. نعيمة حمو، **العدول النحوي في لغة الصحافة-جريدة الشروق اليومي**-، مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر ، تيزي وزو، 2011.
10. هنية عريف، **أخطاء الأعداد في البحوث الأكاديمية**، رسالة ماجستير، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، قسم اللغة العربية وأدابها، جامعة قاصدي مرباح، ورقلة الجزائر، 2006.

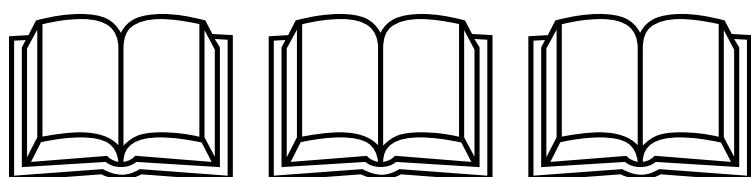
• المواقع الالكترونية:

1. ويكيبيديا، 03 أغسطس 2020، <http://ar.wikipedia.org>.

.15:02



فهرس الموضوعات



الصفحة

..... ب	مقدمة
2	مدخل

الأخطاء اللغوية في الجرائد وتأثيرها على الفصحي

الفصل الأول

I. الأخطاء اللغوية وأسباب انتشارها

11.....	أولاً: تعريف الأخطاء اللغوية.....
18.....	ثانياً: أنواع الأخطاء اللغوية.....
22.....	ثالثاً: أسباب الأخطاء اللغوية.....
23.....	رابعاً: منهج تحليل الأخطاء.....

II. لغة الصحافة وآثارها على القارئ

28.....	أولاً: تعريف لغة الصحافة.....
34.....	ثانياً: أثر اللغة العربية في الصحافة.....
35.....	ثالثاً: أثر الصحافة في الأخطاء اللغوية.....
37.....	رابعاً: الآثار السلبية للأخطاء اللغوية على

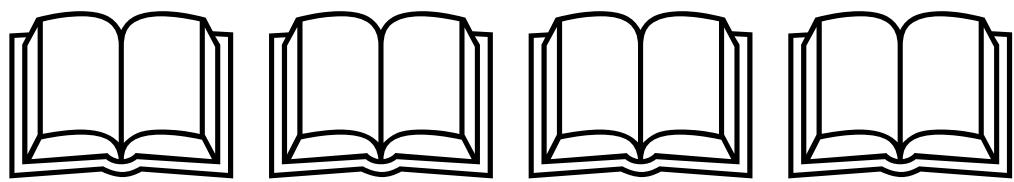
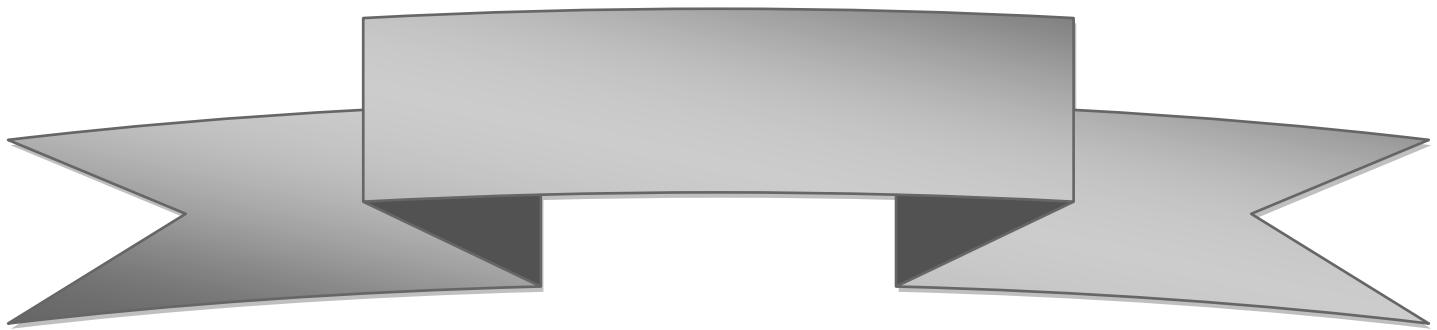
دراسة تحليلية للأخطاء اللغوية الموجودة في جريدة

الفصل الثاني

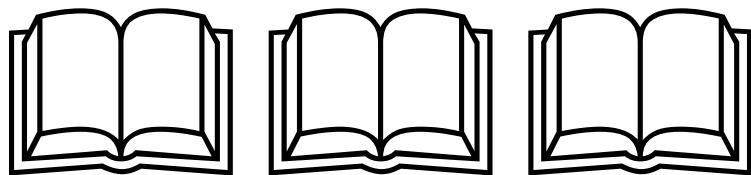
الخبر اليومي

41.....	أولاً: التعريف بجريدة الخبر.....
45.....	ثانياً: الأخطاء اللغوية في جريدة الخبر.....
58.....	ثالثاً: تحليل نتائج الدراسة.....

61.....	خاتمة ..
64.....	الملاحق ..
80	قائمة المصادر والمراجع ..
	فهرس الموضوعات
	ملخص البحث



ملخص البحث



ملخص البحث:

لقد كانت الغاية من دراسة موضوع "الأخطاء اللغوية الشائعة في جريدة الخبر وأثرها على استعمال اللغة الفصحي" هي تسليط الضوء على أهم الأخطاء التي استفحلت في إحدى الجرائد المكتوبة - جريدة الخبر - وفي سبيل بلوغها جاء هذا العمل مقسما إلى فصلين؛ أولهما نظري اشتمل على مقاربة مفاهيمية لأهم مصطلحات البحث؛ كالخطأ والغلط واللحن والفرق بينهم، وكذا أنواع الخطأ وأسبابه، ومنهج تحليل الأخطاء، إضافة إلى التعريف بلغة الصحافة وعلاقتها بالواقع اللغوي، أما في الفصل التطبيقي فقد حاولنا التعريف بالمدونة، ومن ثم تحليلها وفق منهج تحليل الأخطاء، لنتخلص في الأخير أهم النتائج المتوصل إليها.

 الكلمات المفتاحية: الأخطاء اللغوية، الصحافة المكتوبة، اللغة العربية الفصحي جريدة الخبر .

Abstract:

The objective of scrutinizing the issue of the prevailing" **language mistakes in the newspaper "El Khabar" and the impact of these mistakes on the use of the standard Arabic**" is to shed light upon the main mistakes which are more expanding in one written newspaper : "El Khabar Newspaper". In order to show these mistakes, our study is divided into chapters: the first one is theoretical treating, the conceptual approach of the research terminology such as mistakes, errors, tunes and the difference among them and also the kind of mistakes and their origins, and the method of analyzing the errors, in addition to the on introduction to the press language and its relationship with the linguistic reality. As regards the practical chapter, we have tried to introduce the dictionary corpus and to tackle with the analytic aspect according to the method of analyzing mistakes to reach at the end the main results that we have elaborated.

 **Key words:** Language mistakes – written press – standard Arabic language – the newspaper "El Khabar"